

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2015.10.12 出刊 每週一發行

OL. 357



Sabre

先啟資訊

Sabre亞太地區旅遊網絡® 資深副總裁
ROSHAN MENDIS

Sabre整併Abacus先啟資訊

建構亞洲藍海戰略 ● 引領台灣走向全球

專訪 Sabre 亞太地區旅遊

全力進軍亞洲市場 提升台灣旅遊



Abacus先啟資訊為亞太地區首屈一指的全球分銷系統GDS，在地深耕台灣旅遊產業，協助台灣旅行社快速的發展，持續作為旅遊業的幕後推手。在2015年由全球旅行業及觀光產業龍頭科技供應商Sabre所收購，將引領台灣市場，跨向全球旅遊新里程碑。

Sabre亞太地區旅遊網絡® 資深副總裁ROSHAN MENDIS表示，Sabre為1970年代由美國航空（AA）所發展之航空公司訂位電腦整合資訊系統，為全球最早、最大旅遊電腦網路及資料庫；是目前全球旅行業及觀光產業首數一數二的科技供應商。

而Sabre原就是Abacus的技術供應商，提供全球旅行社最優質的前、中、後台全方位且最多元化的服務範疇，希望透過更智能的商業模式，提供優質的合約內容、營運諮詢、訂單與接單處理、後台帳務系統、產業見解和行動裝置的運用，一系列的產品解決方案。

在網路旅行社方面，同樣也開發絕佳的產品和服務模式給合作的客戶，針對每個客戶的獨特客製化需求，增強了網絡系統，提供更完善的服務平台。Sabre的核心價值是提供全方位的優質產品和服務，並與我們的客戶一起拓展市場，這也是為何Sabre可以持續保持領航者地位的原因。

因此，Sabre和Abacus的完美結合，在未來持續不斷優化產品，不但不會改變台灣旅行同業的使用合約，並能發揮1+1>2的價值，將帶給旅遊產業更多的活力與貢獻。

高效能科技領導能力 造就全球最大GDS集團

Sabre是全球旅行業及觀光產業科技供應商龍頭，透過其精準的數據便能夠顯示其強大驚人的科技實力。Sabre服務對象遍及全球160國以上，每年處理超過1千1百億美元的旅遊支出總額，以及1兆1千億則系統訊息，尖峰時段每秒處理超過10萬則訊息，每日處理超過15億個API請求，資訊力與Google、Twitter、Facebook、Amazon並駕齊驅，並連續11年名列INFORMATION WEEK 500家最創新的科技公司，是收入超過25億美元的美國上市公司。

而Sabre服務的範疇共分為3大類別，第一、提供全球產業最新科技產品，其創新的訂位系統、商務規劃與營運軟體，涵蓋全球225家航空，與超過700座機場與企業機隊，超過5億名旅客利用Sabre科技訂購機票，囊括了航空業最大型的軟體即服務（SaaS）業務。

網絡® 資深副總裁 ROSHAN MENDIS

商品競爭力 發揮1+1>2的價值

撰文／張偉浩 攝影／盧大中

第二、為飯店提供解決方案，Sabre Hospitality Solutions提供全球超過25,000家飯店業者多樣化技術支援，包含訂房、行銷與分銷軟體、網路行銷與電子商務解決方案，每年為用戶創造超過58億5千萬美金的收入。

第三、Sabre全球分銷系統連接旅遊業買家與賣家，讓415,000位旅遊專家與400家航空公司、175,000家旅館、27個租車品牌、50家火車業者、17家郵輪串連為一張緊密的網絡，每年超過3億人透過這個系統購買商品。

台灣市場蓬勃發展 Sabre擘劃3年發展藍圖

台灣蘊含無限旅遊商機，今年可望成為突破1,000萬人次造訪的旅遊聖地，預計在2018年將有1,400萬人次在台旅行，這正代表了台灣市場巨大和不斷增長的需求，世界旅客持續探索台灣旅遊商品，這也是Sabre合併Abacus進軍台灣，放遠亞洲市場的重要轉變關鍵。

ROSHAN MENDIS相信，借重於他在Travelocity與Zuji.com超過12年的OTA經驗，不論根據在台灣、韓國、香港、新加坡、印度、澳洲等地區的市場操作，都深刻了解到與合作夥伴聯手的重要性。平均來說一般GDS能夠為旅遊同業增加6~9%的效益與利潤，而Sabre擁有穩健的網路服務平台，並且深具更多彈性，能為客戶的特殊需求進行調整，更可以激發台灣線上旅行社的潛力，必定在3年內超越10%以上的效益產值，是同業可以期待與信賴的GDS，同時未來可以透過單一品牌Sabre得到全世界最齊全的服務。

整合改變旅遊消費市場 提供強大APP商業模式

為了整體旅遊產業發展更加便捷與迅速，好的科技工具便能事半功倍，尤其是網絡時代的來臨，在不同時段運用不同電子產品做網路消費，旅客的消費習慣從桌上型電腦，轉變為手機平板，根據Sabre統計60%的旅客運用手機線上預訂與家人、朋友的旅程，如果可以在對的時間，精準發送消費端的實際需求，這將會大大提高成交率，這也是旅行業者在



Roshan Mendis個人簡介

於2015年7月就任Sabre亞太區旅遊網絡®高級副總裁，在完成Abacus之收購後，Sabre現為亞太地區具有領導地位的旅游技術供應商。Roshan在Sabre子公司Travelocity.com服務了12年，擔任美洲地區的總裁，帶領公司直至2015年，轉任Sabre高級副總裁。Roshan在線上旅行社方面擁有豐富的高階管理經驗，經歷包括Travelocity在亞太區的品牌Zuji總裁，以及Travelocity的B2B分銷業務副總裁。來自斯里蘭卡，畢業於英國劍橋大學（Cambridge University）和夏威夷夏曼納德大學（Chanminade University）。之後更在美國德薩斯州萊斯大學（Rice University）獲得MBA學位。

網路行銷的兵家必爭之地。

Sabre去年推出的23個產品，透過集團與當地的合作夥伴的數據分析以及良好合作關係，將台灣及亞太地區規劃更多創新產品及旅遊解決方案，並將為客戶提供獨特的全球性的觀點，更包括了解世界各地的旅行社和旅遊供應商的相關資訊，提供一個簡易並具有擴展性的平台，串聯台灣客戶和供應商擴展多元化的商業模式。

像是Sabre Red APP應用程式的開發中心擴展與合作夥伴和客戶開發團隊的平台優勢，供應端可以在軟體上面提供舉凡機票、住宿、旅程等多樣豐富的商品給消費者或是同業，並且透過廣告的模式強力放送銷售訊息。

此外，在Abacus多年來深耕韓國、香港和台灣市場，都已提供了符合當地需求的應用程式，像是「Tripcase」APP在台灣擁有繁體中文版的介面，消費者除了可以預定整趟行程之外，甚至是當地天氣、飯店狀況都可以一手掌握。這也是為什麼是我們能成為亞洲旅行社的技術合作夥伴的首選，希冀在未來可以立足台灣，迎向世界的無限商機。

關於Sabre全球領先科技

Sabre為1970年代由美國航空(AA)所發展之航空公司訂位電腦整合資訊系統，為全球最早、最大旅遊電腦網路及資料庫；是目前全球旅行業及觀光產業首屈一指的科技供應商。Sabre的軟體、資料、行動裝置和經銷解決方案已由數以百計的航空公司及數以千計的飯店業者用於管理重要營運之上，包括乘客和房客預約、營收管理、航班、網路和機組人員管理。Sabre服務超過415,000家旅行社，並在世界各地擁有超過400家航空公司、175,000家酒店、27個租車品牌及17家郵輪公司、50家鐵路供應商，以全球領先科技，為旅行社提供全面性的產品及服務。

關於先啟資訊台灣專業團隊

先啟資訊於1990年由華航投資成立，率先代理引進由亞洲11家航空公司投資成立的全球分銷系統Abacus，結合先啟資訊深度的在地市場專長為旅行社提供多元的產品服務。Sabre以全球領先全球的科技，始終擔任我們的技術支援夥伴。在與11家股東航空合作不變的原則下，Sabre積極的全球化佈局，完成合併Abacus，正式進入亞太市場；未來，透過先啟資訊，在台灣就能與全球同步接軌，享有最新又快更宏觀的Sabre產品及技術支援。

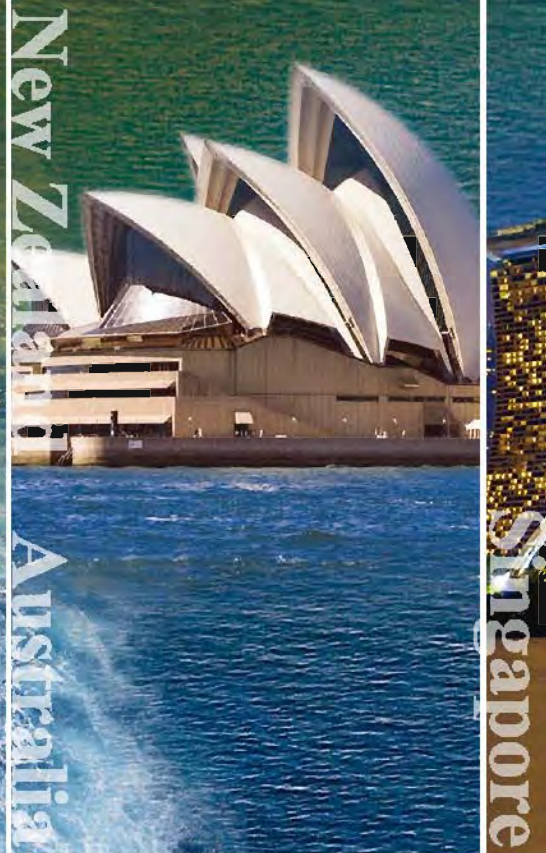
秉持著核心系統技術不變、航空公司支持不變，服務熱忱不變，您熟悉指令訂位不變，並將感受到全球化所帶來的優勢能力。非常誠摯感謝您一路走來對先啟資訊的信賴與支持；爾後先啟資訊仍將持續扮演旅遊業的最佳推手，帶領您一起進入嶄新視野！

最放鬆自在的旅遊方式，
前往東南亞、加勒比海、紐澳

— 唯有搭乘 公主遊輪 —

新加坡

紐澳



Singapore

加勒比海公主號 休士頓上下船

湛藍加勒比海饗賞家

12天 \$54,900元起

直奔加勒比海度假天堂最高折扣5,000元！

01/08.15.22.29

2/05.12.26、3/04

藍寶石公主號 新加坡上下船

馬來西亞5天 \$38,900元起

檳城、蘭卡威、吉隆坡

好禮第1重！送全程司領導服務費 & 遊輪服務費

好禮第2重！送檳城、蘭卡威、吉隆坡3地岸上觀光

12/14、01/19.23、3/13



PRINCESS CRUISES

百威旅遊

02-2751-3800

交觀綜2132 · 品保北1174

行家旅遊

02-2515-9002

交觀綜2028 · 品保北0535

雄獅旅遊

02-8793-9608

交觀綜2016 · 品保北0541

東南旅遊

412-8688(手機+02)

交觀綜2027 · 品保北0150

馬來西亞

加勒比海



享受藍寶石公主號
各項豪華設施



▲星空電影院



▲船長歡迎酒會



▲各種異國美食



▲舒適海景套房

藍寶石公主號 新加坡上下船

馬來西亞、泰國6天 \$47,900元起
檳城、吉隆坡、普吉島

好禮大放送！9/30前報名繳訂金，
即送全程司領導服務費及遊輪服務費
11/26

鑽石公主號 雪梨上下船

澳洲、紐西蘭雙國遊
16/17天 \$163,000元起

紐澳雙國遊·早鳥優惠最高減一萬！
12/06、01/09.21、02/02



世邦旅遊
02-2537-3088
交觀綜2007·品保北0403

鳳凰旅遊
02-2537-8111
交觀綜2006·品保北0393

可樂旅遊
02-2562-2255
交觀綜2013·品保北0024



新加坡樟宜機場是亞洲的主要空中樞紐，為飛往約78個國家和地區、300多個城市的100多家國際航空公司提供服務



搶進澳門新地標

再送8字形摩天輪 + 蝙蝠俠4D模擬飛行體驗

新濠影滙－亞洲娛樂總滙集頂尖娛樂休閒設施
豪華酒店住宿、環球品牌名店以及特色佳餚盛宴於一體

2015.10.27盛大開幕，搶先入住！

澳門新濠影滙·自由行3天2夜 直售**5,888**起(未稅)

澳門新濠影滙·自由行4天3夜 直售**7,888**起(未稅)

兩人一室/每人

5,888

起(直售價)

桃園、台中、高雄均可出發，特別加碼再送：

- 「影滙之星」8字形摩天輪門票，每人一張
- 「蝙蝠俠夜神飛馳」4D數碼動感遊戲門票，每人一張
- 澳門旅遊手冊或餐食優惠券，每房一份

A member of Melco Crown Entertainment
新濠博亞娛樂成員

STUDIO CITY MACAU
新濠影滙



可樂旅遊

康福綜合旅行社交觀綜2013號

台北 02-2567-6601 桃園 03-334-0055 中壢 03-427-1237
 新竹 03-528-3250 台中 04-2323-9788 彰化 04-720-2088
 台南 06-226-8588 高雄 07-330-1677



搶玩年度雪派對

哈爾濱雪博會

哈爾濱雪博會4日 直售**23,800**起(含稅)

太陽島雪雕·伏爾加莊園·五星冰宮饗宴

◎無購物+無自費

哈爾濱雪博會6日 直售**29,800**起(含稅)

吉林霧淞島·太陽島雪雕·冰雪大世界·北朝鮮歌舞宴

◎無購物+無自費

北海道白色燈彩節

北海道雪戀人4日 直售**23,800**起(含稅)

白色燈彩節·旭川動物園·小樽運河旅情

超值雪情歌5日 直售**32,500**起(含稅)

白色燈彩節·函館幻燈祭·小樽運河遊·札幌摩天輪

北海道雪情歌5日 直售**35,800**起(含稅)

白色燈彩節·函館幻燈祭·小樽新旅情·溫泉美人香

◎桃園·高雄均可出發

北海道雪戀歌5日 直售**37,800**起(含稅)

星野渡假村·白色燈彩節·釧路丹頂鶴·風情阿寒湖

◎桃園·高雄均可出發

歐洲聖誕市集

荷比法聖誕市集10日 直售**59,900**起(含稅)

四晚住巴黎·時尚菜市場·雙宮雙遊船·鬆餅下午茶

布拉格跨年煙火秀10日 直售**66,900**起(含稅)

東歐聖誕市集·夜遊布拉格·登雙塔·冰吧體驗·熊布朗宮

東歐奧捷·聖誕市集10日 直售**67,900**起(含稅)

漫遊WIFI·兩晚五星·熊布朗宮·天文鐘登塔·維也納森林

超值英國·聖誕市集9日 直售**69,900**起(含稅)

倫敦愛丁堡·經典大學城·肯辛頓午茶·奧利佛料理

心意東歐·聖誕市集10日 直售**73,900**起(含稅)

三晚布拉格·五晚五星·聖誕市集·九大風味·十大驚動

五星德瑞聖誕市集10日 直售**76,900**起(含稅)

黃金景觀列車·漫遊鐵力士山·聖話戀城堡·美食三重奏

華川鱒魚冰雪節

華川鱒魚冰雪節5日 直售**17,000**起(含稅)

小法國村·溫泉汗蒸幕·香漫酒莊·滑雪亂打秀

◎桃園·台中·高雄均可出發

全台企業客服
徵才中

想擁有優厚的底薪及業務獎金，良好的工作環境，充足的訂單客源？只要您符合下列條件，歡迎加入商務票菁英行列：

● 專科、大學以上畢業。 ● 具備一年以上承接企業客戶商務票業務經驗。 ● 執行業務所需，基本的英語或日語會話能力。

請發送履歷至 daisy.you@colatour.com.tw

來函絕對保密，條件符合者，收件後7日內約談面試

榮譽顧問／夏克堅
發行人／黃秀春
社長／何昭璋
副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Frank Hsia
Josephine Huang
James Ho
Winnie Ou
Jack Liu

編輯部 Editorial

總編輯／歐彥君
執行主編／孔彥蓉
執行主編／李順瑀
採訪編輯／王政
採訪編輯／劉彥廷
採訪編輯／張偉浩
採訪編輯／林蘭芬
設計／詹庭瑋
設計／曾繁淵

Winnie Ou
Perci Kung
Stephanie Lee
John Wang
Max Liu
Kevin Chang
Nigel Lin
Tina Zhan
Joe Tseng

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
文案／王昭人
文案／林書好

Anne Hsien
Jen Wang
Rita Lin

設計部 Art

藝術指導／林洋正
設計主任／何俞嫻
設計／蕭筱臻
設計／張曉元
設計／張仁豪

James Lin
Echo Ho
Dolly Hsiao
Neo Chang
Jerry Chang

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit

資深專案經理／周威廷

Wayne Chou

Process Control

經理／李曉倩

Judy Lee

業務部

協理／王相涵
經理／王相淳
業務專員／王政介

Abby Wang 0922-671-775
Sammi Wang 0922-566-614
Randy Wang 0912-815-962

國際市場部

經理／蔡雅雯
企劃副理／黃千珮
企劃主任／徐意雯
資深企劃／陳元瑩
企劃／薛勻

Yawen Tsai
Pat Huang
Dance Hsu
Yuanying Chen
Hsueh Yun

整合行銷部

經理／曾濤威
專案企劃／陳毓惠
專案企劃／蔡明潔

Jing Tseng
Joanne Chen
Eve Tsai



旅奇週刊
TRAVEL RICH



美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel：(886-2)2747-9077 (代表號)
Fax：(886-2)2747-9075 (代表號)
客服E-mail：wayne@richmarcom.tw
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.



02

VISION 旅人視野

專訪Sabre亞太地區旅遊網絡® 資深副總裁ROSHAN MENDIS

全力進軍亞洲市場 提升台灣旅遊商品競爭力
發揮1+1>2的價值

10

CRUISES 郵輪即時通

2015台灣郵輪旅客量上看78萬人次
觀光大國行動方案力拓亞洲區域外郵輪遊客
郵輪主題宣傳影片10／6亮相
完整呈現台灣優勢地理位置、特色人文風情、豐富旅遊型態

18

FOCUS 特別企劃

觀光局推動觀光大國行動方案 質精、創意定位台灣旅遊品牌
鎖定亞太地區旅遊潛力 開放東南5國免簽證費迎接觀光外匯商機
「觀光大國」行動Action！觀光局主辦高、中階級基層全方位教育訓練
6大主題研討觀光遊樂業市場 導入郵輪、會展產業異業結盟
創新管理思維期展遊樂園區新氣象

24

EUROPE 聖誕市集專輯

聖誕鐘聲敲響紅色商機 冬雪也能開出銷售紅盤
新增市集、創新飛法、嶄新亮點、全新包裝 帶您暢遊聖誕市集

資料來源：WebLog Expert 專業網站分析軟體 (2015.07.01統計)

旅奇週刊發行數量

每週一出刊

8

萬本

台灣地區發行量：7萬本
海外地區發行量：1萬本

旅奇
行銷報

每週二發行

8

萬份

初寄成功率：80~85% 開信率：5.84~7.02%

TRAVEL RICH 發行一覽

數據會說話

旅奇旅遊行銷資訊網

台灣32.18%、中國大陸56.64%、其他11.18%

50,000

Imps/日

月總訪客數 356,553

月網頁瀏覽總次數 2,036,630

全站有效觸及總數 8,481,618

月絕對訪客數 282,853

真心推薦 完勝的機票+酒 5,688起 早鳥 價搶購中

10/13起「限時11天」搶訂「澳門4家明星級」酒店可享「最超值價」
 入住豪華酒店+7天內個人機票+價值1200元「澳門世界遺產半日遊」

早起的鳥兒有蟲吃，今年秋冬要出遊，千萬別錯過明起11天限時搶購的「澳門秋冬季熱賣」早鳥價！此產品至少有3點是「完勝」：**A** 不可思議的「澳門機+酒」早鳥價；**B** 入住2晚「五星級酒店」最佳組合價；**C** 機票彈性大，不只可安排「澳進港出」或「港進澳出」，甚至使用也可長達7天內…限10/13~下週五10/23內，凡能完成報名，即能入住澳門威尼斯人或金沙城中心內的3家酒店：康萊德酒店、假日酒店或喜來登酒店，自即日起~2016年3/31前入住有效！堪稱地表最強，澳門最大促銷，千載難逢，行動真的要快！



澳門 秋季熱賣

請於2015年10月23日前預訂
 即賞下次旅程即減港幣200元



- 澳門金沙城中心假日酒店 ◎機+酒3天2夜起(每人) NT 5,688起
- 澳門喜來登金沙城中心酒店 ◎機+酒3天2夜起(每人) NT 5,888起
- 澳門威尼斯人 ◎機+酒3天2夜起(每人) NT 6,888起
- 澳門金沙城中心康萊德酒店 ◎機+酒3天2夜起(每人) NT 7,888起

好禮相送 報名上述「2大2小」優惠價可享「澳妙神奇◎世界遺產列車之旅」、澳門旅遊書 & 澳門中文地圖(每房一份)、機場來回飯店免費Shuttle-Bus...

★個人機票：可選擇澳門進出或「澳進港出」，同時不限航班，7天內有效... 同業退佣豐厚



永業(蘋果)旅行社 (02)2515-5990
 交觀綜2046 台中(04)2206-8800

桃園(03)331-6955 · 中壢(03)427-0777
 新竹(03)531-2347 · 高雄(07)291-3355
www.go2apple.com.tw



2015台灣郵輪旅客上看78萬人次 觀光

郵輪主題宣傳影片10／6亮相 完整呈現台灣優勢



台灣國際郵輪協會理事長 **吳勳豐**

交通部觀光局副局長 **劉喜臨**

輪文宣及影片素材等方式，加速台灣在國際郵輪市場及業者能見度；提供國際不定期郵輪獎助、大陸包船獎助、港口迎送賓服務，鼓勵郵輪業者安排郵輪航線來臺；積極與鄰近國家地區結盟共同進行郵輪行銷宣傳，擴大亞洲郵輪市場規模及合作、爭取亞洲區域外遊客。

郵輪主題宣傳影片新登場 日夜無限精彩盡在台灣

觀光局繼去年推出《讚！台灣（Bravo! Taiwan）》6大主題宣傳影片，獲得大力好評後，為續開拓不同主題客源市場，並加強台灣具備優勢吸引力強項。今年度針對「過境」、「自行車」及「郵輪」3大主題製拍宣傳影片，並於10／6首度公開亮相。

交通部觀光局副局長劉喜臨於記者會現場表示，在多年來齊心努力下，台灣觀光逐漸在國際上發光發熱，即將迎來年度的第1,000萬名國際旅客，觀光局今年發布的觀光大國行動方案裡，明確地指出台灣未來的觀光將朝「質量並重」努力，並更加強「多元發展全球布局」的國際宣傳策略。

其中，郵輪觀光在亞洲區方興未艾，嚮靠台灣郵輪數量逐年上揚，亞洲將成為世界郵輪旅客成長最速區域；過境旅客則隨著各國際航空公司陸續開拓台灣航線，創造台灣過境旅客數量隨之增加，這些都是觀光局看到的潛力市場，如果能夠成功吸引這些主題客群進入台灣，將使台灣的客源更加多樣化，為台灣觀光產業帶來不同商機。

2015台灣觀光全球宣傳影片【郵輪篇】規劃有30秒、1分鐘、3分鐘版本，完整呈現台灣地理位置的獨特與在地特色，涵蓋東西方旅客的郵輪旅行喜好，帶給全球郵輪旅客不同凡響的驚奇體驗；台灣文化、美食、娛樂、購物等日夜豐富多元的生活形態，讓過境旅客在短暫停留的旅程中，完整體驗台灣無止盡的精彩享受。

台灣堪稱位於亞洲的中心，絕佳地理位置，利於郵輪航程安排，今年預計迎接78萬郵輪觀光旅客。交通部觀光局迎接亞洲郵輪蓬勃發展，自2014年4月簽訂「亞洲郵輪專案」、2015年「觀光大國行動方案」，並且攜手台灣國際郵輪協會，致力帶動台灣郵輪產業走向世界舞台。同步推動台灣郵輪產業與異業結盟，讓全台觀光產業共享郵輪推廣成果與商機。

觀光大國推動郵輪市場 鼓勵宣傳台灣在內航程

在交通部觀光局「觀光大國行動方案」中，明確點出郵輪市場的推動方式，以「提供業者實質獎助誘因」及「擴大區域市場規模及競爭力」兩大方向執行。考量郵輪爭取更多台灣身為郵輪旅遊重要地點的國際曝光度，獎勵郵輪公司於海外宣傳包含台灣在

內的郵輪行程。

此計畫預期成果，可有效提高台灣於郵輪市場知名度、提供郵輪公司安排郵輪嚮靠台灣誘因、加速郵輪航線停靠港區域整合結盟等三面向增強台灣郵輪市場競爭力。

以組團參加國際重要郵輪展及參加CLIA 業者教育訓練課程，邀請重要郵輪業者來台熟悉旅遊，及邀請國際媒體報導台灣郵輪觀光發展現況、製作國際郵

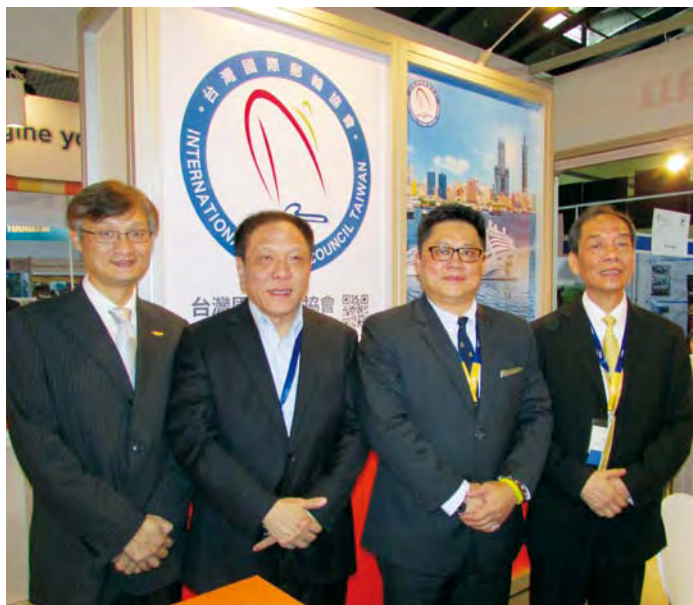
大國行動方案力拓亞洲區域外郵輪遊客

地理位置、特色人文風情、豐富旅遊型態

撰文／孔彥蓉
圖片提供／本刊圖庫 資料來源／交通部觀光局



▲「亞洲郵輪專案」的成員擁有台灣、香港、海南、菲律賓，攜手開拓亞洲郵輪商機。



▲交通部觀光局重視台灣郵輪發展，邀台灣國際郵輪協會赴第38屆太平洋亞洲旅遊協會旅遊交易會。（左起）交通部觀光局新加坡辦事處主任謝長明、台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐、交通部觀光局副局長劉喜臨、PATA台灣區會長張奉文。

亞洲郵輪專案 串點成面共創區域郵輪經濟

「亞洲郵輪專案」旨在拓展郵輪旅遊的區域合作，資助郵輪公司開發及推廣包含合作港口的郵輪旅遊產品，藉以鼓勵業界加大在亞洲區內的投資，增加郵輪航線及航次，促進區內郵輪旅遊的發展，並繼續爭取更多亞洲願意發展郵輪觀光的旅遊目的地加入「亞洲郵輪專案」。

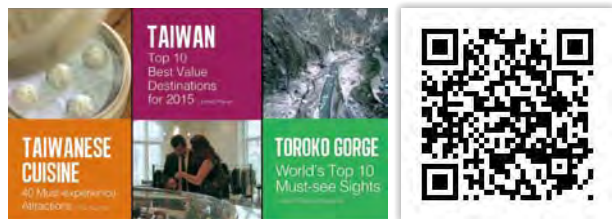
「亞洲郵輪專案」除了發起的台灣、香港外，海南及菲律賓兩個夥伴，亦分別於2014年12月及2015年4月加入。對於這樣的發展，劉喜臨曾表示，菲律賓及海南加入「亞洲郵輪專案」，讓原本兩地的「線」，擴大為四地的「面」；相信串聯這4個旅遊目的地多元觀光特色，更能豐富郵輪業者包裝亞洲產品的亮點，提高業者對亞洲郵輪市場信心，進而擴大市場規模及競爭力，共創亞洲觀光繁榮前景。

Don't miss! 辦理郵輪國外旅遊 8大要點愛注意

1. 為保障旅遊消費者權益，並符合消費者保護法之精神，特訂定本注意事項供旅行業遵循。旅行業舉辦郵輪團體旅遊，若未依國外旅遊定型化契約與旅客簽約，應於招攬前檢附郵輪公司取消、變更或延遲等相關規定(如郵輪公司網站的取消、變更或延遲規定或郵輪公司出示的證明)，報請交通部觀光局備查。
2. 旅行業舉辦郵輪團體旅遊，應事先向旅客充分解說關於郵輪公司取消、變更或延遲等相關規定，並應提供旅客詳細閱讀。
3. 旅行業舉辦郵輪團體旅遊，如有安排旅客郵輪沿途岸上觀光行程及其他陸上行程，仍應與旅客簽訂國外旅遊定型化契約書，但雙方得協議將郵輪的費用排除在全部團費外，由旅行業受託代訂郵輪船票並額外向旅客收取。
4. 旅行業舉辦郵輪團體旅遊，仍應依規定派遣合格領隊隨團服務；對於旅行業所安排行程有變更或縮短等情事，造成旅客權益受損時，應依國外旅遊定型化契約書的規定來處理。
5. 旅行業辦理郵輪團體旅遊，除雙方另有約定外，應事先為旅客辦妥旅途所需簽證，並提醒旅客旅遊應注意事項。
6. 旅行業單純受旅客委託，代訂郵輪公司所販售的船票或其所代售的岸上觀光等活動，或代訂飯店或住宿飯店與港口或機場的交通，旅行業沒有安排任何遊程，此種型態非團體旅遊，毋須與旅客簽訂國外旅遊定型化契約書。
7. 旅行業接受旅客報名郵輪團體旅遊或受託代訂船票時，宜告知郵輪旅遊行程取消保險等相關保險，提供旅客參考購買。
8. 旅行業應事先告知旅客，依國內、外相關法規規定，如因不可抗力因素或基於旅客安全等考量，郵輪公司可於未事先通知的情況下，對行程中登船、抵/離港時間及停泊港口，做出必要的變更。若有上述情況，郵輪公司不負任何退款和賠償責任。



▲台灣居於亞洲中心，四面環海是發展郵輪觀光的絕佳優勢。在郵輪停靠台灣4大港口基隆港、台中港、高雄港及花蓮港的有限時間內，規劃行程要分秒必爭。車程距離碼頭約1~2小時內的岸上行程包裝，分別可延伸至台北、中彰投、南高屏、花東等地進行岸上觀光，成為新興觀光商機。



▲2015台灣觀光全球宣傳影片【郵輪篇】，涵蓋台灣郵輪旅遊特色與發展。（掃描QR code立即欣賞2015台灣觀光全球宣傳影片【郵輪篇】）

達美航空



玩轉美國最便捷的選擇 順暢延伸美洲超過220個航點
開立台北—波特蘭機票 雙重禮券回饋同業大方送

撰文／張偉浩 圖片提供／達美航空



達美航空—台灣最佳航班飛往波特蘭

往返城市	出發時間	出發日期
TPE—NRT	11:30/15:40	1_4567
NRT—PDX	17:30/09:47	
PDX—NRT	12:55/16:35	
NRT—TPE	18:25/21:55	

◀達美航空台灣區客運部行銷業務經理曹琪（前排左3）與達美航空團隊、TC業者共同推廣波特蘭。

甜圈台北分店代表Kevin表示，巫毒甜甜圈提供客製化服務，可以將甜甜圈製作成客人指定樣式，非常適合生日、辦主題活動，讓三五好友度過美好時光。

7大自然奇觀之旅 像是一堂絕美的地理課程

奧勒岡擁有7大自然奇觀之旅（The Seven Wonders of Oregon），包含了哥倫比亞河大峽谷、胡德山、奧勒岡海岸、火山口湖國家公園、瓦洛厄山脈、史密斯岩石公園、彩繪山，走訪一趟就像是上了一堂絕美的地理課程。

此外，波特蘭是「美酒之都」，並以世界最佳的黑皮諾葡萄酒聞名，也是美國精釀啤酒的中心，擁有上千種啤酒。離尤金鎮不遠處，遍布著數不清的一流葡萄酒莊，可以選擇幾家停留品鑑一番。或是來趟全美獨一無二景觀自行車道計畫，旅客可以透過騎自行車，行駛超過500道路線和自行車道，暢遊奧勒岡州，來趟運動追風之旅。

達美航空擁有綿密的全球飛航網絡，透過亞洲樞紐中心～東京，可前往美國夏威夷以及洛杉磯、西雅圖、波特蘭、明尼阿波利斯、底特律、亞特蘭大、紐約等樞紐城市，並能順暢延伸至美國內陸、加拿大及中南美洲超過220個航點，打造赴美洲最佳航空首選。

其中奧勒岡州旅遊事務署和波特蘭旅遊局大力推廣台灣市場，並在免簽效益、奧勒岡州免購物稅的加持之下，台灣旅客到訪奧勒岡州的旅遊人數、消費額皆有明顯成長，成為喜歡赴美旅遊、嘗鮮、購物的新寵兒。

波特蘭開票促銷專案 送禮券還能品嚐甜甜圈

達美航空致力於提供最便利的航班前往波特蘭，從台灣至波特蘭國際機場，經東京成田國際機場轉機即可抵達。冬季班表調整台北出發的航班，較夏季時間晚1小時，改在上午11點出發，不但全面提升東京轉機效率，使得東京—波特蘭的中轉只要2小時內就可完成。

達美航空也持續與旅遊局緊密合作，

推出同業開票獎勵回饋方案。目前推出活動期間透過合作TC開立達美航空台北—波特蘭航段機票，即可獲贈7-11禮券200元+巫毒甜甜圈禮券200元。

適用出發日期為即日起至12/31止，訂位/開票日期為即日起至10/30止，適用票種為達美航空所有公開來回及單程大人票價（小孩/嬰兒/團體票不適用），航班限制為越洋線限搭乘達美航空正航班（CODE-SHARE航班不適用），數量有限送完為止。

波特蘭巫毒甜甜圈現身台北 提供客製化主題活動

Voodoo Doughnut「巫毒甜甜圈」是源自美國奧勒岡州波特蘭市的嬉皮甜點，堅持每日手工現作創意甜點與美食，獨創造型與多樣口味引發饕客朝聖，隨時大排長龍，曾被「洛杉磯時報」喻為知名的「國際觀光景點」。

「巫毒甜甜圈」於2015/6月在台北開設第一間亞洲分店，除了甜甜圈及各式各樣的搞怪巫毒商品，店內還引進了奧勒岡州知名酒廠Rogue精釀的巫毒啤酒，歡迎大家前來品嚐。此外，巫毒甜



▲波特蘭最有名的巫毒甜甜圈。

▲（左起）達美航空客運區域業務經理汪翠雲、台灣區客運部行銷業務經理曹琪、客運區域業務經理張宗豫、巫毒甜甜圈台北分店代表Kevin。

達美航空同業限時促銷

多買多送

開立前往波特蘭機票 獲贈總值400元現金禮券

美國達美航空為您提供每日自台北出發，經東京成田機場飛往美國波特蘭 (PDX) 的航班。作為一家世界級全球的航空公司，我們提供超過220個航班到美加，致力於為您提供從台灣飛往北美的最佳通道。

達美航空現正提供同業優惠，於活動期間在下列指定旅行社開立台北飛往波特蘭 (PDX) 的機票，即可獲贈7-11禮券200元及巫毒 (Voodoo Doughnut) 甜甜圈禮券200元*。

適用出發日期：即日起至12月31日止

訂位/開票日期：即日起至10月30日止

適用票種：達美航空所有公開來回及單程大人票價

航班限制：越洋線限搭乘達美航空TPE - NRT - PDX正航班

* 小孩/嬰兒/團體票不適用。代碼共享 (code-share) 航班不適用。禮券會於旅客出發後贈送。須遵守規則與條款。如有任何爭議，美國達美航空將擁有最終決定權。

DELTA.COM

活動詳情請洽

• 東南 (02)2551-7565 • 雄獅 (02)8793-9666 • 康福 (02)2561-0061 • 良友 (02)6618-5166 • 山富 (02)2551-8866 • 永盛 (02)2717-4800
• 燦星 (02)8178-3000 • 易遊網 (02)2509-3661 • 信安 (02)2508-1181 • 鳳凰 (02)2537-8228 • 五福 (02)2545-1338 • 易飛網 (02)7725-0800

復興航空



日本航線服務再升級 A330即將飛航全航線 東京、大阪Daily 2 充足運能滿足市場所需

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫

日本可說是多年來台灣旅客最喜愛的旅遊目的地之一，不論是最流行的時尚脈動、享譽國際的日式美食，乃至於優美的自然景點與人文歷史等，都成為旅客前往的最大誘因；也因此，日本幾乎可成為同業銷售的首選市場。

復興航空針對日本線投入相當大的力度，囊

括了東京、大阪、北海道、沖繩等旅客最愛首選目的地，透過綿密的航點與充沛的運能，為市場建立起最全面的飛航橋樑。飛航航點綿密及運力充足的優勢，造就復興航空不斷寫下亮眼的載客率，以今年1~8月份為例，東京航線便交出近9成的載客率，而大阪、沖繩也分別繳出7成以上的亮眼成績，顯見出市場的龐大需求。

值得一提的是，今年10月起復興航空將陸續引進2架全新配置的A330-300客機，更具競爭力的搭載空間使得整體運力更加充足，為提供市場更多元的選擇，日本線市場布局也將逐漸以A330為飛航核心。為此，復興航空也針對A330執飛的航班推行李優惠政策，11/1~2016/1/31期間，只要搭乘復興航空A330所飛航的大阪、東京、北海道，即可享有經濟艙30公斤、商務艙40公斤的優惠，由於適用FIT、GIT票種，對於日幣走貶而希望大肆購物搶便宜的旅客而言，絕對是最大、最吸睛的誘因。



▲復興航空不斷引進A330-300客機，更具競爭力的龐大運能，提供市場最充足的銷售空間。

◀(左2起)復興航空業務管理處主任莊璧蓮、主任陳彥豪、專員張庭榮、副主任陳怡雯。

A330首飛東京 Open Jaw大阪選擇更多元

復興航空業務管理處主任莊璧蓮表示，由於近年來日圓的匯率調降緣故，使得台灣旅客前往日本購物更顯利多，連帶促使自由行風氣盛行的東京、大阪大受歡迎。復興航空自8月份起便提供東京每天Daily 2的飛航；11/1起再以新配置的A330飛航該航線，透過255席經濟艙、30席商務艙的充足運能，提供市場充足的銷售空間，也給予旅客更舒適的享受。隨著東京的機位數增加，不但可滿足商務、自由行客群需求，復興航空也將與合作夥伴推出結合東京鐵塔的海賊王、歌舞伎町的機器人餐廳等新元素包裝的團體行程。

復興航空業務管理處專員張庭榮表示，復興航空大阪提供天天早、午班機選擇，搭配東京航線的運力增加，復興航空特別推出Open Jaw的團體票價，提供市場可包裝不同點進出的團體選擇。同業亦可包裝延伸四國、三陰三陽等新

點的旅遊商品，還可避開大阪飯店供不應求的問題。

北海道瞄準MICE客群 沖繩商品選擇更豐富

復興航空業務管理處主任陳彥豪表示，復興航空在北海道部分著力甚深，包括新千歲、旭川、函館等航點飛航，可滿足市場交叉點搭配的多元選擇。而12月起，復興航空更新增千歲單點進出的早班機配套，透過更彈性的選擇向MICE、商務客群為主的獎勵團體招手。

復興航空業務管理處副主任陳怡雯表示，目前提供Daily 2的沖繩航線，明年4月份起下午航班將由A321改為A330執飛，透過268席經濟艙、32席商務艙的配置，提供更充沛的運力。此外，使用沖繩包裝商品的「七福神PAK」也將與日本JTB合作，在飯店取得穩定的優勢下，未來將主打北谷希爾頓店的高端商品，提供市場更具競爭力的選擇。

台北—東京班表 (10/25起)

航班號	起飛時間	航行時間	抵達時間
GE606	桃園 (TPE) 08:10	03:10	東京 (NRT) 12:20
GE608	桃園 (TPE) 15:30	03:30	東京 (NRT) 19:00

台北—大阪班表

航班號	起飛時間	航行時間	抵達時間
GE602	桃園 (TPE) 08:20	02:40	大阪 (KIX) 12:00
GE604	桃園 (TPE) 16:00	03:00	大阪 (KIX) 20:00



TO JAPAN

每天 2 班 A330
直飛東京、大阪

東京 11/1 起由 A330 執飛



日本三大名園・岡山後樂園

東京 【秋楓日光】東照宮、歐風輕井澤、 水戶偕樂園、溫泉美饌5日

早鳥優惠

9/30前報名付訂者第二人優惠2000

注意事項：此優惠不得與其它優惠方案合併使用
(JOIN TOUR不適用)敬請見諒

32,800元起(含稅)

航班號	起飛時間	航行時間	抵達時間
GE806	桃園 (TPE) 08:10	03:10	東京 (NRT) 12:20
GE3606	桃園 (TPE) 14:30	03:30	東京 (NRT) 19:00

大阪 【山陰山陽】鳥取沙丘、丹後半島、 岡山後樂園、深度秘境之旅5日

特別加贈

- 兩溪路皇家飯店：贈軟性飲料一杯+卡拉OK無限歡唱(含熱門KTV中文歌曲)
- 道後溫泉王子飯店：無料使用足湯、豪華按摩椅、FREE DRINK、復古巴士接送至道後溫泉街
- 嚴選A檜市區飯店：岡山國際ホテル、シェラトン都ホテル大阪
- 特別贈送毛巾美術館紀念手帕一枚、日本第一品牌伯方鹽一包

32,800元起(含稅)

航班號	起飛時間	航行時間	抵達時間
GE602	桃園 (TPE) 08:20	02:40	大阪 (KIX) 12:00
GE604	桃園 (TPE) 16:00	03:00	大阪 (KIX) 20:00

中華航空



北海道天天出發 1/25起Daily2執飛新千歲 航網布局綿密完整 啟動日本冬季滑雪商機

撰文·攝影／劉彥廷 圖片提供／華航集團



◀華航台北分公司客運營業部日本線主任王乙娟（左3）、雄獅集團副總經理暨公關發言人游國珍（左2）、主題旅遊部副理蔣鹿絹（左1）、產品企劃楊奕璋（左4）、主題產品行銷部行銷企劃楊舒琦（左5）。

日本向來是台灣旅客滑雪旅遊的首選，透過華航綿密的航網優勢，提供旅客最多元、舒適的航班服務。華航台北分公司客運營業部日本線主任王乙娟表示，看好日本旅遊市場持續成長，尤其12月起北海道需求旺盛，故明年1/25起，新千歲航點將增為Daily2，給予市場最便捷的選擇。

雄獅集團副總經理暨公關發言人游國珍指出，台灣過去海外滑雪旅遊以韓國為主，但因近年來台日天空開放、日幣貶值、雪質好等誘因，日本滑雪每年都有3成以上的成長率，已取代韓國成為海外滑雪旅遊的主流，其中又以北海道最為熱門。

透過華航新千歲進出，可安排留壽都、富良野、NISEKO二世谷、夕張、星野TOMAMU等滑雪場，此外，富山進出，可安排白馬地區多達11座滑雪場或志賀高原；東京進出則可安排輕井澤、苗場、草津等滑雪場地，日本滑雪場多達500座以上，台灣業者最常包裝使用約30~40家，選擇可說是相當多元。

10/25起每週4班 早去午回暢玩關島

華航集團關島航線（CI026、CI025）10/25更改為日間航班，並增加為每週4班，機型更改為738，異動如下：

行程	班號	起飛	抵達	每週飛航	機型	適用日期
台北—關島	CI026	22:20	04:15(+1)	_ _ 3 _ _ 6 _	333	即日起~10/24
		07:20	13:10	_ 23 _ 5 _ 7	738	10/25~2016年3/26
關島—台北	CI025	05:45	07:35	_ _ _ 4 _ 7	333	即日起~10/24
		14:40	16:45	_ 23 _ 5 _ 7	738	10/25~2016年3/26

· 航班資訊以華航官網首頁航班動態時刻表為主
· 詳情請洽華航客服中心412-9000



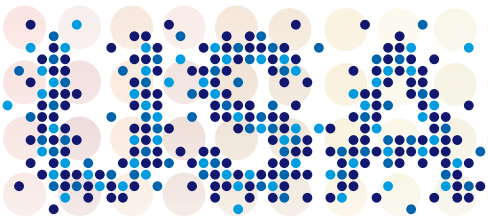
▲疾病管制署署長郭旭崧（左）頒發防疫績優獎牌予中華航空資深副總經理楊辰（右）。

航空界唯一！ 華航榮獲104年度防疫績優獎

華航於10/7獲衛福部疾管署頒發 104 年度團體組防疫績優獎。華航長期主動配合國家各項防疫工作，自主製作防疫訓練短片、建立員工健康促進網專頁及防疫信箱等，定期辦理多元防疫宣導活動及全面落實執行，讓華航成為此次獲獎名單中唯一的航空公司。

航空產業特性較為特殊，防疫措施需依照工作內容有所調整。華航依據疾管署規範建立應變流程，迅速在第一時間正確處理。例如韓國爆發中東呼吸道症候群（MERS-CoV）疫情期間，華航主動執行機組員健康管理並發送旅客宣導，將影響幅度降至最小。

為防範伊波拉病毒（Ebola virus）入侵，協助製作入境旅客旅遊史申報卡，提供多國語言廣播，加強旅客認知及防護，並搭配於班機內播放防範伊波拉影片。此外，每年舉辦員工健康講座、癌症篩檢、流感疫苗接種服務，有效防範傳染病，因此獲得衛福部疾管署肯定具有高度績效貢獻。



GoUSA.tw

Hertz拓休閒 白駕遊市場

撰文／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫



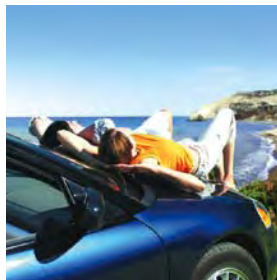
▲Hertz台灣區總代理大登國際事業部業務協理章宸榮。

享譽全球的租車首選「Hertz」，全車隊車齡不超過1年、提供甲地租車乙地還車服務，並可於訂購時直接選擇保險服務。而只要成為Hertz Gold Plus Rewards會員，即可在遍及全美40多座機場內的Hertz租車電子看板，享受10分鐘取車完畢的高效服務。

Hertz以完善的客服系統與品質，成為企業客戶的愛用品牌，近來積極拓展休閒白駕遊市場。Hertz台灣區總代理大登國際事業部業務協理章宸榮表示，針對台灣市場休閒旅遊、企業客戶的比例朝7：3邁進。美國白駕遊產品在台灣市場擁有極大潛力與發展空間，同業可採Hertz到付制度可享5%佣金，或採用AGT NET價格包裝，採Pre-pay制度，便利操作。

另外，Hertz提供如API、超連結等，中文化的Hertz網頁，同業可直接進行網頁串連，旅客即可依據網頁引導訂購，簡化同業在銷售時的流程與人力支出。而未建置公司網頁的同業，亦可透過申請TACO Number（同業退佣代碼），經Hertz專人協助訂購或透過GDS來預訂租車。目前Hertz與華航、長榮合作有不定時的促銷活動，例如哩程4倍送、雙倍哩程與租車特惠等。Hertz預計2016年將依據季度，攜手同業進行推廣。現已展開與全台各地公協會合作，透過同業餐敘與說明會的機會，傳達Hertz租車合作資訊，如同業有教育訓練需求亦可提出，歡迎有興趣的同業一起加入美國旅遊的新興操作商機。

▶Hertz租車的便利性，讓旅客輕鬆親近美國特色美景。



維珍澳洲選用Amadeus航班管理系統

撰文／王政

Amadeus宣布與維珍澳洲航空達成協議，將為其部署Amadeus Altéa離港航班控制管理系統（Altéa DC-FM）。這是該系統首次被非使用全套Amadeus旅客服務系統（PSS）Amadeus Altéa解決方案的航空公司所獨立使用。

Amadeus Altéa離港航班控制管理系統將協助維珍澳洲航空飛機裝載重量管理自動化，整合其現有的旅客服務系統，進一步優化航班離港管理。Amadeus還將開發一款用戶界面，整合Amadeus Altéa離港航班控制管理系統（Altéa DC-FM）和維珍澳洲航空現有的旅客服務系統（PSS）。

Altéa DC-FM能夠提高裝載重量控制者的產能，讓航空公司能集中裝載重量控制的運作。這意味着裝載重量控制者可以透過單一、直觀且圖形化的操作界面同時處理多個航班的飛行安排，並且無需切換不同系統。值得一提的是，該解決方案能夠幫助航空公司更精準地分析乘客和貨物承載重量，優化飛機載重分配，使航空公司能夠更加準確地預估每次航班所需的燃油量。目前，已有超過90家航空公司和地勤公司使用Amadeus Altéa離港航班控制管理系統解決方案。

JAL&AA秋季促銷 圓滿成功

撰文／謝筱華



「有開有抽、開多抽多」得獎業者名單

首獎：獨得Apple Watch一只
得獎旅行社：品王

貳獎：HTC Re Camera一台
得獎旅行社：寬達、山富等2名。

參獎：藝奇新日本料理套餐一組
得獎旅行社：逸達、上順、一凌一、南亞、東南、幸運草、雄獅、信安、泰弘、金展等。

日本航空及美國航空於9月份舉辦秋季促銷「有開有獎、先開先贏」及「有開有抽、開多抽多」活動，感謝旅業夥伴熱情參與，活動圓滿結束，獎項已於10/6抽出。

「有開有獎、先開先贏」活動送出7-11禮券200元共343份（開經濟艙機票）、400元共42份（開商務艙機票）以及300元1份（商務艙、經濟艙混艙機票）。

（日本航空將透過T/C通知獲獎業者並轉交禮物，懇請繼續支持日本航空及美國航空。）

旅奇週刊·河南旅遊
有獎徵答月月好禮

十月篇
河南旅遊考考您

河南曾是春秋戰國、漢唐盛世的故事舞台，擁有厚重的歷史，堪稱當今中華文明的故鄉。

Q：常回家看看！古都河南善用歷史文化演繹現代大秀，知名的《大宋·東京夢華》古韻新調，傳奇精澁，想看秀要到哪兒欣賞呢？

A 洛陽 B 鄭州 C 開封 D 登封

九月份有獎徵答解題：Q：少林功夫冠天下，請問少林寺位於河南哪個城市呢？

答案：D（登封）
九月得獎名單：盧○宏、張○娟、顏○桂、郭○輝、葉○蘭、林○捷，將另行通知領獎。

您只需在標題寫上：「旅奇週刊—老家河南 考考您」，寫下心目中的答案，再附上您的住址
郵寄到：110台北市信義區基隆路一段159號4F(旅奇週刊)
或email寄到：event@richmarcom.tw

即有機會獲得特色獎品
● 復古帆布環保袋
● Q版造型隨身碟

十月中獎名單
將在十一月初統一公佈！

因應來台觀光旅客人次逐年成長，目前正挑戰跨越1千萬人次大關，可望在今年躍升為千萬國際觀光大國，2015年可說是台灣觀光旅遊產業新的里程碑。為了提升台灣的旅遊國際形象，交通部觀光局在施政策略上重新布局，不僅在既有的產業體質上精益求精，更積極與各部會攜手推升觀光平台，並把目標旅客鎖定在全球觀光市場的領頭羊—亞太地區的大陸，且放寬東南亞5國的簽證管道，計劃性的迎接更多旅客與商機。

撰文／林蘭芬 攝影／許芳銘 圖片提供／本刊圖庫



交通部觀光局副局長 劉喜臨



觀光局推動 質精、創意

鎖定亞太地區旅遊潛力 開放



交通部觀光局研擬「觀光大國行動方案（104-107年）」，與各部會透過觀光平台的整合、串接，進行旅遊路線開發等合作，推動產業變革、打造良好的投資環境，鼓勵旅遊產業創新再升級，進一步提高產業附加價值，並以質量優化、價值提升為方案的核心，再輔以優質、特色、智慧、永續等特點作為執行策略，全面提升台灣國際觀光競爭力，營造台灣成為觀光大國的旅遊目的地之形象。

承接過去穩紮穩打的基礎，台灣觀光產業要迎接下1個黃金10年。根據交通部觀光局的數據指出，2014年整體來台旅客突破990萬人次，相較於前年的旅遊人次成長約24%，是歷年來最高的漲幅，表現相當亮眼。據世界觀光組織（UNWTO）估計，近年來亞太地區的旅客成長率約4~5%，2015年前5月來台旅客成長率達4.23%，今年台灣突破1千萬旅遊人次的目標勢在必得。

質量優化、創意加值 實現觀光大國方案

交通部觀光局副局長劉喜臨指出，2015年觀光政策為推動的觀光大國行動方案，將逐步將台灣打造為處處皆可

觀光的觀光大國。而施政的重點在於積極促進觀光產業及人才優化、整合及行銷特色產品、引導智慧觀光推廣應用，並鼓勵綠色及關懷旅遊，提升台灣觀光價值和國際競爭力，並確立國家風景區發展方向及聚焦各地特色，分級整建具代表性的10多個觀光景點遊憩服務設施也會持續執行。

未來政府觀光基金將投資在具有增值潛力的大型亮點計畫，以跨域加值、效益加值方向為發展重點。擴大區域內郵輪市場規模，目標在於吸引國際郵輪常駐亞洲區域，並開拓陸資、在陸外企來台辦理獎勵旅遊，創造亞洲地區的郵輪產業商機，更進一步爭取東南亞5國新富階層等新興客源市場旅客的商機。

此外，無障礙與銀髮族旅遊路線及行銷旅遊商品將持續推廣，建構完善的硬體設施，另一方面也將同步強化台灣好行、台灣觀巴的品質與服務，建置借問站、擴大i-旅遊服務體系的密度，提供便利的行動諮詢服務。

提升質量定位品牌優勢 展望未來10年觀光目標

對於台灣下1個10年發展的目標，劉喜臨認為，台灣的觀光產業在既有體質上持續

觀光大國行動方案 定位台灣旅遊品牌

東南5國免簽證費迎接觀光外匯商機



發展，有鑑於來台旅客逐年成長，因此未來的目標將鎖定在要求旅遊質精的方向發展。相較於鄰近的觀光大國：泰國、峇里島、日本、印尼等，對國際旅客而言已有明確的旅遊印象和產品，舉例來說，日本的入境旅客有很高比例的重遊客，像是北海道的天然資源豐富，自然景觀、美食、農業觀光等四季皆有不同主題，提高旅客重遊意願。然而，台灣的主題旅遊雖然更多元，但特色也相對不明確，因此未來10年的觀光策略的第一步便是重新定義台灣觀光的品牌優勢。

其次，提升觀光產業的目標應著重於盤整交通機能。陸上交通部分的基礎設施仍有進步空間，首當其衝的是應減少景點塞車問題，提供旅客良好的旅遊體驗。而海上交通方面，目前港務局和港務公司正有計劃性的發展基隆及高雄的母港地位，但與全球的郵輪碼頭相比，還有一段很長的路要走。若以香港啟德碼頭為借鏡，香港政府早在去年便規劃市區直達碼頭搭船口的捷運，並於明年完工。但反觀基隆港周邊的交通網絡，塞車情況頻傳，若未來台灣和香港一樣，自由行人數扶搖直上，如何消化3~4千萬的人潮，是政府急需處理的難題。

至於航空運輸的環節，劉喜臨表示，新加坡機場規劃的目光長遠，機場建置的規模建立於未來25年的旅客量體上，台灣目前雖有松山和桃園2座機場，但以近年來國際旅客成長的速度，再加上廉航的航班密集，區域性的遊客量將再激增，若以現有規模對接國際旅客則有不足之虞，因此建設及規劃航站是政府執行的重大課題。

政府塑造健康環境 導向旅業良性發展

總計台灣旅行社達3千多家，但員工人數不足100人規模的為數眾多，小規模旅

行社的資本、資源競爭激烈，在面臨即將成為千萬觀光大國之際備受挑戰。有鑑於現行許多旅遊產業的分工模糊，如：計程車身兼司機與導遊2職、觀光巴士公司兼做旅行社，而旅行社與船務公司的工作重疊等，劉喜臨強調，政府角色在於為旅遊產業營造一個健康的環境，亦有意願輔導業者轉型為主題、專業性的旅行社，跳脫過往的通路式導向，塑造旅遊品牌，並且避免造成惡性削價競爭，演變成以價制質的局面。

放寬東南亞團免簽證費 迎接亞太地區旅遊商機

亞太地區的旅遊潛力和商機龐大，劉喜臨指出，在觀光大國行動方案（2015~2018年）的內容當中，鎖定印尼、泰國、菲律賓、越南和印度等東南亞5國，推出優質觀光團免簽證費的優惠，簡化簽證程序，鼓勵東南亞各國旅客來台觀光，並且調降旅客退稅門檻，建置E化退稅措施，從同一天、同一地點購買金額新台幣3,000元降為2,000元，提高南東亞旅客來台意願。

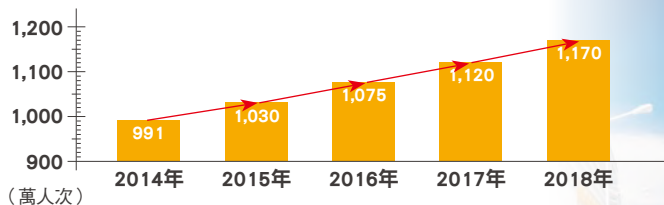
透過免簽證費的優惠方案，預估將促進台灣經濟提升，遠程目標則是2018年的整體觀光收入可達8,300億元。

在東南亞5國之中，印度當地專營郵輪產品的旅行社眾多，不難看出印度高端旅客的郵輪市場潛力，劉喜臨舉例指出，麗星郵輪處女星號從新加坡移至香港服務後，仍不減印度旅客喜好郵輪旅遊的熱度，特地搭乘飛機前往香港，再乘坐處女星號抵達台灣，也為台灣帶進印度旅客的商機，造就印度市場成長顯著。

另外，對於大陸市場將落實總量管制政策，不再調增大陸觀光團配額上限，但以積極爭取高端團、優質團、部落觀光團為主軸，而商務團、醫美團等高潛力族群持續成長，未來將透過配額控管吸引高潛力旅客，提升旅遊品質。

為了獎勵台商員工來台，不論團體或自由行，皆可免受入台配額的限制。此外，政府決定放寬大陸自由行觀光客來台上限到每天5,000人。藉由短期放寬措施，估計到今年底為止，大陸自由行觀光客可望增加12萬人次，觀光收入可增加88.5億元。

2015~2018年來台旅客人次關鍵績效指標



關鍵績效指標 (KPI)	評估基準	預期目標值				
	2014年	2015年	2016年	2017年	2018年	
來台旅客 (萬人次)	991	1,030	1,075	1,120	1,170	

資料來源：交通部觀光局



「觀光大國」行動Action！觀光局

6大主題研討觀光遊樂業市場 導入郵輪、會展產業異業



▲交通部觀光局副局長張錫聰。



▲（前排左起）屏東大學副教授呂江泉、台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐、交通部觀光局副局長張錫聰、高雄餐旅大學校長容繼業、虎尾科技大學休閒遊憩系教授兼文理學院院長侯錦雄（後排左起）高雄餐旅大學助理教授吳繼文、交通部觀光局國民旅遊組組長陳貴華、麗寶樂園副總經理陳梅岡、東海大學創意設計暨亦藝術學院景觀系副教授兼系主任黃章展、暨南大學教授楊明青、滿力國際股份有限公司總經理黃潔儀。

交通部觀光局為提升台灣觀光旅遊業創新經營管理的思維，特地於日前假麗寶樂園舉辦「觀光遊樂業高、中階級基層全方位教育訓練」。課程以6大主題出發，環繞創新經營、風險管理、異業結盟、面對觀光趨勢挑戰等，盼藉此助益觀光旅遊業業者轉型，與市場脈動接軌，迎向更加廣大的客源市場。

撰文·攝影／孔彥蓉

交通部觀光局副局長張錫聰致詞時表示，「觀光大國」4年計畫是個轉動式的計畫（Rolling Plan），其中對於「關鍵人才」的培育格外重視，因此這次分別於劍湖山樂園、麗寶樂園舉辦基層、中高階人才訓練。

尤其此次教育訓練，即是希望藉由多元的課程內容，激發中高階管理人員創新經營管理的思維。張錫聰亦指出，為了讓台灣的遊樂業拓展新市場，觀光局也將努力突破簽證等法令問題，期盼吸引印尼、印度、越南、泰國、菲律賓的旅客。

交通部觀光局國民旅遊組組長陳貴華表示，「安全」是對於觀光遊樂業的基本要求，而面對社會及市場的變化，銀髮族人口增加，如何打造友善環境；接待千萬國際旅客，會議、住宿等接待空間的硬軟體設備等，都是值得業者思考未來發展的趨勢。

跟隨全球觀光遊樂產業趨勢 完整掌握新興來客市場

觀光遊樂業市場分析中，從台灣人口結構改變、全球觀光遊樂產業發展趨勢可得知，在2060年台灣的老人人口將佔總人口數的4成，樂齡養生的金領銀髮族群，值得業者開發。

另外，全球主題遊樂園大爆發、資通訊科技應用世代來臨、觀光遊樂業企業社會責任，都是觀光遊樂業所面臨的挑戰，各大遊樂園區應該找出自己的核心價值，積極轉型以迎合未來走向。

而講述「核心價值」的重要性時，特地以「迪士尼」為例，包含未使麥當勞進駐、取消夜晚倒數計時活動，都是以孩童健康為出發點的舉措；迪士尼郵輪的內艙，利用LED投影技術，融入迪士尼人物的畫面，使得內外艙價差不到10%，成為長紅的郵輪產品。另外，迪

士尼的企業社會責任，亦展現在對員工的照顧、社區與兒童的支持系統等，值得大家借鏡。

創新行銷述說您的品牌故事 學習、開發、整合缺一不可

行銷，對於觀光娛樂業是不可或缺的一環，如何出奇制勝，成為每位業者絞盡腦汁的課題。美國行銷學家Philip Kotler認為，行銷是個人和群體透過創造、提供、出售並和他人交換產品與價值，以滿足需求與慾望的一種社會與管理性的過程。

要有好的行銷策略，遊樂業者應向市場學習、投入新產品開發，並且整合行銷傳播與社群。其中，新產品的開發，可以借重企業內部能力，獲取外部機會。透過「安索夫成長矩陣」分析，藉由異業結盟、產品升級、改良，或是更細的市場區隔，瞄準原市場；「多角

主辦高、中階級基層全方位教育訓練

結盟 創新管理思維期展遊樂園區新氣象



▲交通部觀光局國民旅遊組組長陳貴華（前排右13）、台灣觀光遊樂區協會理事長李吉田（前排右12）與參與「觀光遊樂業高、中階級基層全方位教育訓練」課程的學員合影。

化」如併購、合併也能謀取最大利益，開發新市場。

整合行銷傳播與社群的部分，則需要以自身的品牌故事，藉此瞄準現有消費者、潛在目標族群，用品牌高度來經營產品，獲得最有效益的宣傳。

靈活運用遊樂園區特色 創造永續遊客價值

談到觀光遊樂業的加值與創新，不脫「永續」的概念。從滿足遊客需求，到創造遊客價值，不變的是觀光遊樂業的本質，並創造多元的魅力深植其中，掌握特定目標客層，開發潛力族群，且善用「全球化」、掌握「在地化」，讓台灣的本土品牌，躍上國際雲端行銷，同時加大企業社會責任的實踐力度，深化產業品牌的個性，達到永續價值。

此外，國際觀人才培育、提升人才專業度、創新產業附加價值、推動產業

國際化，創造國際吸引力、參與海外行銷，加強與inbound旅行社合作、法規制度革新，都是觀光遊樂業可提升品質、獲取新商機的辦法，值得中高階主管思考。

觀光遊樂業與異業結盟 走進郵輪經濟圈！

「觀光遊樂業高、中階級基層全方位教育訓練」除了邀請大專院校的教授進行講授，亦邀請了台灣國際郵輪協會理事長吳助豐擔任與談人，期盼在郵輪產業東移之際，觀光遊樂業者也能透過異業結盟，獲取龐大的市場客源。

吳助豐表示，郵輪就是一艘海上移動的超豪華5星酒店，無論是主題晚宴、競賽、海上婚禮、企業會議與親子遊樂等均可滿足，因此，建議台灣的觀光遊樂業者，找到自身的特色所在，才能吸引旅客在有限的岸上觀光時間，前往遊

樂園區進行消費與活動。

近期克麗緹娜包下皇家加勒比國際遊輪海洋量子號，即停靠台中港，串聯九族文化村、日月潭景區，堪稱觀光遊樂業異業結盟的里程碑。在海外，洛杉磯迪士尼樂園、日本大阪環球影城、韓國首爾愛寶樂園、香港迪士尼樂園等，均曾與郵輪相互合作，創造出客流量、人潮，業者可參考其範例，建構郵輪接待以及推廣的新思維。

以台灣主要停靠港基隆、台中、高雄、花蓮為例，多約2小時車程距離，可覆蓋大台北地區、宜蘭、桃園、大台中地區、雲嘉南、苗栗、彰化、高屏地區。觀光遊樂業者可以透過與入境郵輪接待業者接洽，藉此尋求成為岸上觀光景點的機會，亦可與台灣國際郵輪協會洽詢，找到相關負責窗口，以利未來發展。



喜鴻日本線

不斷推陳出新 搶先「楓」靡市場

秋天是詩人的季節，告別了炎熱的夏季，大地開始換上秋裝！四季分明的日本，每年10月之後便是賞楓的最佳季節，繽紛的顏色將大自然妝點得如詩如畫，景致美不勝收，自北往南燃燒的「紅葉前線」，正是日本秋季最引人入勝的旅遊詩篇！

東北亞副理 戴智晏

嚴選北陸賞楓秘境·推出全新名古屋行程

喜鴻假期的日本線，產品以創新、豐富而多元的特色，深獲市場與旅客間肯定，今年針對秋天賞楓規劃一系列產品，產品種類囊括平價基本款到頂級奢華路線。喜鴻假期日本線控主任戴智晏表示，日本的賞楓行程向來都是秋季大熱門，市場也普遍純熟，而喜鴻的行程涵蓋所有必要的賞楓元素，名所、體驗、美食、泡湯及美食等眾多元素，並利用不同航點靈活搭配，帶領旅客輕鬆、深度又完整的賞楓之旅！



賞楓no.1首選！

秘探北陸楓彩 | 賞楓名所、文化體驗打造高CP值行程

日本北陸一直是旅客喜愛的賞楓名選！不僅同時豐富的自然景觀與悠遠古老的文化風情，有山林的深邃、有深海的透澈亦有溫泉的浸潤，北陸賞楓可謂一枝獨秀！想要感受野趣盎然的山居風情，喜鴻首推【「北陸楓彩」立山黑部、黑部峽谷賞楓列車、郡上八幡、世界遺產合掌村之旅5日】，行程帶領旅客走訪立山黑部、有「小京都」之稱的金澤、宛如童話仙境的「白川鄉合掌村」等地。



行程特別安排搭乘氣勢磅礴的黑部峽谷鐵道，乘著特級車廂，隨著列車緩緩駛進楓紅與幽谷交織出的綺麗美景，一覽日本最深的V字峽谷，在懸崖峭壁間，感受煙波林野的壯闊之美！拜訪神的故鄉「上高地」，如詩如畫般的風景，加上山嵐間變化無窮的秋楓景致，令人流連忘返！接著幽訪出產名水的古意盎然小鎮「郡上八幡」，在郡上八幡博覽館裡，跳著郡上舞，品嚐當地特色小吃，感受古街純樸的風情，好不愜意！而後在前

往走進湯國之森，這座充滿加賀文化的工藝村裡，欣賞別緻的手工藝品、體驗各項傳統文化，全程充滿歷史人文與幽美風景，並入住溫泉飯店，讓旅客流連忘返！

提到立山黑部，除了春季大雪壁外，也是最著名的賞楓景點之一，因這裡的海拔高度差異大，因此最早的紅葉及最長的賞楓期，都在立山黑部看得到！若在10月前往，還可同時欣賞到山下的鬱鬱蔥蔥、山腰的楓紅遍佈與山頂的白雪皚皚，相襯又鮮艷的自然景色，一次感受三種季節，可以說是立山黑部此時才有的難得體驗！想登上海拔3000公尺的「日本阿爾卑斯山」的立山黑部，需要經過7種交通工具的轉乘，並可透過高山纜車360度環視山嵐景緻，實為一大享受！前18名報名付訂可享1500元優惠，是CP值相當高的北陸產品。



喜鴻(綜合)旅行社

www.BESTTOUR.com.tw 交匯線2094 居保北1162

台北總部 (02)2504-2722

桃園分公司 (03)316-7213



旅遊新亮點！

全新/名/古/屋/產品 | 海女、美饌、溫泉共譜交響樂章

為了讓日本旅遊跳脫原有的窠臼，進而提升伊勢志摩在台灣的知名度，喜鴻全新企劃【「伊勢x志摩」西班牙村主題樂園、安土桃山文化村、採珍珠體驗、海女小屋、伊勢神宮、極上之旅五日】，搭配華航名古屋進出，帶領旅客深入探索愛知三重的旅遊魅力！伊勢志摩位於日本中部太平洋海岸，得天獨厚的地形成為一個豐饒的海灣，一年四季都能欣賞到得天獨厚的自然風光，被列為日本的國立公園。除了有海產豐富的伊勢灣、密集度最高的海女文化、珍珠牡蠣養殖業、炸蝦&松阪牛美食特點外，還有伊勢神宮等深厚的歷史文化與人文風土民情！此外，2016年G7高峰會也將在三重縣伊勢志摩區域召開，

勢必會成為下一個最受矚目的觀光勝地！

行程搭乘直飛日本中部國際機場的班機前往名古屋，再搭配伊勢灣渡輪的連接，輕鬆悠遊伊勢志摩，一探保存完好的海女文化，並還可現場品嚐海女現撈的時另海鮮，豐盛的海鮮饗宴令人吮指回味不已；而伊勢半島同時是日本重要的珍珠產地，喜鴻獨家安排採珍珠體驗，讓旅客親手把貝類敲開，從裡面挑出珍珠，珍藏那一刻的感動！文化景點的部分，更走訪日本人信仰中心的「伊勢神宮」，參拜完還可前往內宮的托福橫丁用餐，商店街上小店林立，遊客可在此買到松阪牛、烤秋刀魚及各種伊勢名產；喜鴻更獨家安排暢玩「志摩西班牙村樂園」及「鳥羽水

族館」，無論小孩大人都可以盡情享樂！如果想體驗傳統文化，則不能不推薦「桃山文化村」，這個重現戰國時代末期的主題文化村，從建築、設施、體驗都能有著濃濃的江戶風情，彷彿置身時空錯置。三重縣亦針對團體旅遊者推出3E專案，只要團體在三重縣住宿1晚以上，每名旅客可獲得1萬日圓的商品券，歡迎同業共享獲利商機。



高雄
出發

立山黑部、日本名園兼六園、神的故鄉上高地、合掌村、彥根城、東大寺、北陸溫泉6日

阪/阪 \$31,900元起

楓中
奇緣

立山黑部、黑部峽谷鐵道、世界遺產合掌村、神的故鄉上高地、名古屋城、北陸溫泉之旅5日

\$30,900元起

賞楓熱賣
HOT!

「北陸楓彩」立山黑部、黑部峽谷【賞楓】列車、郡上八幡(三合一)、世界遺產合掌村之旅5日

松/松 \$36,900元起

新品上市
NEW!

【伊勢x志摩】西班牙村主題樂園、安土桃山文化村、採珍珠體驗、海女小屋、伊勢神宮、極上之旅五日 名/名 \$28,900元起

新竹分公司 (03)545-6196
台中分公司 (04)2326-5711

台南分公司 (06)298-7576
高雄分公司 (07)226-3399

聖誕 鐘聲敲響紅色商機

冬雪也能開出銷售紅盤

撰文／張偉浩
圖片提供／本刊圖庫

新增市集、創新飛法、嶄新亮點、全新包裝 帶您暢遊聖誕市集

歐洲到了冬季白雪紛飛、晝短夜長，向來是歐洲旅遊銷售的淡季，但是藉由在每年11月開始一直到12月底的聖誕市集，卻吸引了世界旅客的密切關注，帶動了比旺季還要熱銷的產品商機。

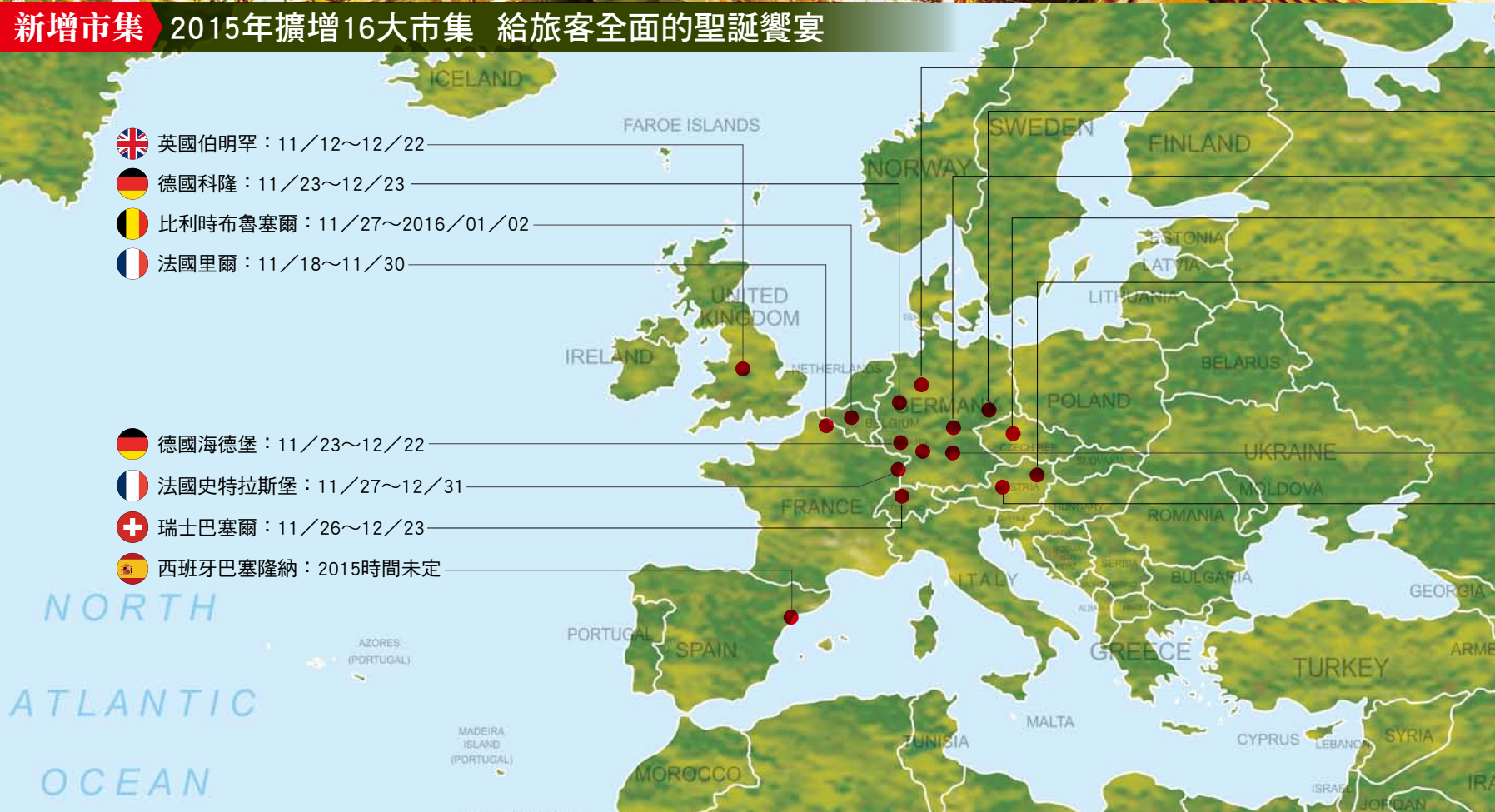
聖誕市集遍佈歐洲各地，各古城小鎮的大型廣場前，搭起眾多攤販、裝飾聖誕樹與繽紛的街燈，販售著節慶氣息濃厚的料理、裝飾小物、周邊商品等。

每年業者也看好消費者對於聖誕節的嚮往，在遊歐的同時安排順遊聖誕市集，帶領旅客體驗一年一度的歐洲佳節盛事。



新增市集 2015年擴增16大市集 給旅客全面的聖誕饗宴

- 英國伯明罕：11/12~12/22
- 德國科隆：11/23~12/23
- 比利時布魯塞爾：11/27~2016/01/02
- 法國里爾：11/18~11/30
- 德國海德堡：11/23~12/22
- 法國史特拉斯堡：11/27~12/31
- 瑞士巴塞爾：11/26~12/23
- 西班牙巴塞隆納：2015時間未定



創新飛法 各大航空展優勢 開闢新航點 加大運能

華航直飛歐洲中心樞紐 暢玩德英奧最輕鬆

中華航空直飛德國法蘭克福、英國倫敦、奧地利維也納3大歐洲中心樞紐城市。以法蘭克福航線來說，地理位置坐落在德國中央，讓同業輕鬆包裝德國7大聖誕市集，加上11月更投入B777-300ER執飛台北—法蘭克福航線，加大運能。全新設計的機艙內裝，搭配舒適經濟艙、親子臥艙等多種艙等選擇，讓長途旅行更加舒適輕鬆。

南航12月新增廣州／武漢—羅馬航線 歐洲達8航點

南航國際化腳步積極，將於12／16開通「廣州—武漢—羅馬」航線，羅馬則採A332執飛，開航後，南航歐洲航點達到8個，包括羅馬、巴黎、倫敦、阿姆斯特丹、法蘭克福、伊斯坦堡、莫斯科、第比利斯，覆蓋了歐洲經濟發達及熱門的旅遊景點。

國航12月開航成都—巴黎 每週4班增強運能

今年6月，北京—巴黎增至每日2班，而且將於12／12開航成都—巴黎，每週4班（週一、三、四、六），可見市場的暢旺需求。加上國航歐洲航線優勢，亦在西班牙、德國上高度展現，在西班牙擁有馬德里、巴塞隆納，德國則有法蘭克福、慕尼黑、杜塞道夫，以上航點均可當日中轉，展開歐洲聖誕市集之旅。

阿聯酋中轉展優勢 延伸歐洲段使用率高達8成

自2014／2／10起阿聯酋航空執飛台北—杜拜，不僅開啟了中東旅遊市場熱潮，更是帶動連結歐洲中轉便利性，通往歐洲35個航點，也是多家旅行業者操作上的絕佳選擇。根據業者分享，高達8成使用延伸段的優勢包裝產品。

而航點也包含聖誕市集的集散地，像是比利時布魯塞爾、英國伯明罕、西班牙巴塞隆納、捷克布拉格、奧地利維也納，是包裝聖誕市集的絕佳航空。

嶄新亮點 4大亮點融合聖誕元素 搭河輪體驗私人行程

除了陸上交通前往各大聖誕市集之外，塔克旅遊金龍總代理也推出「歐洲多瑙河輪聖誕市集8天」行程，

河輪的優點除了是交通工具之外，也是住宿空間，旅客不需要拖著行李更換飯店，只要跟著河輪航點，就能輕鬆前往維也納、薩爾茨堡、林茨、帕紹、雷根斯堡和紐倫堡的河岸聖誕市集。

亮點1：品嚐在聖誕節歐洲人最喜歡喝的香料熱紅酒，以及聖誕節才有的傳統美食。

亮點2：招待一頓歐式傳統聖誕大餐和舉辦聖誕派對。

亮點3：在帕紹的咖啡廳學習製作美味的薑餅人。

亮點4：在圖恩與塔西斯宮殿獨家參觀私人聖誕市集。



全新包裝 旅業菁英分享獨門規劃 讓聖誕市集更有話題

東南旅遊主打蜜月客層 最高可省4千元

東南旅遊推薦價格相當優惠的「冬之響荷比法10日」，行程一次走訪安特衛普、布魯日、布魯塞爾、巴黎各城的聖誕市集。同時，蜜月客出示喜帖還可省1,314元，若早鳥報名最高還能第2人省4千元。而「冬之響德瑞10日」中，除了造訪慕尼黑等聖誕市集外，還加入少女峰齒軌列車、新天鵝堡、神聖羅馬四堡城、黃金列車頭等艙等特色，搭配蜜月好禮更顯超值。

巨大旅遊夜宿布拉格市區 逛市集說走就走

巨大旅遊則推出「童話德國聖誕市集～經典德捷交響情人夢、羅曼蒂克大道」，搭乘國泰航空轉法蘭克福，精選德捷2國的大城小鎮，走訪德國古堡大道：羅騰堡+紐倫堡+海德堡、中世紀風情的羅曼蒂克大道、浪漫的大學城—海德堡，以及世界文化遺產—克倫洛夫等地，並暢遊5大聖誕市集。此外，並特別夜宿3晚布拉格徒步區飯店，讓旅客逛市集說走就走，自主性相當高。

每年

歐洲聖誕市集大大小小共超過100個城市與地區，通常聚集在奧地利、比利時、法國、德國、英國、義大利、荷蘭、瑞士、斯堪地那維亞半島（挪威、瑞典、芬蘭）等國家。每年都有獨一無二的噱頭引爆話題，像是德國德勒斯登、紐倫堡市集每年約有2百萬人參觀，而斯圖加特則吸引超過3百萬人朝聖。此外，多特蒙德更是德國最大的聖誕市集之一，有超過300個攤位圍繞45公尺高的聖誕樹，堪稱最讓人期待的聖誕市集。



- 德國多特蒙德 11／19～12／30
- 德國德勒斯登：11／26～12／24
- 德國班堡：11／26～12／30
- 捷克布拉格：11／28～1／11
- 奧地利維也納：11／13～12／26

- 德國紐倫堡：11／27～12／24
- 奧地利薩爾茲堡：11／19～12／26



巨大旅遊

完整包裝5大聖誕市集 帶您暢遊德瑞、德捷
4星級以上優質安排 市場唯一超值49,900元起

產品包裝優勢

1. 特別安排歐洲5大聖誕市集。
2. 走訪歐洲最大的紐倫堡聖誕市集。
3. 入住3晚布拉格徒步區4星飯店。
4. 德瑞行程安排入住阿爾卑斯度假區景觀飯店。



▲巨大旅遊東南歐線控蔡孟玲。

巨大旅遊經營長線多年，掌握各大航空、地接資源優勢，提供多款熱賣的旅遊產品，向來獲得同業一致好評。看好冬季歐洲聖誕節慶商機，今年再度推出超值產品，打造市場無人能敵的品牌地位。

巨大旅遊東南歐線控蔡孟玲指出，歐洲冬季充滿濃厚的節慶氛圍，與夏季的氣氛截然不同，尤其在12月份歐洲各地陸續有聖誕市集，屆時將有許多傳統點心、熱紅酒、手工藝飾品等攤販，宛如嘉年華一般熱鬧，讓所有到訪的遊客都沉浸在這節日的喜悅之中。

為了提供旅客更豐富的聖誕市集行程，巨大旅遊今年特別推出德瑞與德捷10日產品，在12/1、3出發的德捷行程，以及11/29出發的德瑞Agent tour，推出全市場最吸睛49,900元，讓同業與旅客以最超值的價格，體驗一年一度的佳節盛事。

精選德捷大城小鎮 感受最濃厚的聖誕氛圍

「童話德國聖誕市集～經典德捷交響情人夢、羅曼蒂克大道」行程中，

搭乘國泰航空轉法蘭克福，精選德捷2國的大城小鎮，走訪德國古堡大道：羅騰堡+紐倫堡+海德堡、中世紀風情的羅曼蒂克大道、浪漫的大學城—海德堡，以及世界文化遺產—克倫洛夫等地，並暢遊5大聖誕市集，包括全歐洲最大的聖誕市集—紐倫堡湖畔碼頭、布拉格舊城廣場、羅騰堡馬克廣場、班堡、海德堡，讓旅客盡情感受最浪漫的聖誕時光。

餐食部分，巨大旅遊更是精心安排在地特色料理：德國香腸餐佐煙燻啤酒、布拉格交響情人夢套餐、皮爾森的黃金啤酒場風味餐，以及卡羅維瓦里的波西米亞豬腳風味等，滿足旅客挑剔的味蕾。

國泰航空雙點進出 搭纜車漫遊鐵力士山

另外，在「UNI.搶GO 德瑞10天」行程，透過國泰航空雙點進出：杜塞道夫進、蘇黎世出，行程順暢，不走回頭路。行程特別精選德國最著名的童話大

道、古堡大道，以及羅曼蒂克大道、新天鵝堡、海德堡，以及獨特的烏帕爾飛空纜車體驗、INGOLSTADT VILLAGE OUTLET購物村等，旅程豐富精彩，滿足旅客所有需求。

在瑞士部分，則特別安排3天2夜，入住阿爾卑斯度假區景觀飯店，感受冬日白雪靄靄的壯麗美景，以及入住瑞士第一大城—蘇黎世的時尚設計旅館1晚。蔡孟玲強調，行程還可自費前往瑞士中部最高峰—鐵力士山，搭乘3趟高空纜車，俯瞰雄偉壯觀的阿爾卑斯山景色。（11/29出發的Agent tour特別免費贈送此行程，另有歐洲其他國家豐富的聖誕市集行程）。

▼前往德國不可錯過的天鵝堡。



▲巨大旅遊特別安排入住3晚布拉格徒步區4星級酒店。

▼布拉格老城廣場聖誕市集。



歐洲聖誕市集

2015 精選促銷團

東南歐

UNY 德捷.交響情人夢+聖誕市集10天 (CX)
12/1.3、1/14.21.27、2/25、3/10.17.24 **49,900**起

超值雙享五星-奧捷(斯)匈多瑙河遊船、
米其林、溫泉SPA十天 (CI/QR/EK)
11/16.18.25 12/2.9.16.23.30 **49,900**起
1/6.11.13.20.23.31

UNY 克斯雙享五星16湖、鐘乳石洞、
OUTLET 10天 (CI/QR) AGT TOUR
11/14.23.28 12/2.7.14 **49,900**起
1/4.11.18.20.25.30

雙享五星小東歐奧捷斯匈 溫泉Spa
精彩11天 (CI) 11/10.24
12/1.8.15.22.29 1/5.12.19 2/16.23 **59,900**起

UNY 西班牙~五大美饌.洞穴餐廳.
AVE 高速火車.全覽十天 EK/TK/QR
12/1 1/4.13.18.22.25 2/20.28 3/2.7 **59,900**起

百水奧捷~國王湖、雙遊船、鹽礦、
米其林10天 (CI) 11/16.23.30 12/7.14.21.28
1/4.11.18.25 2/15.22.29 **59,900**起

五星奧捷~國王湖、湖區遊船、五晚
五星、鹽礦、熊布朗宮、米其林11天 (CI)
11/4.10.18.24 12/1.8.15.22 **69,900**起
1/5.12.19 2/16.23

五星克斯.蒙雙島16湖國家公園13天 (CI)
3/2.9.16.23 **79,900**起

中西歐

UNY 法國.巴黎香頌.聖誕市集輕旅行
7天5夜 (CX) **36,900**起
12/3 1/7.21.28 2/25 3/3.17

UNY 搶GO德瑞.聖誕市集10天 (CX/CI)
AGT TOUR **49,900**起
11/29 1/20 2/22.24 3/2.9.16.23

UNY 法比荷.開馨一路花.庫肯霍夫9天
(CX) 3/17 3/19 3/21 3/24 **49,888**起

UNY 義大利(北義)超值9/10天 (CI/EK/QR)
11/17 12/1 1/17.26.27 2/2.6.9.12.22 **54,900**起

UNY 義大利(南北義)卡布里島.藍洞.威
尼斯面具節11天 (EK/QR/KL) **59,900**起
12/11 1/24 2/4.6

俄羅斯/北歐

UNY 俄羅斯喜國童話金環8天 (SU)
12/17 12/30(紅場跨年團) 2/7.11 **64,900**起

UNY 俄羅斯+波羅的海三小國經典
12天 (SU) 12/10.23 1/7.21.28 2/3.4 **99,900**起

UNY 北歐極光.聖誕老人村.極光玻璃屋.
帝王蟹.破冰船10天 (AY) **119,900**起
12/16 1/11 2/3.18 3/7.19

《曙光拍尋》
《早鳥方案》
90天前前10名收訂減10000元；
60天前前15名收訂減7000元；
45天前前20名收訂減5000元。

東南旅遊

帶您品味最道地的歐洲 聖誕市集正式開跑
專業規劃享受深度旅程 同場加映蜜月、破盤商品

產品包裝優勢

1. 嚴選最具話題聖誕市集，打造深度旅遊。
2. 蜜月客專屬優惠，破盤商品挑戰市場最低。
3. 同場加映極光之旅，季節性商品超吸睛。



▲東南旅遊長程線設計總監黃至璋。



▲在東南旅遊的嚴選下，旅客將能體驗到最道地的聖誕市集之旅。

走過半世紀的東南旅遊，多年來憑藉專業的行程設計、豐富的操作資源為後盾，為市場打造出無數叫好叫座的商品選擇，更成為同業的最佳夥伴。

今年長線市場中，最受旅客喜愛的莫過於歐洲商品，受惠於歐元走貶的緣故，讓無數旅客將目光放在長程商品的選購，進而帶動龐大的旅遊熱潮。東南旅遊長程線團隊除了提供市場常規的優質商品外；亦不斷尋求新穎元素作為突破、顛覆，給予市場更多元的銷售空間。

提到歐洲的冬季，怎能錯過最經典的聖誕市集，由於該活動便起源於歐洲德國，因此每當進入冬令期間，歐洲許多地區皆沉浸在聖誕市集的歡樂氛圍中。東南旅遊特別推出一系列的聖誕市集商品，搭配蜜月、破盤等誘因，以及冬季餐食升等，多方好康協助同業輕鬆輕鬆抓住旅客目光。

就是要看聖誕市集 搭配破盤價更吸睛

當歐洲冬季來臨，最熱鬧的重頭戲便是在德語系國家的聖誕市集，在這個重要的節慶中，每位到訪的旅客能感受到濃厚的聖誕節氣氛瀰漫於這些城市中。

東南旅遊特別嚴選了最經典、最具代表性的城市，同時搭配美食體驗，讓旅客享受最道地的聖誕之旅。

為了提供同業更多元的銷售選擇，東南旅遊特別打出破盤價，以超優惠的售價挑戰市場同等級最低，以66,400元起的「德列瑞中歐3國10日」為例，透過華航777-300ER直飛法蘭克福，旅客將能輕鬆造訪慕尼黑、盧森、海德堡等聖誕市集，搭配嚴選德國、瑞士、列支敦士登等國經典景點，給予旅客最深度的旅程。

而「激破盤德捷奧12日」中，則是暢遊慕尼黑、海德堡、維也納、布拉格、薩爾斯堡等城市的聖誕市集，同時，行程也將走訪如熊布朗宮、布拉格古堡區等奧捷經典景觀，以及海德堡、紐倫堡等最具代表性的古城，讓行程豐富度滿分。

蜜月更超值 聖誕氛圍加持更加甜蜜

歐洲對於蜜月客群而言有著難以自拔的魅力，貼心的東南旅遊也特別針對蜜月旅客打出超優惠的聖誕市集商品選擇，搭配好禮相送等誘因，絕對能輕鬆抓住旅客目光。

以中西歐為例，東南旅遊便推薦價格

撰文·攝影/王政 圖片提供/本刊圖庫

相當優惠的「冬之響荷比法10日」，行程一次走訪安特衛普、布魯日、布魯塞爾、巴黎各城的聖誕市集。同時，蜜月客出示喜帖還可省1,314元，若早鳥報名最高還能第2人省4千元。而「冬之響德瑞10日」中，除了造訪慕尼黑等聖誕市集外，還加入少女峰齒軌列車、新天鵝堡、神聖羅馬四堡城、黃金列車頭等艙等特色，搭配蜜月好禮更顯超值。旅客也可選擇「英國愛丁堡9日」，行程走訪英國如約克、愛丁堡等聖誕市集，搭配

著名電影哈利波特的拍攝景點參觀，行程精彩萬分。而中南歐部分東南旅遊同樣包裝出走訪維也納、布拉格、薩爾斯堡等聖誕市集的「奧捷雙戀10天」；以及增加布拉斯提拉瓦聖誕市集的「奧捷斯匈13天」。前者不但打出早鳥最高第2人省6千元外，更將走訪如熊布朗宮、聖維塔大教堂，以及景致優美的薩爾斯卡莫古特湖區等，相當吸睛。而「奧捷斯匈13天」中除憑喜帖折1,314元外，更貼心贈送沙龍級哥德式國際洗護髮旅行組、捷克風情溫泉杯、莫札特巧克力等3大好禮，讓旅客甜蜜破表。

同場加映 來去北歐看極光

針對季節限定商品部分，東南旅遊亦推薦「玩家新選★極光之冰與火之歌冰島+法國12日」，行程透過長榮巴黎進出的航班延伸進入冰島，讓旅客前往這個全境皆可看到極光的國度。此外，旅客也能順道造訪浪漫的花都，4天的巴黎市區觀光中，不論是漫步在亞歷山大三世橋上，抑或是造訪著名的莎士比亞書店，加上精心安排的巴黎美饌，都將讓旅客享受最深度的浪漫法國之旅。

驚喜冬歐

聖誕市集精選



Merry Christmas

玩家新選★阿聯酋！ 冬之響 奧捷斯匈13日

雙點進出、七晚五星、中世紀經典堡城、雙遊船
(伏爾他瓦河+多瑙河)、米其林推薦風味(含稅小費)

同業價 **96,900**起

玩家新選★冬之響～ 醉心奧捷雙巒10日

夜泊五晚五星、雙人文饗宴(交響音樂會+黑光劇)、
必遊中世紀雙宮、綺麗湖區、在地歐式美食饗宴
(含稅小費)

同業價 **78,900**起

玩家新選★華航！ 冬之響 德瑞10日



少女峰齒軌列車、新天鵝堡入內、神聖羅馬四堡城、
黃金列車頭等艙、BMW品味遊趣、特色四大夜泊
+六大在地餐廳(含稅小費)

同業價 **84,900**起

玩家新選★長榮！ 冬之響 英國愛丁堡9日

倫敦眼登高、國鐵體驗、探索哈利波特、雙學院
風情、米其林&英式下午茶品味、升等城堡&
市區飯店(含稅小費)

同業價 **72,900**起

超值玩樂★華航！ 激破盤 德捷奧12日

德國中世紀四城、奧捷經典雙宮(熊布朗宮+
布拉格古堡區)、最精彩捷克小鎮、
奧地利最美湖區(含稅小費)

同業價 **84,400**起

玩家新選★華航！ 冬之響 荷比法10日

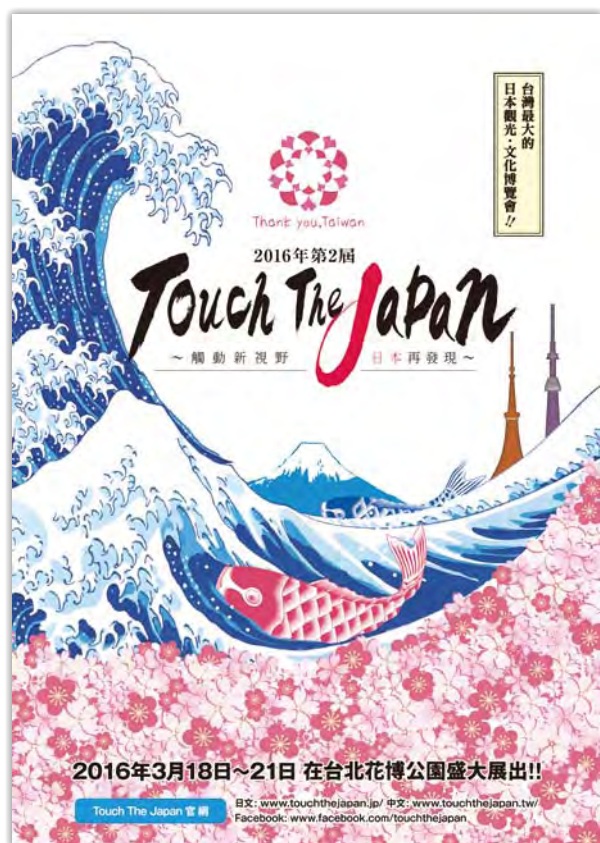
極品藝文雙宮、貴族水上古堡、原創巴黎夜遊、
凱旋門登高、法式下午茶、夜泊法國四晚、夜泊
古堡&郵輪體驗(含稅小費)

同業價 **63,900**起

國際觀光文化推廣機構

Thank You Taiwan!

旅行公會全聯會



日本東北311大地震，台灣各大單位合力捐助了無數的慈善活動，善款超過200億日圓、救助隊員超過60位、各種援助物資超過500噸，深深感動了日本人的內心。在2014年有超過280萬的台灣人前往日本，對以觀光、貿易立國的日本重建持續付出重大貢獻。

撰文·攝影／張偉浩 圖片提供／Touch The Japan台灣事務局

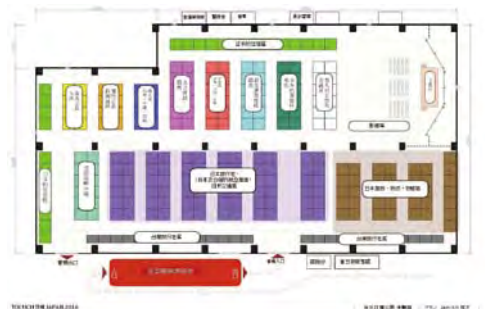


▲一般社團法人國際觀光文化推進機構（ITCO）理事長安藤俊介（左4）、旅行商業同業公會全國聯合會監事會召集人張玉林（左5）、亞洲旅行委員會東北亞區召集人杜佩育（左6），於9/16的東京記者發表會現場合影。

▲旅行商業同業公會總會理事長許禔哲，因公無法前往9/16的東京記者會，但也表示會全力支持此活動。

會展LOGO涵義

本展示會的官方標示&LOGO，以日本的櫻花與台灣的梅花作設計。象徵日本與台灣友好的心意。



而於2016年日本東北即將迎向重建5週年之際，國際觀光文化推廣機構將計劃於2016/3/18開始，在台北市花博公園舉辦為期4天、更大規模的第2屆Touch The Japan in Taiwan觀光文化博覽會，介紹現代日本的觀光、文化魅力，透過旅行公會全聯會的力量，懇請旅行同業繼續支持及參與。

擴展長廊廣場、257個展攤 預計吸引超過6萬人次

日本懷著「Thank You, Taiwan」的心意，從2015/4/17開始4天，於台北市國際展示會場「爭豔館」舉辦了第1屆Touch The Japan，擁有超過4萬人來場，以及包含13個電視台、31個節目與331則媒體報導，活動圓滿成功。

Touch The Japan台灣事務局局長上田功表示，第2屆Touch The Japan in Taiwan觀光文化博覽會將會擴大大會規模，從2015年的169個攤位徵展為257個攤位，原有參展攤位熱情續展，再增加88全新日本旅遊相關單位，可說是空前絕後，好評不斷。

此外，除了主場館「爭豔館」之外，將擴編戶外長廊廣場，預計將其規劃成為飲食區，可高達50個攤位，預計吸引超過6萬人次參與，成長50%的遊客數。

日本9大區分區宣傳 豐富商品應有盡有

依照日本政府觀光廳／日本政府觀光局的宣傳行銷策略，日本全國共分為9大區塊，依日本列島的形狀配置與各自的觀光、文化、產物來做分區推廣，讓台灣的消費者來到會場便可以一目瞭然。

分別是1.悠久的自然美—北海道、2.日本的裏庭院—東北、3.最先進與傳統—關東、4.昇龍道—東海·北陸·長野、5.美之傳說—關西、6.海之道—兵庫·中國·四國、7.靈性之島—四國遍路、8.溫泉之鄉—九州、9.度假島嶼—沖繩。

另外再分別設定日本旅行社、日本及台灣的航空業者、日本交通區、台灣旅行社區、日本住宿區、日本服務·物流·物販區，嶄新的設計應有盡有，讓台灣旅客可以最方便即時地找尋想要的服務據點。

2016第二屆Touch The Japan 3/18~3/21再現花博公園

打造台灣最大日本觀光文化博覽會

會展3大亮點搶先看

亮點1：巨型鯉魚旗隧道

為了將日本東北重建5週年紀念的滿懷感謝獻給台灣民眾，以及期望台日更進一步的友好關係，大會特地於會場入口前設置能招來幸福、帶來元氣的巨型紅色鯉魚旗（全長35公尺），讓民眾經由「鯉魚旗隧道」進入會場，感受特別的樂趣及魅力。



亮點2：8K巨型螢幕影像區

第1屆的活動中，開場即播映以充滿魄力的「日本煙火」以及「日本的日出、黃昏」為主題的巨型螢幕秀（高5.5公尺、寬40公尺），獲得台灣媒體、來場民眾以及參展者絕佳好評。而第2屆也將實施前所未見的「日本煙火2」，還有以「日本的春夏秋冬」為主題的8K影像秀。



亮點3：日本藝人嗨翻主舞台

第1屆活動時邀請了日本的國民偶像團體，以高橋MINAMI為中心的AKB48、在ASEAN具超人氣的女子團體STARMARIE，在世界引起話題的日本最高科技機器人「ROBI」100台、日光江戶村花魁道中&忍者。2016年將會有什麼樣爆炸性的話題演出？將賣個關子，敬請台灣同業與旅客熱烈期待。

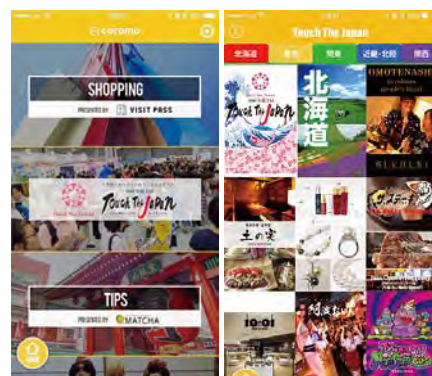


APP「coromo」服務免費提供 旅客、同業皆受惠

第2屆Touch The Japan執行委員會與株式會社coromo合作，該公司於今年7月開始的國外觀光客及來場者的圈地營銷手機APP「coromo」之台灣版服務項目中，特別製作了Touch The Japan版本，免費提供全體參展者。

每家參展者可上傳「封面照片1張與靜止照片10張、1支影片」，來介紹企業魅力及攤位推廣，可提供台灣旅客及來到Touch The Japan會場的入場者，在手機下載「coromo」APP後觀看。

此外，為提高第2屆Touch The Japan之關注度，將於2016年1月開始於媒體廣告宣傳「日本觀光問答抽獎活動」，在廣告中宣傳「請下載coromo查看答案提示」，以期讓眾多台灣民眾於活動前即下載程式，獲得更多好禮與活動訊息。



參展申請須知與規範

台灣旅行業者申請攤位，包含攤位3面圍牆，看板用欄杆、地面鋪地毯、長桌1張、折椅2張、照明2盞、電源1個。（註：其他器材、用品、工讀生由事務局依原價收費協助準備），與多項內容服務。詳情請洽<http://touchthejapan.tw/>網站查詢。

- 觀光客、入場者的營銷手機APP「coromo」服務。
- 申請1攤位即贈送免費入場招待券50張。
- 申請4攤位以上的參展者即可以使用會場旁的貴賓室。
- 申請4攤位以上的參展者即獲得「交流會」2位免費招待。
- 含照片記錄及影片的結案報告書（閉會後1個月內上傳於官網）。
- 入場者及參展者的問券結果報告書（閉會後1個月內上傳於官網）。
- 若欲入會主辦方（社）國際觀光文化推廣機構可免除1年的年費。

申請開放及截止時間為

申請次數	申請開始時間	申請結束時間	申請優惠
第1次申請	2015/9/1	2015/10/31	參展費減免10%
第2次申請	2015/11/1	2015/12/20	參展費減免5%
第3次（最終）申請	2015/12/21	2016/1/20	參展費無減免

長崎島原半島探祕 看見溫泉天國

走訪小濱、島原、雲仙 打造泡湯×鐵道×賞豚深度旅程

為讓更多台灣旅遊同業能深入了解長崎縣島原半島之觀光魅力，長崎縣雲仙市於9/14~9/18敬邀飛鳥、喜鴻、順一、京城、富康以及五福共6家同業前往考察。行程中安排深度走訪小濱溫泉、島原、雲仙溫泉等地，體驗溫泉、鐵道、自然以及賞豚等特色景點，希望藉由此次考察，能夠發掘出更多獨具魅力的長崎雲仙旅遊特色。



▲(前排左二)京城旅行社林嘉貞、(左五)順一旅行社總經理王致遠、(前排右一)富康旅行社吳宛玲、(後排左四起)喜鴻旅行社東北亞線控古曜綸、飛鳥國際旅行社社長賴進國、五福旅行社日本線日本海外擔當陳雅鈺。

近年來，在台灣的旅遊市場中九州的旅遊風氣越來越盛行，除國人在訪日旅遊中必體驗的溫泉泡湯及品嚐美食外，鐵道之旅等具特色的主題性旅遊也越來越受到旅客喜愛。而長崎縣的島原半島擁有得天獨厚的自然環境與溫泉資源，如位於小濱溫泉鄉，日本第一長達105公尺的小濱足湯與蒸釜料理；島原則有著洋溢著和風的水鄉古城風景，以及和洋交融的文化歷史，而當地居民所仰賴的重要交通設施島原鐵道也相當適合包裝短程的鐵道旅行；雲仙在秋冬推薦搭乘纜車登上仁田嶺新賞紅楓與霧冰美景，山下的溫泉鄉則是泡湯的好去處，當夜色低垂還能來場暖呼呼的夜間雲仙地獄大巡禮；南島原則能一睹海上動物奇觀，乘船出海僅需半小時就能與野生海豚進行親密接觸，多樣的觀光資源都是打造深度長崎旅行商品的絕佳素材。

此外，目前在市場上雖然雲仙溫泉鄉等觀光景點較少被安排進旅遊商品中，但在經綜藝節目的宣傳後，不僅提升民眾的觀光認知度，也連帶降低客群的年齡層。在重遊客日益增加的台灣旅遊市場中，也相當推薦搭配半日或一日的雲仙小濱旅遊，為商品增添新意與魅力。

大旅遊亮點推薦

小濱 足湯暖呼呼105

以小濱溫泉源泉的105度高溫為發想所設計出的日本最長足湯，這裡有能夠優閒坐著泡腳的坐式足湯、能走在溫泉中刺激腳底穴道的健康步道足湯，以及寵物足湯等…非常推薦旅客來到這裡一面泡著足湯、一面欣賞橘灣美麗的海景與夕陽風光。另外，就在足湯旁更設置蒸釜與販賣食材的店家，旅客能在此享用剛出爐的熱呼呼蒸釜料理，相當愜意。



▲小濱足湯旁的蒸釜，能在此品嚐利用蒸汽所蒸熟的食材。



小濱 海鮮市場蒸釜屋

曾於綜藝節目「綜藝玩很大」中出現的海鮮市場蒸釜屋，擁有各式能夠自助式挑選食材的蒸釜料理，舉凡各種蔬菜、海鮮、肉類一應俱全，更有店員貼心提供饕客處理蒸煮食材的服務。此外也有海鮮蓋飯等餐食選擇，搭配味噌湯、沙拉的套餐僅需¥1,100，店內空間也相當寬敞能夠對應團體旅客，適合同業在此安排用餐。

▼能任意挑選種類多樣的各種食材，並交由工作人員蒸煮料理。



▲用料豐富的海鮮蓋飯套餐，有著超值的價格。



新魅力

撰文・攝影／薛勻

島原 島原城下町

島原有著純淨湧水錦鯉水道與和風水鄉景致，並排民居而設置的水道綿延約400公尺長，其中有許多錦鯉自在地悠游，鯉魚順著水流嬉戲，讓整座小城充滿著恬靜悠閒的氣氛。除島原城外，島原市內更有著「島原湧水館」、「四明莊」以及今年4月才新開幕的島原觀光交流中心「清流亭」等免費景點，於島源湧水館內更能體驗手作島原傳統甜品「寒ZARASHI」。

◀在島原市內可見清澈的湧水水道與各色錦鯉優游。
▶「寒ZARASHI」的手作體驗大約30分鐘，相當簡單有趣。




島原 島原鐵道

島原鐵道起於諫早站，沿著島原半島北方一路往東岸沿伸，直至島原外港站為止。這條被島原地區居民所仰賴的鐵道除了能欣賞島原地方的田園風景，在過了吾妻站後因列車臨海而行，所以也能遠望湛藍的有明海海景。沿途更經過各大島原景點，如位於神代町的鍋島邸與以戀人聖地聞名的「愛野」、「幸」各站。

▲島原鐵道沿線的戀人聖地紀念車票。
▼島原鐵道也提供包車服務，歡迎同業多加利用包裝鐵道輕旅行。




雲仙 雲仙纜車、仁田嶺

四季皆美的雲仙地區最著名的景觀就在仁田嶺，春天是山坡上的10萬株深山霧島杜鵑盛開，猶如一張粉紅地毯般迷人。夏天則是滿山綠意，秋天有八角楓、日本楓等120種紅葉植物逐漸變色，火紅、艷黃、亮橘和綠色交織成錦秋的美景，冬天還可欣賞到晶瑩剔透的大自然奇觀—霧冰。從仁田嶺可搭乘雲仙纜車再往山頂，自山頂眺望擁有遼闊的視野，天氣晴朗時據說還能看到九州最南端的鹿兒島地區。

◀雲仙纜車與仁田嶺的金秋風景。



雲仙 雲仙地獄

雲仙溫泉鄉內可分為古湯、新湯、小地獄三區，古湯與新湯之間就是雲仙地獄。由於水蒸氣與岩漿不斷地從縫隙中冒出，雲仙溫泉籠罩著一大片硫磺氣味與白色煙霧，讓人彷彿置身在地獄，也因此而得名。在雲仙地獄間設有步道，約30分鐘的路程可親身體驗一趟地獄巡禮，目前日本國旅也推出Night tour，帶領旅客一窺夜晚的地獄面貌。

▲夜晚的雲仙地獄湯煙瀾更添神秘氛圍，有如電影場景一般。





南島原 口之津賞海豚

位於島原半島最南端，緊鄰著有明海的港口是「口之津」，隔著海洋，距離最近的熊本天草地區只有短短的5公里，在這之間是早崎瀨戶地區的野生海豚棲息地，約有300隻海豚生活，為了覓食迴游其中。乘船出海僅需30分鐘，就有高達99%的機會可以看到海豚群浮出水面悠游、追逐船隻，有時還會有出現水族館的跳躍特技出現呢！

青森×函館 渡輪、電車銜接打造下北津輕半島之旅

2016年3月新幹線開通 函館in:out青森商品崛起

青森縣擁有豐富的觀光魅力，總是吸引無數旅客到訪。旅客來到青森除普遍的縣內巡遊路線外，也能體驗一次遊覽日本本州與北海道的特殊旅遊經驗。位於青森縣最北邊的大間與北海道函館相距不遠，利用在來線搭乘電車前往車程約2小時；從大間搭乘渡輪前往函

館則僅需90分鐘。自2016/3/26起，JR北海道與JR東日本的北海道新幹線「新青森站～新函館站」區間開通後，兩地來往的時間縮短到僅需花費1小時。有鑑於此，能夠預期將來將會有更多結合兩地的旅遊商品，而下北・津輕半島的旅遊魅力也將更受到旅客的矚目。

下北・津輕半島除了有位於本州最北端，採用傳統黑鮭魚一本釣，能夠品嚐到新鮮黑鮭魚的大間崎外，尻屋崎則有具有超過百年歷史的尻屋崎燈塔，以及受到保護政策保育的特殊馬種「寒立馬」。此外，神秘的奇石巨岩景致「佛浦」也相當壯觀，不容錯過。

青森下北・津輕半島旅遊亮點

・津輕海峽渡輪 函館～大間

津輕海峽渡輪來往於青森縣與北海道的函館之間，除青森－函館的航線外，也能利用航行於大間－函館航線，單程船程約90分鐘的大函丸號。這艘渡輪目前一天有兩次船班，分別為上午9：10與下午的16：30。



▲大函丸上寬敞明亮的船內空間。

・黑鮭魚一本釣之鄉 大間崎

位於本州最北之地的大間崎以黑鮭魚聞名，採用傳統「一本釣」，以一根釣竿、一支釣鉤來釣鮭魚，是種講求經驗、智慧與技術的捕魚方式。在此最不容錯過得就是品嚐新鮮的黑鮭魚，津輕海峽所捕獲的黑鮭魚為極上美味，是東京的高級料理店也推崇的夢幻食材。此外，來到大間崎還能將觀賞震撼的黑鮭魚解體秀。



▲滋味一絕的黑鮭魚生魚片定食。

【大函丸簡介】

可乘載人數：478名

船內設施：船上諮詢處、育嬰室、商店、貴賓室、急救室、寵物專用空間等設施。

・尻屋崎・寒立馬

位於日本本州最東北端的尻屋崎，擁有多濕地以及高山植物。這裡最具代表性的就屬獲選「日本燈塔50選」之一，建造於1901年的日本最早電氣化燈塔「尻屋崎燈塔」。此外這裡更設置被登錄為青森縣天然紀念物的寒立馬放牧區，旅客在此能親近寒立馬甚至能夠伸手觸碰，感受與動物近距離接觸的體驗。



・佛浦

佛浦這片綿延2公里的奇岩巨石奇景約誕生於2,000萬年前，是由海底火山噴發所形成的懸崖。這些壯觀的岩石被取作各種佛名，也因此而得名佛浦。佛浦除了是青森縣的天然紀念物外，同時也被認定為日本國家名勝與天然紀念物，現在更是下北半島知名的觀光景點，吸引許多旅客前來一睹這氣勢宏偉的絕景。



更多青森縣相關情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

隱藏版

東京之旅

輕鬆悠遊栃木縣

宇都宮

UTSUNOMIYA

位於北關東栃木縣的宇都宮市鄰近東京，利用新幹線、鐵道及巴士等就能輕鬆前往，最適合作為東京近郊旅行選擇地之一。而且宇都宮市是栃木縣的門戶，西邊是以世界遺產聞名的日光、東部則為鬼怒川溫泉鄉，作為栃木縣的交通樞紐前往各大觀光地都相當便捷。



大谷資料館



宇都宮西北部的大谷地區過去是重要的石材採集地，位於地下約30公尺處的大谷資料館，內部寬廣約有一個東京巨蛋大，曾為戰時的軍用空間，年平均氣溫維持在8℃，為現在最神秘的隱藏版觀光景點。

宇都宮煎餃



宇都宮市以日本國民美食煎餃聞名，現在更推出結合品嚐煎餃與城市巡禮的1日巴士乘車券，不僅能遊覽二荒山神社、宇都宮城址公園等歷史文化景點，更附贈300日圓的煎餃優惠券，讓旅客一嘗宇都宮煎餃的魅力。

道之驛浪漫村



道之驛浪漫村於2012年開幕，一年可吸引超過120萬旅客造訪，這座複合式園區以面積廣達46公頃，擁有體驗農場、天然溫泉、手工釀酒廠、當地農產品販售與住宿等設施，還有遼闊的自然山林，非常適合親子旅遊行程。

宇都宮市

乘新幹線約50分鐘

東京

更多旅遊情報請洽

宇都宮の観光 | 宇都宮市 | www.city.utsunomiya.tochigi.jp

千陽號駛向拉格娜登堡 愛知蒲郡市魅力無法擋

海洋度假村搭配採果・溫泉共同吸客

在日本，只要是航海王相關的主題樂園、商店、餐廳等總是能吸引大批的粉絲前往朝聖。曾在九州長崎豪斯登堡停泊的「航海王千陽號」吸引了無數航海王動漫迷造訪，如今它也再度風光啟航前往愛知蒲郡市，預計在同屬HIS集團的拉格娜登堡停泊三年。伴隨著蒲郡市優良的地理位置以及距離名古屋中部國際機場只需一個小時車程即可抵達的便利交通網絡，相信將會為此地區帶來更多觀光潮。

撰文／林靜瑩 圖片提供／拉格娜登堡、蒲郡市



▲在千陽號內與航海王各人氣角色及場景合影。



▲全日本第一座360度3D投影Show「LA LUZ」。
◀超高人氣航海王千陽號，再次停泊靠岸迎接大批粉絲。

千陽號停泊三河灣 人潮湧進拉格娜登堡

坐落在三河灣岸邊的拉格娜登堡是一座複合型海洋度假村，在這裡有水上主題樂園「拉格娜海灣」、大型購物中心「拉格娜慶典市場」、溫泉、飯店、以及媲美世界頂級SPA的「海療館拉格娜」，豐富

多樣的娛樂設施即使花上一整天也不夠。

近年在長崎豪斯登堡引發熱潮的「千陽號」，今年7月首次乘風破浪來到拉格娜登堡。在40分鐘的航程中不但可以盡情地和航海王中的魯夫、喬巴等各人氣角色合影，還能站在甲板上一邊享受徐徐海風，一邊眺望蒲郡市街景。船上亦有販賣拉格娜登堡限定的商品、主題

餐點，和最讓粉絲心動的航海王周邊商品。相信乘著千陽號的魅力，定能為拉格娜登堡和蒲郡市帶來更多人潮。

360度3D投影 拉格娜海灣變身奇幻世界

拉格娜海灣內擁有逾20項的魅力設施，適合大人小孩同遊。亦有夏天開放的水上設施，六種不同玩法的泳池，無論是勇於挑戰刺激還是喜歡悠哉玩水的遊客都能盡興而歸。此外，去年11月起在園內推出的兩種全新3D投影秀也是拉格娜海灣的亮點之一。全日本第一座360度3D投影秀「LA LUZ」，利用投影將燈光打在城堡四周圍的牆壁上，搭配音效，讓整座城堡搖身一變成為奇幻世界。為迎接萬聖節的到來，9/19開始推出期間限定的萬聖節3D投影秀。

©Eiichiro Oda/Shueisha, Toei Animation

豐富觀光資源 得天獨厚蒲郡市



▲到觀光果園採收最新鮮的草莓。



▲放鬆享受優質的天然三谷溫泉。



▲坐擁三河灣海景的西浦溫泉。

蒲郡市作為一海岸城市，前有被渥美、知多半島所包圍的三河灣，後有明石山脈圍繞，自古以來就以愛知縣最大的海邊溫泉區聞名，擁有三谷、蒲郡、形原、西浦共四處溫泉區，區域內總計有24間溫泉旅

館，可容納約5700人。不僅如此，還有眾多大小島嶼羅列其中的三河灣國家公園、擁有獨特植物的國家天然紀念物的竹島、複合型海洋度假村「拉格娜登堡」，以及作為多樣水果如葡萄、橘子、草莓的產地，而有四

季都能採收水果的「蒲郡橘子觀光果園」等豐富的景點位在其中，憑藉著如此得天獨厚的觀光資源，蒲郡市也逐漸成為能夠滿足遊客的最佳觀光地點。更多蒲郡市觀光資訊：
<http://www.gamagori.jp/tw/>

信安旅遊

產品包裝優勢

1. 復興航空加大機型、加密航班，放寬託運行李，增加日本產品銷售優勢。
2. 北海道不同點進出，打造順暢旅遊行程。
3. 張家界產品加入全新元素—紫鵲界梯田風景區。
4. 武漢5日，無購物、無自費，全程下榻5星酒店。

復興航空日本航網再加密 北海道產品較同級價差1萬 票價、機位雙重支持 結合陸遊新元素創高CP值遊程

撰文／孔彥蓉

北海道雙點進出 京、阪產品多元包裝

復興航空自11月起，採A330機型執飛日本，東京、大阪增班至Daily 2。北海道則自12月起，形成Daily 2，經濟艙托運行李公斤數放寬至30公斤，對於喜好日本購物的旅客而言，更是一大利多。

信安旅遊在北海道利用復興航空不同點進出的優勢，讓旅客免於舟車勞頓。針對冬季規劃破冰船、帝王蟹餐等，讓旅客在北海道5日，盡享超優質旅程。

東京增班為Daily 2後，可搭配多元時

間帶，除了經典遊程外，亦有輕井澤、日光的行程的特色行程值得體驗；利用大阪航點，包裝3款不同時間帶行程，在「魔法關西5日」產品中，含哈利波特快速通關5項券，讓旅客輕鬆暢遊魔法世界。另有四國5日、山陰山陽5日可供選擇。

天津進出暢遊京晉 張家界享豐厚利潤空間

信安旅遊獲得復興航空冬季票價支持，打造超值特色產品。自冬季航班後，以長沙航點規劃張家界8日產品，

祭出AGT NET 19,900元，保障3,000元利潤空間，並率先市場規劃紫鵲界梯田風景區，增添冬遊吸引力。另外，九寨溝冬季售價較夏秋兩季價差1萬元，讓旅客超值出遊賞冬季美景。

以天津進出，包裝北京、山西雙城之旅，太原至北京搭乘動車，完整造訪雙城經典景區；武漢5日產品，則帶領旅客完整進行三國巡禮，優享碧桂園、鳳凰酒店的休憩環境。利用上海航點推出「5星江南5日」主張無自費，行程一次遊覽江南人家精華景區，並贈送《夢幻東方雜技秀》，打造超高豐富度行程。



新開幕酒店-新濠影匯-澳門自由行3日

贈摩天輪門票.蝙蝠俠夜神飛馳門票
免費無線上網.天天出發.2人成行 **11,400**起/含稅

本月特惠.絕美貴州8日

黃果樹瀑布.馬嶺河峽谷.無購物站 **15,900**起/含稅

楓紅重重九寨溝.黃龍.樂山8日

九寨溝.經典黃龍.峨嵋山.樂山大佛 **17,500**起/含稅

愛上晉京雙城故事8日

山西五台山.雲岡石窟.平遙古城
故宮.天壇祈福遊 **17,900**起/含稅

夢回三國.千年銀杏5天

武漢黃鶴樓.襄陽古隆中.唐城影視基地
荊州古城牆.無購物.無自費 **17,900**起/含稅

仙境張家界8日

紫鵲界梯田.鳳凰古城.天門山國家森林公園 **19,900**起/含稅

初冬北海道5日(函館/旭川)

函館百萬夜景.懷舊小樽運河
旭山奇蹟動物園.三溫泉巡禮.蟹足放題 **22,800**起/含稅

靚東京5日

駒丘纜車.海賊船.宮崎駿.迪士尼樂園 **23,800**起/含稅

伊豆物語5日

虹之鄉.堂之島洞窟遊船.觀海列車.溫泉名湯 **24,800**起/含稅

魔法關西5日

哈利波特含快速通關五項券.
湖畔遊船.峽谷列車.有馬古湯 **27,800**起/含稅

山陰山陽5日

鳥取砂丘.丹後半島.岡山後樂園.深度秘境之旅 **28,800**起/含稅

秋楓日光5日

東照宮.歐風輕井澤.水戶偕樂園.溫泉美饌 **29,800**起/含稅

四國旅情5日

國寶松山城.四萬十川.
浪漫遊船.海之教堂.道後古湯.無購物站 **34,800**起/含稅



信安BBC網站限量募集

- ★前50家免費申請，專屬網站輕鬆擁有
- ★報名再享會員紅利積點好康，同業最愛
- ★單館、多館、全館BBC引用，彈性自如

2014金質旅遊雙獎

湛藍土耳其-安塔利亞. 番紅花世界遺產全覽11日
阿拉斯加假期-冬.雪白大地幸福極光之旅10日



2015金質旅遊雙獎

亞得里亞海仙境-克.斯.蒙.阿.雙國家公園12日
美西蘭波灣-舊金山.洛杉磯.拉斯維加斯.大峽谷9+1日

PEACE TOUR
信安旅遊
http://b2b.peacetour.com.tw



(02) 2501-6936
信安(綜合)旅行社股份有限公司

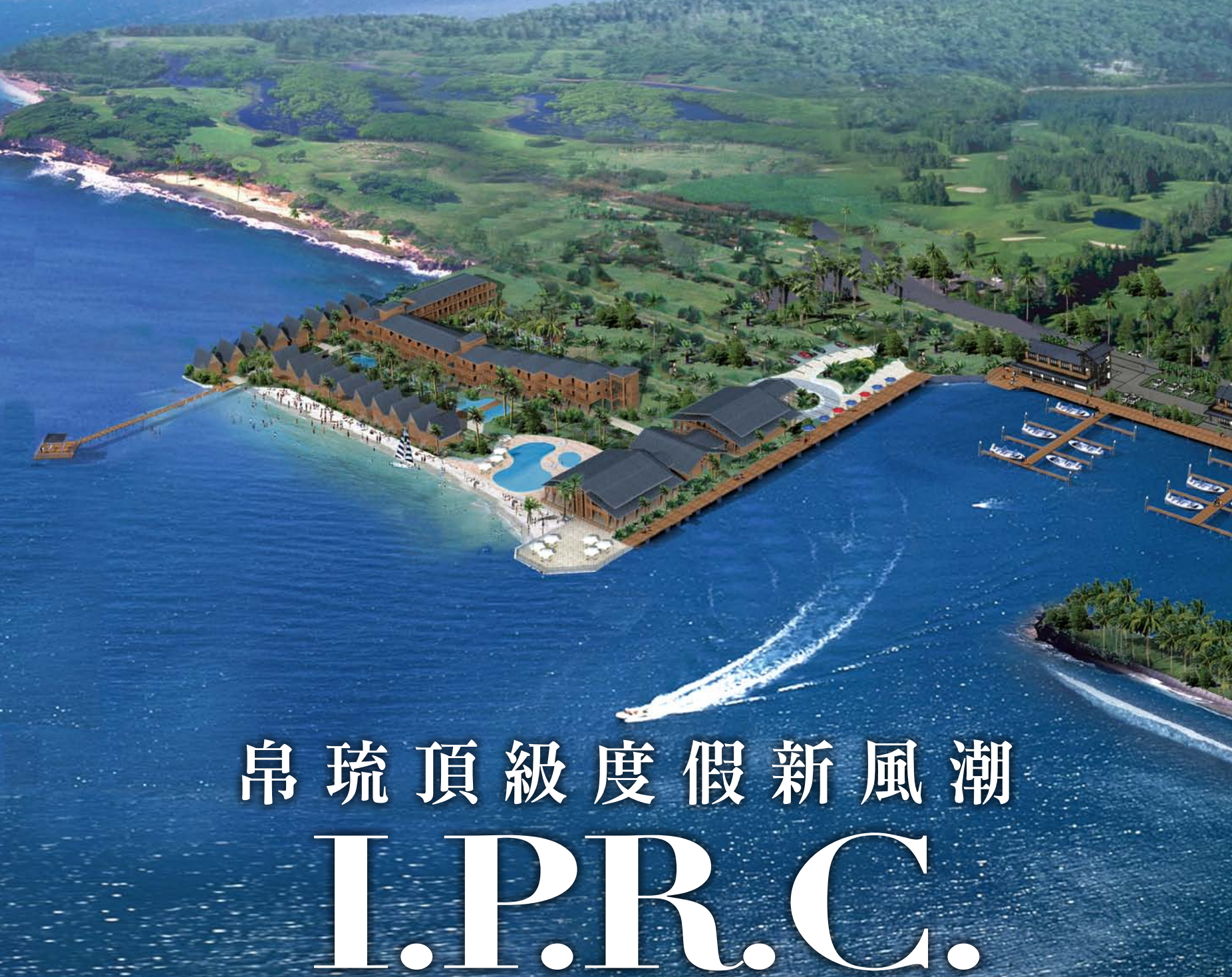
票務02-2508-1181
航空假期02-2507-8903

中壢 03-426-3006

台中 04-2320-6868

台南 06-237-7068

高雄 07-335-5583



帛琉頂級度假新風潮 I.P.R.C.

2014年底全新開幕 享受悠閒的海島節奏

帛琉豐富的海洋資源與原始的自然生態，讓全球旅客為之著迷，也是台灣人最喜愛的海島之一，入住I.P.R.C.，便可充分感受帛琉的萬種迷人風情！不但擁有無敵海景、私人沙灘，加上精緻美味的異國料理，玩法多元，深受親子、蜜月、姊妹淘等各種客群的喜愛。

I.P.R.C. 坐落於帛琉首都科羅州，距離市中心鬧區僅6~7分鐘車程，前往機場約20分鐘車程可到達，交通相當便利。I.P.R.C. 占地面積達16,000平方公尺，絕佳的地理位置，結合周邊特色資源，發展成帛琉特有的海濱型度假勝地。

精緻、高檔度假氛圍
最夢幻的海景一覽無疑

為給予旅客完美的度假時光，I.P.R.C.以得天獨厚的無敵海景，打造一大片最美麗的白沙灘（2016年亮相）、寬敞的全海景餐廳、超夢幻海邊泳池、海洋生態池、造景





在帛琉，除了浮潛、享受碧海藍天的浪漫景色，更別錯過島上全新開幕的頂級度假村—I.P.R.C.（Island Paradise Resort Club），獨棟的海濱小木屋、海天一色的白沙灘（2016年亮相）、無邊際的海邊泳池、遊艇碼頭中心（2017年亮相），以及新穎豐富的飯店設施，為旅客提供最幸福的海島假期。



撰文／劉彥廷
圖片提供／I.P.R.C.

瀑布等，讓旅客盡情享受無拘無束的海島生活、陶醉於大自然的浪漫風情。

I.P.R.C. 運用帛琉傳統的建築風格，結合現代感的空間設計，營造出尊貴奢華、溫馨舒適的度假氛圍，讓人宛如走進海島的童話故事中。

融景於宿的休憩體驗 下榻帛琉唯一海濱木屋

I.P.R.C.擁有70間迎賓客房，其中包括18間獨棟小木屋，完美展現熱帶度假休閒風格。度假村的工程團隊，遠從中國東北的大興安嶺、小興安嶺引進高級原木，獨家運用原始的木建築工法，將現代與傳統的精湛木工完美融合，特別保有原木天然散發的芬多精，呈現浪漫的優雅風格。

I.P.R.C.在整體設計上別出心裁，綠草如茵、椰林婆娑，展現熱帶島嶼的悠閒氛圍，度假村更特別打造難得一見的

瀑布造景、海洋生態池，飼養著多種鮮豔的熱帶魚與海龜，讓大小朋友也能親近在地生態。入住在此，讓人徹底放鬆心情，盡情享受寧靜的海島時光。

全世界最浪漫泳池 海洋風情頂級享受

針對不同年齡客群，I.P.R.C.特別打造2座戶外海邊泳池，將成人泳池與親子泳池分開，讓旅客更能專屬享受池畔時光，尤其無邊際的海景設計，泳池與海景連為一體，讓人彷彿悠游於大海之中。或是在海邊躺椅上享受日光浴、在池畔酒吧小酌，一邊暢飲，一邊欣賞度假村內最著名的日落美景，在這樣絕美的視覺饗宴，配合新穎舒適的客房與設施，I.P.R.C.無疑是同業包裝的最佳選擇。

【以上資料 由永迎旅行社 提供】



Island Paradise Resort Club

永迎旅行社股份有限公司

02-2778 8878 04-2225 3315
<http://everwinner.tw>

馬里亞納PAK

長汎旅運與旅客完成夢想的旅程 Let's Fun Your World
玩水、飆沙、乘坐小飛機 陸海空全面玩樂一次滿足

撰文·攝影/張偉浩 圖片提供/本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 長汎分公司眾多、服務據點綿密，銷售成團迅速。
2. 職員分工細緻，有專人代辦美簽ESTA，讓旅客免煩惱。
3. 銷售團隊年輕化，更能貼近新世代族群的想法。



▲長汎旅運東南亞線副協理陳威龍。

長汎旅運竭誠為同業提供詳盡的旅遊諮詢服務、種類多元且規劃完善的旅遊商品，加上精心安排旅遊各項細節，幫助旅客實現旅遊夢想，是同業銷售的最佳幫手。此外，因分公司眾多、服務據點綿密、職員分工細緻，無論是團體、個人或獎勵旅遊，都可享受最貼心的服務，與旅客一起完成夢想的旅程。Let's Fun Your World。

長汎旅運東南亞線副協理陳威龍表示，塞班島的自然環境相當優美，不像有些島嶼過度開發打造人工奢華美感，屬於先天條件良好，多樣化的水陸活動，不論是親子、情侶、三五好友相聚，都能找到適合的遊程，享受陽光、沙灘、海水交織的美麗世界。

入住塞班PIC享天倫 悅泰全面升等面海房

馬里亞納PAK所推出的優質行程中，以住宿塞班島PIC、悅泰酒店分別推出「OZ 精緻塞班PIC金卡歡樂5日」、「超值塞班悅泰璀璨活力5日」2支不同感受的行程。

以入住塞班島PIC金卡歡樂5日的產品來說，不但有超過40種的休閒娛樂可以選擇，旅客還可到私人沙灘作日光浴、浮潛欣賞熱帶魚、划獨木舟。最特別的



▲體驗刺激的叢林ATV探險。

◀塞班島PIC可以在泳池共享天倫之樂。

是人工造浪池，刺激的模擬衝浪設施，保證讓旅客大呼過癮。親子旅客則能在開到晚間10點滑道水池共享天倫，盡情暢玩。

而入住悅泰酒店產品獨家安排BBQ晚餐秀，可以邊享用烤肉還能欣賞來自密克羅尼西亞的原住民舞蹈，還能上台一起同歡。此外，房型全面升等海景房，讓你在房間內就可以欣賞一望無際的太平洋。另外，晚上想要到市區購物，徒步也能到達免稅店DFS，格外方便。

體驗絕美於世的藍洞潛水 感受軍艦島的沙灘魅力

塞班島最廣為人知的就是豐富的水上活動，陳威龍指出，藉由這次馬里亞納考察，完全能夠親身感受其海水的魅力，尤其推薦距離塞班本島約15~20分鐘船程的軍艦島，在近灘區就可以觀賞到漂亮的珊瑚與悠游其中的熱帶魚，讓人驚艷。而徒步環島一周也是不錯的選擇；神奇的是，踏過的沙灘足跡居然會變成立體的拓印，絕對獨一無二。

此外，通常大家一聽到藍洞，就會聯想到義大利卡布里島的藍洞，而塞班島的藍洞更有其特殊之處，不受天候影響，需要視海水起伏、氣候的狀況才能前往。由陽光透過海水折射之下，讓塞班的藍洞更顯晶瑩剔透，發出寶藍色的

光芒，潛水其中就像是徜徉在海洋之心一般的迷人。

叢林ATV+天寧島小飛機 雙享天上地下刺激感官

雖然說沙灘車跟ATV在很多海島或是地區都有類似的活動，美其名是ATV越野車，但實際上只是體驗而已。陳威龍指出，在塞班島才能真正體驗在叢林涉水，感受泥巴透過越野車衝刺飛濺在身體上的豪邁快感，最後再來到海灘上，泡入海中好不爽快。

場景跟著迷你小飛機轉到天寧島，登機踩踏在機翼上，橫跨世界最短的飛航距離，降落時在地面滑行，打開機艙門增加風阻，是最特別的煞車方式，不但可以感受疾風的魅力，也是市面商品少有的經驗。而來到天寧島，除了寧靜恬適之外，也是二戰迷一定要來朝聖的地方，在改變世界的地位中佔有無可取代的歷史意義。



▲軍艦島的湛藍海水讓人忘卻煩惱。



玩全·馬里亞納

Mariana



塞班島·天寧島·羅塔島 樂逍遙

▶ OZ超值塞班自助度假5日

- 指定出發日期另有優惠

同業價/ \$34,500元起(含稅)

▶ 頂級塞班天寧島奇幻之旅5日

- 指定出發日期另有優惠
- 塞班島+天寧島雙島遊

同業價/ \$41,300元起(含稅)

▶ OZ精緻塞班PIC金卡歡樂5日

- 指定出發日期另有優惠
- 40多種休閒遊樂設施
- 好吃好玩塞班渡假就住 PIC

同業價/ \$42,700元起(含稅)

▶ 璀璨活力塞班悅泰5日

- 指定出發日期另有優惠
- 叢林探險之旅
- 特別安排夕陽出海 Dinner Cruise
- 悅泰飯店BBQ晚餐秀 ● 飯店海景房

同業價/ \$43,800元起(含稅)

**同業自助考察
補助金優惠**

限額30名
馬上來電報名
(需附上異動 & 名片)

旅天下

(02)7737-8454
交關線2171 品保北2137

那米哥旅行社

(02)2501-5288*521
交關甲7135品保北1729

哈拿旅遊

(02)2500-7672
交關線2159 品保北1791

長汎旅運

(02)2513-3056
交關線2075 品保北0993

新農旅行社

(02)7701-2233
交關甲7251 品保北1821

世界旅行社

(02)2515-6165
交關線2117 品保北0752

太平洋島國際旅行社

(02)2571-2348
交關甲5563 品保北0929

愛旅遊挑戰杜拜最低價

撰文／孔彥蓉
圖片提供／本刊圖庫

超值杜拜·阿布達比圓夢7日 遊中東送上海半日遊 感受阿拉伯之夜中東沙漠風情 39,900元即可享有

愛旅遊全力發展歐美、中東、郵輪旅遊版圖，長程線產品日益完備，提供市場多元豐富的選擇。針對進入旺季的杜拜旅遊產品，愛旅遊搭配中國東方航空，11月起每週一出發，祭出市場最低價39,900元，一圓旅客赴杜拜旅遊的夢想，並於去程加贈上海半日遊，探訪古今完美交融的東方明珠，預計每個月送客2團。

挑戰市場最低價的「超值杜拜·阿布達比圓夢7日」實惠團價不減產品質量，讓小資一族也能安心出發。行程囊括杜拜、阿布達比必訪的世界級景點，餐食部分規劃有中東與中式料理，滿足

旅客味蕾，全程下榻精選4星飯店。

特別值得介紹的是，愛旅遊特地安排沙漠之旅，讓旅客徜徉於沙漠限定的體驗、感受沙漠日夜截然不同的景致與活動。無論是馳騁沙漠的快感、騎駱駝沙漠漫步、抽阿拉伯水煙、觀賞中東傳統歌舞表演、品嚐阿拉伯式燒烤料理，讓旅客留下永生難忘的回憶。

在杜拜、阿布達比的部分，全球最高的哈里發塔、全球最大的音樂噴泉、全球規模最大的阿布達比大清真寺，以及7星帆船飯店、亞特蘭提斯等世界奇觀，盡收眼底。另外，愛旅遊亦安排旅客搭乘杜拜的大眾交通工具

—水上計程車Abra、棕櫚島輕軌電車，豐富旅程體驗。

產品包裝優勢

1. AGT NET祭出市場最低價39,900元。
2. 遊中東加贈上海半日遊，豐富旅遊體驗。
3. 安排阿拉伯之夜，徜徉中東沙漠風情。

愛旅遊·專業服務團隊

歐洲線協理薛金蓮

專線：(02) 6600-7988# 202

E-Mail：chinglien@ilovetravel.com.tw

chinglien_hsueh@hotmail.com

歐洲線控王佳雯 IVEN

專線：(02) 6600-7988# 203

E-Mail：tpg-gc01@ilovetravel.com.tw



DUBAI X ABU DHABI

夢想無極限

超值杜拜阿布達比圓夢7日 | 出發日期：11/09、23 12/07,14 1/04,18

超奢華 7星級杜拜帆船酒店·沙漠衝沙冒險·阿拉伯之夜沙漠烤肉
哈里發塔·全程4星級酒店·黃金市集·香料市集

39,900元起



愛旅遊
iLOVETRAVEL
西南旅行社

大陸·日韓·東南亞·歐美·海島旅遊 | 赴台參訪·旅遊 | 機票簽證訂房 | 遊覽車接送

愛旅遊 搜尋

台北 團體旅遊 (02)6600-7988
散客票務 (02)6602-6988

台中 電話：(04)3704-8318
傳真：(04)2316-2600

專業旅遊服務 精選特殊行程
保證穩定機位 超值合理價格





魅力神州 秋冬尋奇

絕色張家界~天門山、寶峰湖超值6日

出發日：11月起每周3.5出發
 全程無購物、無攝影、全程三排椅+車上WIFI
 特別安排：魅力湘西歌舞秀、天門山森林公園、天門洞、十里畫廊

10999元起
含稅

中原古都~洛陽開封雲台山6日

出發日：11月起每周3.6出發
 全程無購物、無自費
 雲台山、包公祠、皇帝故里、少林寺、龍門石窟

12900元
未稅

悅榕美學優遊桂林5日

出發日：11/17.24
 保證無購物、無自費
 贈雙秀、全程三排椅
 全程高餐標、獨家悅榕號遊漓江
 保證入住悅榕庄3晚(市價3萬元)

26900元起
含稅

春城雲南~昆明.大理.麗江環線3秀8日

出發日：11/12.24 12/10.22
 特別安排：印象雲南歌舞秀、印象麗江歌舞秀、白族三道茶表演秀
 喀斯特地形石林風景區、雲杉坪、麗江古城、大理古城、九鄉滴翠峽划船及溶洞風景區

25900元起
含稅

雙城記北京.天津悅榕庄6日

出發日：11/25.27 12/2.4.9.11
 故宮、頤和園、居庸關長城、東華門夜市、老北京動起來、天津之眼摩天輪



9999元起
含稅

愛遊江南雙秀5星上蘇杭5日

出發日：10/21.24 11/11.18 12/9.18
 無購物 無自費
 升等5星梁鴻濕地麗笙酒店1晚
 秋季限定贈送：金秋品蟹每人2隻
 獨家安排雙秀：3D夢回江南山水實景秀、三英戰呂布+古戰船遊太湖

12900元起
含稅

長白山單飛雪國世界滑雪團6日

出發日：每週六出發
 無購物、無自費
 萬達長白山國際度假區滑雪場
 專業教練教導+專業滑雪用具+手套、毛帽、耳罩



23900元起
含稅

I SEE 黃山、婺源、千島湖深度8日

出發日：每週五
 千島湖東南湖區、黃山北海&西海景區、海寧鹽官古鎮、宰相府邸風情街、歙縣鮑家花園、棠樾牌坊群；杭州船遊西湖

20900元起
含稅

九寨溝+牟尼溝.熊貓.峨嵋山.樂山環線8日

出發日：11/21.24.28 12/3.10.17.24
 九寨溝、牟尼溝、樂山大佛、報國寺、寬窄巷子、雙秀(九寨溝藏羌歌舞晚會、成都芙蓉園粹川劇變臉秀)

15900元起
含稅



2015 ATTA 臺中國際旅展盛大登場

公會主辦打造日系主題館 各界指定參加指標旅展

由臺中市旅行商業同業公會所主辦的年度臺中ATTA國際旅展，將於10/16日起一連4天，假臺中世貿隆重展出。本次特規劃日本主題館、海外旅遊區、樂遊臺灣區、餐券超值區等4大專區，要讓大臺中的鄉親好朋友們一同來A好康、搶便宜。

圖文提供／臺中市旅行商業同業公會



▲今年的臺中ATTA國際旅展將於10/16日起一連4天，假臺中世貿隆重展出。

【2015 ATTA 臺中國際旅展】展覽資訊

展覽日期：2015/10/16（星期五）～10/19（星期一）
展覽時間：每日上午10：00～晚上06：00
展覽地點：臺中世貿中心（臺中市天保街60號）
指導單位：交通部觀光局、臺中市政府、中華民國旅行業品質保障協會、中華民國旅行商業同業公會聯合會
主辦單位：臺中市旅行商業同業公會
企劃執行：威典展覽事業有限公司
協辦單位：TTNews大臺灣旅遊網股份有限公司
贊助單位：湖池屋、寶雅、奇多、食尚玩家
票價資訊：全票100元，16歲（含）以上之一般參觀來賓；優惠票50元，假日（10/17、18六日2天）持平日免費入場券購票。15歲（含）以下之參觀來賓憑身分證、65歲（含）以上銀髮族憑身分證以及身心障礙人士憑證件皆可免費入場。僅10/16開放旅行同業業者（須憑2張名片）、導遊領隊（須憑証）入場，10/17～19請購票入場。
服務電話：（04）2350-8487
活動網址：<http://atta.kje-event.com.tw/>



本屆ATTA國際旅展除了邀請到日本交流協會、沖繩觀光展展出外，更匯聚了澳門旅遊局、菲律賓觀光局、華信航空、長榮航空等海外旅遊局及航空公司，還有如燦星、中天、大都會、高雄國賓、華園飯店、日月行館、鹿鳴酒店、泰安觀止、泰安湯悅等知名品牌旅行社、星級飯店、民宿業者，聯合打造臺中最具指標性國際旅展。

時序已進入年終，會場主打賞楓、溫泉泡湯、聖誕跨年等主題行程，推出眾多超值破盤好康回饋！海外行程大推韓國賞楓6日遊下殺7,980元起，亦可挑選星光雪梨跨年5+1日只要49,800元就能到南半球避寒且現場感受全球跨年煙火盛事！

臺灣旅遊則推薦電視偶像劇拍攝場景—泰安觀止露天風呂加下午茶下殺689元，另加碼推出高雄華園大飯店破盤2.4折！原價8,250元的雙人房、旅展現場價只要1,990元限時搶購！想好好犒賞自己的辛勞又不失荷包就趁現在！

除了破盤好康，主辦單位亦貼心推出展覽期間1,100個福袋免費送！每日開展前，凡具入場資格之來賓（現場購100元全票或持平日/VIP免費入場券者）即可排隊參加抽獎，袋袋有獎，包含海內外旅遊行程、機票、好康住宿券、泡湯券或旅遊周邊等超值好禮等您來抽！

活動搶鮮報（以上活動主辦單位保留修改、變更之權力，活動以現場活動公告為準）

- 10/16開幕加碼送，首日500個福袋免費送**
 10/16（五）當日開展前500名來賓，於臺中世貿中心前活動排隊處，排隊購100元全票或持平日/VIP免費入場券即可參加福袋加碼抽，袋袋有獎、機票、住宿券、湯屋券、旅遊周邊行程等多項超值好禮等您抽！
- 10/17～19天天200個福袋免費送**
 10/17～19每日開展前200名來賓，於臺中世貿中心前活動排隊處，排隊購100元全票或持平日/VIP免費入場券即可參加福袋抽獎！每日最大獎將可以10元將香港來回機票帶回家！
- 假日破盤 1元競標，我最便宜**
 假日（10/17、18）於大會舞台舉辦國內住宿券好康一元起標活動！
- 香港來回機票 消費滿額抽**
 凡10/16～19於本展現場消費滿5千元，憑發票或訂單至大會兌獎區可兌換摸彩券乙張（10,000元可換2張摸彩券，以此類推），獎項有國內飯店住宿券、旅遊周邊商品…等多項好禮等您抽！買越多，中獎機會越大喔！
- 吃喝玩樂遊澳門 逛展免費抽機票**
 凡進場參觀之來賓即贈送摸彩券乙張，填妥摸彩券即可參加抽獎！最大獎澳門來回機票乙張。等您來試手氣！
- FB按讚+打卡**
 於活動現場加入粉絲團並打卡，即可獲得精美小禮物！
 FB粉絲團：<https://www.facebook.com/TITF.tw>
- 會員獨享 加入會員享好康**
 展覽期間於會場內會員登錄區加入會員，將有機會得到下一次旅展的VIP免費入場券！



臺中國際旅展

10/16_五~10/19_一 台中世貿

展出時間：每日10:00~18:00

20家日本觀光縣市代表
4大觀光局 航空公司 指定參加指標國際旅展

10/16首日
500個禮袋
開幕加碼送

10/17~19
天天200個禮袋
免費送

吃喝玩樂
遊澳門
逛旅展
免費抽機票



台中ATTA

指導單位：交通部觀光局、臺中市政府、中華民國旅行業品質保障協會、中華民國旅行商業同業公會聯合會

主辦單位：臺中市旅行商業同業公會 企劃執行：威典展覽事業有限公司

協辦單位：Tnews大台灣旅遊網股份有限公司 贊助單位：湖池屋 POYA 活動網址：atta.kje-event.com.tw

服務電話：04-2350-8487 展出地點：台中世貿中心(臺中市西屯區天保街60號)

台灣高鐵回饋同業 攜手再創商機無限

「高鐵假期」全新推出一日豐富行&礁溪泡湯專案 打造優質國旅代名詞

撰文·攝影／劉彥廷



▲台灣高鐵執行長鄭光遠（前排左7）、營業處副總經理鍾蕊芳（前排左5）及台灣高鐵同仁、合作夥伴業者合影。



▲台灣高鐵執行長鄭光遠（前排左6）、營業處副總經理鍾蕊芳（前排左7）及台灣高鐵站長、各部門主管合影。



▲台灣高鐵執行長鄭光遠（左3）、營業處副總經理鍾蕊芳（右2）、台中車站站長文青雲（右1）、飛行家旅行社董事長黃淑霞（左4）及貴賓合影。



▲台灣高鐵執行長鄭光遠（左4）與車站站長、同仁合影。



▲台灣高鐵執行長鄭光遠（左3）、麗寶旅遊總經理吳瑞蓮（左4）、易遊網旅行社資深總監蕭冠群（左2）及業者、貴賓合影。

為了進一步加強與同業合作關係，台灣高鐵於10/6舉行「高鐵假期產品說明會暨策略合作夥伴聯誼會」，當晚邀請15家經銷旅行社、5家溫泉飯店及觀光產業業者，現場貴賓雲集，熱鬧非凡。

台灣高鐵執行長鄭光遠致詞表示，「搭高鐵遊台灣」充分運用交通部觀光局帶領業者所創造的優質國民旅遊資源，旅客可搭乘台灣高鐵，選擇自由行或有專人導覽的豐富行，還可配合優惠價格選購租車服務。期盼未來高鐵假期能與國民旅遊業者更緊密合作，讓高鐵假期成為所有台灣旅客的出遊首選，更是國民旅遊最夯的代名詞。

全新推出5大超值行程 高鐵來回車票+景點門票+專車接送

今年特別推出「高鐵假期一日豐富行」5大超值行程，選擇台灣旅客最喜歡的景點，規劃出台北、日月潭、嘉義、台南、高雄行程，均包含高鐵來回車票、景點門票及專人導覽與全程專車接送。另外還推出「高鐵假期礁溪泡湯專案」，與長榮鳳凰酒店（礁溪）、礁溪老爺酒店、城市商旅、捷絲旅、冠翔世

紀合作，推出1~2日自由行程。

以台南為例，行程特別安排時下最熱門的奇美博物館，旅客到台南站將有專車接送，不用預約排隊，保證有門票，並且還可到安平老街、孔廟、花園夜市等地，感受台南的多樣魅力。鄭光遠強調，台灣高鐵推出最超值的產品，感謝同業共襄盛舉，今年特別佣金再加碼，一定要給合作夥伴最高利潤，透過與業者的合作，相信勢必創造龐大商機。

高鐵假期平均5折優惠 再享7千元折扣購旅行箱

凡購買「高鐵假期」行程產品，憑活動期間之車票，至萬國通路門市，即可以5,000元的特價，購買原價11,940元的旅行箱3件組，可省下近7,000元（含行李箱、商務背包及公事包各一），此外，再加贈3個「搭高鐵·遊台灣」行李吊牌，可免費宅配到府。歡迎洽詢台灣高鐵15家特約旅行社：易遊網、雄獅旅遊、燦星旅遊、可樂旅遊、東南旅遊、易飛網、五福旅遊、山富旅遊、鳳凰旅遊、長汎假期、麗寶旅遊、全家旅遊、鋼友旅行社、飛行家旅行社、環島聯。

香港迪士尼樂園10周年慶典 邀您歡度彩色假期



香港迪士尼樂園踏入10周年，誠邀每位賓客及合作夥伴投入充滿幸福感覺的慶典之中，參與前所未見的大型慶祝、暢玩多個全新的遊樂設施及娛樂表演，如全新的舞台表演「迪士尼魔法書房」、加入全新城堡投影效果的

「星夢奇緣」煙花表演、全新景點「童話園林」及多個「Happily Ever After 故事書」拍照熱點，還會有艾莎女皇和安娜公主為聖誕樹亮燈；當然別錯過「迪士尼光影匯」夜間巡遊、全球首創的灰熊山谷與迷離莊園，以及亞洲首創的反斗奇兵大本營，一起見證奇妙10年，締造幸福美滿的快樂時光。

在購物及美食方面，香港迪士尼也為了10周年做了精心安排。無論是全家歡聚的大餐、三五知己的悠閒下午茶敘、二人世界的浪漫晚餐，樂園都已一一準備妥當。此外，樂園亦與多個知名品牌合作，推出別開生面、新款時尚的服飾及精品飾物。

而藉著10周年慶典的機遇，香港迪士尼樂園將於11/6~9在台北、11/13~16在高雄及11/27~30在台中舉辦的3個旅展上，與合作夥伴們共同推出含門票及酒店住宿之優惠產品行程，請洽詢香港迪士尼樂園旅行社包銷商（天擎、可樂、吉帝、東南、雄獅、燦星）瞭解詳情。

值得一提的是，為答謝旅遊業界對度假區10年以來的鼎力支持，度假區特別加推「向旅遊業界致敬」優惠項目，同業不僅可享低至6折的折扣預訂酒店客房，更尊享9折優惠訂購1日及2日樂園正價門票。有關實際優惠價格及詳情，可致電（852）1830-830或電郵reservations@hongkongdisneyland.com查詢和預訂。

ITF「千萬愛旅遊」科技化服務提升品質

撰文、攝影／林蘭芬



▲金界旅遊服務集團張李正琴（前排左1）、交通部觀光局國際組組長林坤源（前排左3）、台北國際旅展籌備委員會主任委員蘇成田（前排左4）、台灣觀光協會會長賴瑟珍（前排右3）、ANTOR外國駐台觀光代表聯合會會長嚴德芬（前排右1）、旅館公會全聯會理事長徐銀樹（次排左4）、台灣觀光協會副秘書長黃怡平（次排右1）。

2015年台北國際旅展第2次展前說明會於10/6假台灣觀光協會舉辦，今年台北國際旅展於11/6~9盛大展開，台灣觀光協會會長賴瑟珍表示，希望參展單位以愛旅遊為主題規劃展出內容；台北國際旅展籌備委員會主任委員蘇成田則鼓勵業者踴躍參與11/9的旅遊論壇，增廣見聞、互相交流；台灣觀光協會副秘書長黃怡平則指出，ITF將強化展場導航系統，迎合科技使用趨勢，使用Accupass報到系統，達到整合大會活動訊息的效果，並於10/13媒體餐敘及10/28的展前記者會，透過媒體宣傳讓旅展訊息大量曝光。

開心遊韓有GO幸運 首波得獎出爐

撰文／王政

圖片提供／韓國觀光公社台北支社



▲韓國觀光公社台北支社支社長鄭益守（左3）親自發送韓幣百萬旅遊金給予首位出發前往韓國的百萬旅遊零用金得獎者。

韓國觀光公社與13家航空公司和26家旅行社及22個贊助單位共同推出的「開心遊韓有GO幸運」活動，總活動期間為8/30~11/30，打出韓幣百萬旅遊零用金週週抽、52張韓國來回機票、7張韓國住宿券等豐富內容，共分成3個形式活動讓民眾參加，分別針對自由行、跟團、分享活動，都有機會把大獎帶回家！自從8/30活動正式開跑後，每週都有抽出韓幣百萬旅遊零用金得獎者。韓國觀光公社台北支社支社長鄭益守特別於10/6親自發送韓幣百萬旅遊金給予首位出發前往韓國的得獎者。9/30首波得獎名單皆已公佈在活動網站上。

活動詳情請上網活動網站<http://freeatkorea.com/go-lucky/index.html>或電洽活動承辦單位：大步整合行銷（02）7729-5999詢問。

移民署系統當機損失 北市公會協助業者辦理

撰文／林蘭芬

移民署大陸旅客入台證申請作業於9/9發生系統大當機事件，北市公會吳志健理事長偕同副理事長李謙宏、柯牧洲、大陸來台旅行委員會主委陳旻沁及公共關係委員會主委林誠等人，一同前往移民署了解狀況，並請其儘速讓系統恢復正常運作，移民署亦制訂當機處理SOP流程。

業者表示，移民署的登錄系統自9/4開始即有不穩現象，至9/7一早便無線上作業及繳費，估計每天約有上萬名陸客的入台證無法辦理，對台灣旅行業者與相關觀光產業造成每日6千萬以上的損失。直至9/10下午登錄系

統終於恢復正常運作，讓旅行業者鬆了一口氣。

北市公會表示，9/7~9移民署系統當機對業者造成的損失，只要業者可以提出具體損失的事證，公會的律師可在後續法律上提供協助。

相關損失提出受理專線：台北市旅行商業同業公會2531-2191分機22張小姐



跟著名人戀戀澳門



「WOW~攝長，我來澳門兩三次了，怎麼你的團跟別人不一樣！」不少台灣遊客，甚至是澳門街坊在地人都發出如此驚嘆，頓悟原來澳門百分之1千不是三兩天可以看盡，最起碼得1週！Why？因為貝厚係攝長挖掘出不少絕對私房+保證隱藏版的歐風美景，甚至是「大隱隱於市」藏匿在一級旅遊戰區裡卻人煙罕至的異國風宮殿。「和別人一樣，我不要！」跟著貝厚係攝長的「3美主義：拍美景+嗑美食+美好旅伴」，「照」住澳門=來去歐洲拍寫真！

GO! 歐洲街頭拍寫真!?

貝厚係攝長帶團=澳門照得住

深入私房景點、大啖在地美食、拍攝異國風情寫真 3天2夜讓你驚艷澳門不一樣的美

彈丸之地澳門，卻坐擁距離台灣最近的世界文化遺產群、最奢華富麗的頂級飯店群、最富豪華婦級的歐洲米其林餐廳群，週休2日再請1天假，咻~不消2小時立馬奔至澳門。大三巴、旅遊塔、議事庭前地、龍環葡韻、金光大道……這些大家熟透的地方之外，澳門半島、氹仔、路環還臥虎藏龍著無數帶有濃厚異國風情的美景。

免作功課腦袋完全放空 帶著手機照樣拍美美寫真

不用作功課，因為旅遊書和網路爬文也超難找的歐風美景，拍攝浪漫寫真集的撇步，甚至由攝影大師貝厚係攝長親任攝影師幫你拍美美寫真！讓愛美、愛攝影的姊

妹淘和攝影控們輕輕鬆鬆美夢成真！

「貝厚係社團」自2003年成立至今，透過網路平台的宣傳和口碑行銷，10多年來攝長已經帶過超過200團的攝影旅行團，征服國內外、五湖四海。甚至有海外攝影家看到攝長作品後，不遠千里來拜師；或是各自飛往世界某個城市與社團會合，參與攝影團一起走行程。透過攝長10多年來的默默耕耘，讓「貝厚係」成為網路上最具號召力的旅遊社團之一。

貝厚係攝長指出，澳門距離台灣很近、飛行時間不到2小時，語言溝通無障礙，國際級5星奢華飯店以出乎意外的平民價讓

小資族也可輕鬆入住，超優CP值不住對不住自己！加上飲食文化的豐富程度不在話下，而澳門的異國情調更是處處有驚喜。特別在年底規劃3天2夜的行程，對於一般上班族而言，一來旅費門檻低，二來只要請1天假或是用年假就能輕鬆出遊。

看美景、吃美食、攝美照 名人帶路3種願望1次滿足

規劃行程的理念以旅行的3美為主要架構：無論是用手機、傻瓜相機、專業單眼都能拍出好照片的「美景」；跟著達人才懂得吃的道地「美食」；熱衷於一起去旅行、感受當地一切事物的「美好旅伴」，3位1體才是成團的最高境界。



貝厚係攝長 Profile

雄厚實力：2003年創立「貝厚係」（台語：「爬到死」之意）社團，至今超過10年，部落格累積人氣近4千4百萬，曾擔任全台最權威、擁有逾70萬會員的攝影社群網站DCView影像學堂講師，數位手札評議委員等，光是1對1攝影教學便指導近百人。
帶團實績：十年磨一劍！熱愛攝影、狂戀旅行，攝影團迄今已超過200團，行程皆由攝長親自規劃，歷經10年、斥資250萬學費，累積經驗設計出獨家行程、深入私房景點，邊吃邊玩、邊玩邊拍，讓粉絲愛不釋手、死心塌地追隨至天涯海角。
貝厚係攝長FB：<https://www.facebook.com/bocst>
數位視野達人部落格：<http://blog.dcview.com/yeasonth>

澳門「照」得住·行程亮點

開團特色：喜歡攝影、歐風、美食的人，可認識同好、結交好友！
★**達人帶路：**至今超過10年、200多個攝影團的豐富經驗。
★**獨家行程：**安排無數獨家私房景點，由攝長規劃、設計。
★**姊妹淘熱愛：**精選、深入澳門最浪漫的歐風景點，幫團員拍攝宛若歐洲街頭、華麗宮殿的寫真集。
★**攝影控花轟：**從手機、傻瓜到單眼相機，實地實戰，教你怎麼拍出美美照片和寫真。
最佳女主角，換妳做做看
趣你的旅行FB：<https://www.facebook.com/KUSO.TOUR>



撰文／林蘭芬、曾濤葳
攝影／貝厚係攝長 模特兒／小紫（韓若紫）

攝長強調：「大家都知道的景點，我不要！」因此專精規劃獨家行程、走訪私房景點，強調台灣4人、海外5人、歐洲8人成行的客製化精緻小團，此次「澳門『照』得住」行程規劃為6人成行，名額有限，愛吃愛玩愛拍照的同好們，手腳要快，先搶先贏！

跟著貝厚係攝長的腳步，就算是眾所皆知的地標一大三巴牌坊，都可以透過3大超級角度，避開萬頭鑽動人潮，把經典美景拍回家；在新益美食鬼馬奇廚肥仔俠的盛情下品嚐為參團團員量身訂作的獨家銷魂美食；以豐盛甜品名聞遐邇的杏香園；轉彎遁入裝潢奢華氣派的中東、歐風超級宮殿，拍出宛如瑪莉皇后的貴族宮廷美照。

還有還有，走進總讓世人忽略的路環舊城區，體驗啥叫「整個街道都是我的私人露天攝影棚」。加上攝長現場傳授秘技，立馬就能拍出女孩兒們都為之瘋狂的纖細長腿，返回我的少女時代般的青春寫真，啊～姐妹淘們已經融化……。

1	2	3	4	6
			5	

1.彈丸之地澳門臥虎藏龍著無數歐風建築，聖芳濟各天主教堂就是最童話FU的一座。2.議事庭前地邊邊群聚高濃度深具歷史感的經典歐風建築。3.大三巴是遊客前來澳門必拍YAYA照之地，攝長有3大避開爆量人頭的超級角度。4.名列世界文化遺產之一的龍環葡韻住宅博物館，一片小綠綠歐風建築好適合姊妹淘拍寫真。5.澳門坐擁距離台灣最近的世界文化遺產群，且大走浪漫歐風！6.曾拍過偶像劇和電視旅遊外景節目的小紫，仿若漫步歐洲街頭出外景。

民政總署大樓 探秘密花園

位於萬頭鑽動的議事庭前地對面的民政總署大樓，大樓設計仿照葡萄牙古王朝的風格，內部比外觀精采百倍！裡面暗藏歐風濃郁且避開一狗票人潮的秘密花園，樓上匿著很有電影《哈利波特》魔法學校風的圖書館，而隔壁的會議室還是拍攝議事庭前地大景的最殺角度，但一般是上鎖的，想拍得碰運氣。



戀愛巷 最短卻最浪漫小巷

戀愛巷就藏身在大三巴牌坊旁的小巷弄，也就是大三巴街和大三巴右街之間，超適合拍寫真而且又避開大堆頭人潮。全長約50公尺，窄巷兩邊羅列鵝黃、嫩粉、柔綠色的新古典和現代主義歐風建築，異國浪漫柔情就一路延伸到另一頭的大三巴牌坊，吸引《伊莎貝拉》、《遊龍戲鳳》等電影和無數拍攝婚紗的新人來此取景。



聖芳濟各教堂 最富童話FU



N年前的超人氣韓劇《宮：野蠻王妃》完結篇在路環多處取景，彩靜和信君在「聖芳濟各教堂」結婚，還在教堂前的廣場拍婚紗照，WOW～嫩黃色滾白色、鑲嵌橢圓和圓形窗戶的巴洛克風格小教堂，廣場上橫列左右的拱形迴廊，廣場對面就是海，很寧靜有FU的海，若有時間，坐在教堂裡裡外外吹著海風、曬著太陽發呆一下午，舒服！

路環舊城 桃花源穿街走巷



路環，是澳門最幽靜的一處世外桃源，擁有多個大型公園和海灘，氣氛悠閒！這裡是韓劇《宮》的拍攝地，也是葡式蛋撻的發源地。舊城區穿街走巷吹海風、眺賞珠海、感受純樸的漁村生活，整個舊城區就是我們的露天攝影棚！跟著攝長的腳步，引領您探索鮮為人知、隱藏版景點，挖掘美女巷無美女，肥胖圍沒胖子的種種樂趣！

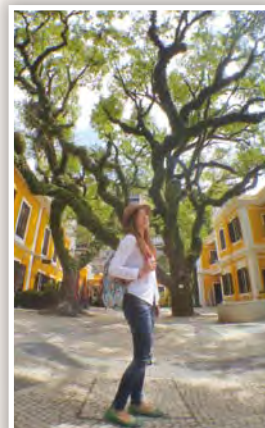
隱藏版 中東歐風奢華宮殿

問10個人，有11個人不知道這裡是哪裡？真假？係金！澳門半島最繁榮、擁擠、爆量觀光客摩肩擦踵的一級戰區，竟有著一處糅合中東和歐洲宮殿風的奢華氣派高雅地帶。這裡的地板是用寶石鑲嵌鋪陳的，家具、擺設、花藝、燈飾等等無一不是精心挑選過的高品味藝術品！哈哈～心癢難耐了嗎？請貝厚係攝長帶您前往吧！



瘋堂斜巷 這裡明明是歐洲

這裡不是巴黎，東京或紐約，應是南歐……在瘋堂斜巷，殘破老宅被重整並粉刷上繽紛色彩，馬路鋪上典雅的馬賽克花紋地磚加上歐風路燈，真偽文青都可親吻這超有FU小清新微旅行！散策街頭，教人錯覺置身南歐的粉紅、粉藍、嫩綠、鵝黃……繽紛歐風古厝林立的瘋堂斜巷正鄰近大三巴，是令無數文青癡迷的攝影聖地。



來去濟州玩樂更便利了

— 每週4班拉進台韓2地距離 —

親身體驗四季不同面貌 流行元素、自然奇景、美食全面兼具

濟州擁有豐富的觀光資源，不但是聞名全球的度假勝地，對於韓國人而言，更有著「蜜月島」之稱的美譽。由於風景優美，加上僅需100分鐘的航程等優勢，讓台灣旅客多年來爭相前往濟州旅遊，而復興航空提供的直航航班，更為市場帶來最便捷的橋樑。

撰文·攝影／王政



▲（左起）濟州駐台觀光推廣辦事處處長何宜庭、濟州觀光公社海外市場開發處中華地區賴妍麗、海外市場開發處課長金采垠、副理鄭敏燮、復興航空公關處專員黃穎文。



目前台灣—濟州部分僅有復興航空投入飛行，原先因淡旺季區分而調整班次，為市場帶來充足的飛航運力；而今年，看好台灣市場對於韓國不斷增加的需求與潛力，復興航空自10／13起，正式加到每週4班的運力，由原先的每週三、六出發，同時再增加週二、五的班次，使得整體運力更加充足。透過A320機型的執飛，復興航空為市場帶來每班12個商務艙座位、138個經濟艙座位的龐大運力。值得一提的是，復興航空此次強調全年皆每週4班的飛航計畫，顯示出對於市場無限潛力的樂觀預估與信心。

此外，由於航班時間為早去午回，對於同業在包裝商品上，便可包裝出4、5天出發的團體多元選擇；亦可為越來越盛行的濟州自由行，以及如運動等特定主題的Mini tour等類型商品帶來加溫效益。

濟州駐台觀光推廣辦事處處長何宜庭表示，目前市場整體而言仍以團體客群為主，但由於近幾年濟州島不斷推出新穎的旅遊景點或體驗館，搭配特殊主題的小店、咖啡廳等店家出現，對於自由行散客而言極具吸引力，而同業在包裝團體行程時，選擇也將更多元。而未來，若如同沖繩可開放台灣旅客持國際駕照自駕遊，對於自由行客群而言將更添吸引力。

每週4班加大運力 市場迅速止跌攀升

目前到訪濟州的各個入境市場中，以大陸旅客佔最大宗，可達到整體到訪旅客中85%之多。而台灣部分整體入境人數2014年達到32,000人次。但今年因受到Mers疫情

影響，使得到訪濟州島的旅客大幅減少，以台灣旅客為例，今年1~8月份期間，到訪旅客人數約1萬人次，相較去年同期近2萬人次減少許多，但原因歸咎於疫情爆發期間亦屬於暑假旺季，因此人數相對減少。

但從載客量來看，整體濟州市場恢復可說相當迅速，自疫情受到控制後，原先取消

的台灣—濟州航線恢復飛航，9月份立即繳出亮眼的成績單，目前整體載客率平均皆達91%以上，顯見濟州島對於市場的強大吸引力。此外，復興航空也推出早鳥優惠，最低票價僅需9,000元起，同時搭配4天3夜自由行每人僅需10,600元起的方案，大大提升市場熱度。

感受紫芒花震撼 漢拏山楓紅同步登場

來到濟州，當然就該感受大自然的魔力。每到秋季期間，紫芒花將綻放在濟州各地，優美的景致因而吸引眾多韓劇的取景，亦造就無數旅客爭相來此朝聖。欣賞紫芒花的最佳地點莫過於山君不離，每到此季節，整個火山口便散佈著整片的芒草，壯麗的景致蔚為奇觀。而秋天亦是賞楓的季節，根據韓國有關當局預測，今年漢拏山預計於10/14綻放楓紅，而全盛期預計為10/28，將讓濟州之旅更添加視覺的震撼。



韓流吹向濟州 PLAY K-POP超精彩

位於中文地區、今年甫開幕的PLAY K-POP，成為韓流愛好者今年最大的話題，該館為全球規模最大的K-POP數位影像主題公園，旅客在此能透過高科技的影音技術，與PSY、BIGBANG、2NE1等YG Family最具代表的當紅藝人來個3D互動，或是欣賞現場演唱會等體驗，是今年最夯的旅遊選擇。



經典！來到濟州怎能錯過城山日出峰

來到濟州島，最著名的2大自然景點莫過於南韓第一高峰~漢拏山，以及位於濟州島東邊的城山日出峰。城山日出峰10萬年前經過海底火山爆發而形成，其頂部更有巨大的火山噴口，壯麗的自然景致，被列為新世界7大奇景與世界自然遺產名錄中。來到此地，便該沿著步道、階梯一路向上攀爬，當到達山頂時，壯闊的景致絕對讓每位旅客都心曠神怡。



來濟州品味咖啡 紅色郵筒、G.D咖啡任君選

來到濟州島也可以當個文青、品味咖啡。近年來在濟州沿海開設相當多的咖啡廳，其中許多皆具有獨有特色，成為旅客爭相到訪的誘因之一。位於西歸浦市的紅色郵筒咖啡廳，便主打寫信給未來的浪漫模式，雖去年甫開幕而已，卻已成為無數旅客的朝聖景點之一。

而著名韓國團體BIGBANG隊長G-Dragon權志龍開設的咖啡廳「Monsant cafe」也成為韓流粉絲的朝聖地點，位於濟州島涯月邑的咖啡廳鄰近海邊，旅客在品味咖啡之餘，能一次飽覽濟州島海景風光，加上舒適的工業度假風格裝潢，對於旅人而言相當舒適。



大人小孩都愛 Eco Land森林小火車

Eco Land森林小火車是個以森林小火車為主題的生態公園，裡面擁有5種代表濟州顏色的小火車，透過火車的引領，旅客能輕鬆環繞園區，也可下車前往各個車站，體驗4個主題式園區，感受不同的美景，到秋天，甚至還能欣賞楓紅的優美景致。



濟州美食一次品嚐

屬於海島地形的濟州，挾帶著先天的自然位置優勢，使得海鮮料理十分著名，旅客不論是著名的海女所一同成立的海鮮餐廳、濟州必吃的黑豬肉，抑或是近幾年相當知名的~烤比薩的石頭爺爺等，都將震撼每位品嘗旅客的味蕾。



城市移動新地標 今秋的高雄很歐洲

全台第一條輕軌開放試乘 融入都市景觀的高雄限定畫面

撰文／陳怡玲 照片提供／高雄市政府觀光局



▲高雄市長陳菊（右2）開心試乘體驗輕軌，盛讚充電式輕軌行駛平穩、低底盤車廂方便進出，和歐洲輕軌一樣美觀便利。

◀全台第一條輕軌在高雄誕生，總造價高達165億，行經高雄市重要觀光地標，備受期待。

高雄市率全台之先，即將於農曆年節前正式啟用首座環狀輕軌交通系統，為了讓民眾體驗並適應地面輕軌的運營方式，已完工第一期工程的4個車站將於10/16起開放預約免費試乘，希望讓民眾逐步熟悉輕軌持一卡通於月台及車內自主驗票，以及上下車自行按鈕開門等有別於捷運與公車的乘車方式，也讓一般道路用路人了解並遵守相關通行法規與號誌設施。

輕軌之於高雄的意義，除了為市民帶來綠色交通革命，也預期將對高雄市的觀光旅遊產業帶來正面助益，未來全面通車後，37個車站所串連起的環狀路網，將涵蓋亞洲新灣區、光榮碼頭、西子灣等重要觀光文化景點，沿著愛河

港灣欣賞國際級建築地標風貌，或是參加音樂會、會展活動以及親水旅遊，輕軌即將成為感受高雄獨特水岸城市風貌的最新選擇。

高雄市政府捷運局主任秘書吳嘉昌表示，試乘體驗是每天上午9點發車到傍晚7點，每30分鐘1班，一天共20班車，每班次開放150人，從C1籬仔內站同站進出，中間不開放上下車，到C4凱旋中華站再原路折返。

為免民眾現場排隊久候，10/8起開放網路及電話預約報名，如團體預約報名也會安排導覽人員解說，歡迎旅行社同業來高雄嘗鮮踩線，讓全國第一的輕軌成為來到高雄必遊的景點之一。



▲高雄市政府捷運局主任秘書吳嘉昌歡迎民眾預約試乘輕軌，享受高雄限定的移動美景。

日航準點率全球第1 託運行李最優惠

專訪高雄事業處處長北村克紀 強調服務與安全2大追求

撰文·攝影／陳怡玲



▲（左起）日本航空高雄事業處處長北村克紀與經理黃棟樑接受專訪，暢談日航經營理念與近期產品優惠。

日本航空高雄事業處處長北村克紀表示，日航深耕台灣市場多年，走過航運量的起伏，自始至終一貫不變堅持的服務態度，就是要讓搭機旅客一上飛機就能感受到日式服務的態度與精神，這也是日航的最大贏面。日航希望能夠透過純日系的服務，讓不論是日籍或台籍旅客，也不論是商務或觀光旅遊，都能充分感受到日本的文化與氣息，提供給高雄和台南民眾更方便的交通選擇。

為了傳遞精確的日系服務，日籍空服員皆加強學習台灣旅客的習慣與需求，機上餐食極為講究，務必要讓旅客對日航的服務能感到滿意。除了服務，日航最重視安全，包括維修人員與零件都源自日本；而

30年前的123班機墜落事件，則將日航針對飛航安全推上更高的要求標準，在東京更設立安全啟發中心永保所有人對安全的警醒。

日本航空高雄事業處經理黃棟樑則說，日航連續3年榮獲全世界各大航空公司準點率第1名，堅持以安全為前提繼續提供準點的服務。免費託運行李限額的優惠也是日航的一大優勢，頭等艙與商務艙可攜帶3件、每件32公斤，經濟艙2件、每件23公斤；另外日航大幅擴增機內娛樂系統與內容，10/25起全機座位附有影音設備，盡享愉快空中之旅，只要11,500元起，日航高雄東京天天直飛，早去晚回，轉機前往歐美亦十分方便。

高雄捷運美麗島車站光之穹頂2.0登場

變身全球首座光炫車站 高雄觀光旅遊新亮點

撰文·攝影／陳怡玲



▲穹頂光炫秀首映記者會現場聚集高雄市觀光及旅遊相關產業多位代表出席，包括（左2起）一卡通董事長王國材、高雄捷運董事長郝建生、高雄市議員周玲玟、高雄市政府副市長許立明等，皆肯定光炫穹頂的心意與賣點，預計可為高雄觀光產業注入一股新力。



▲光炫秀針對不同節日慶典還將推出不同主題，歡迎民眾親臨感受高雄在地獨具創意的藝術饗宴。

高雄市重要的藝術地標——高雄捷運「光之穹頂」升級了！位於美麗島捷運站的公共藝術作品「光之穹頂」，因其色彩鮮艷奪目具有豐富意涵，動用4,500片彩繪玻璃鑲嵌拼接，組成面積廣達660平方公尺的世界最大單一成型琉璃作品，深受海內外旅客喜愛，多次獲選全球最美車站殊榮，近年來一直是高雄市觀光旅遊的指標意象。

為慶祝高雄捷運通車滿7週年，高雄捷運公司日前將原本僅靜態展示的光之穹頂，搭配上悠揚的樂章與五彩光影投射，推出夢幻精彩的「穹頂光炫秀」燈光音樂匯演動態展示活動，有如縮小版的香港「幻彩詠香江」，吸引遊客駐足拍照攝影留念，成為遊高新亮點。

高雄市政府副市長許立明受邀出席首映記者會時表示，高雄市觀光人數與日俱增，高雄國際機場每週迎往超過300航班，帶動高雄觀光動能，2014年有762萬名國外旅客造訪高雄，而今年上半年也已累計超過400萬人次，希望透過「光之穹頂2.0」的動態之美，吸引更多旅客蒞訪高雄。

高雄捷運公司董事長郝建生說，高雄捷運營運7年來運量穩定成長，從每日7萬多成長至16萬；此次重新打造光之穹頂，歡迎全台灣、全世界的旅客來高雄搭捷運，欣賞旅遊與藝術的新焦點。光炫秀每日放映3場次，分別為上午11點、下午3點及晚上8點，每週五晚上7點加映1場，每週六、日在下午5點及晚上7點加映2場，歡迎民眾免費入場聆賞。

光輝雙十歡樂遊港 河港風采精彩領航

高雄輪船公司推優惠活動 身分證號有1、0者85折優待

撰文／陳怡玲 照片提供／高雄市政府觀光局

高雄輪船公司的觀光遊港輪，是感受台灣第一大國際港口壯麗景觀的首選，而「觀光郵輪·海上饗宴」航班還能讓人在遊港的同時享受美食，將遊港、導覽、餐飲三者合一，堪稱是全國最獨特的海上餐廳。

為慶祝十月假期，高雄市輪船公司特別推出「光輝雙十·歡樂遊港」優惠活動，凡平日預約訂位遊客身分證號數字中有1、0者，享全票85折優惠，即原價700元折後為595元，同行親友則享有9折630元優惠，若2人同行現省175元。

高雄市輪船公司總經理黃昭星表示，一般民眾只知道高雄港，卻未曾一窺她的真面目，而遊港餐船全程100分鐘，讓遊客深入高雄港6大貨櫃碼頭核心基地，一窺港灣整體壯觀建設，非常難得。

而秋涼傍晚的高雄是最佳遊港時節，為配合日落時刻，遊港餐船自十月起啟航時間提早於下午5點出發，可以欣賞秋日晚霞與迷人夕陽，在享用自助晚餐後，登上遊輪甲板吹海風，看120多座碼頭各種船舶作業的景象，還有大型貨櫃輪穿梭港灣，行經二港口、紅毛港文化園區等，都讓遊客忙著拍照取景。

觀光郵輪餐船營運年多來，不少民眾在此舉辦餐敘活動，週末假日航班幾乎班班客滿，為鼓勵遊客避開假日人潮，特別推出平日特惠方案，歡迎民眾多加利用。



▲遊港餐船還能欣賞高雄港夕陽餘暉之美。

▶觀光郵輪海上饗宴航班推出光輝雙十特惠方案，身分證號碼含1或0者平日全票85折，同行9折優惠。



理事參選人

 <p>青昇國際旅行社 董事長 蔡宗佑</p> <ul style="list-style-type: none"> 經歷：高雄市旅行公會理事/常務理事、品保協會監事、103年手冊招商執行長 專長：專營金門、馬祖、澎湖路線 / 小三通 / 陸客赴台業務 	 <p>大成國際旅行社 總經理 王秋智</p> <ul style="list-style-type: none"> 經歷：品保協會第9屆安全交易委員、合群旅行社 專長：高爾夫球隊國內外行程規劃、陸客來台學術參訪、醫美自由行、組織教育行政、公關協調 	 <p>福客旅行社 副總經理 石宏明</p> <ul style="list-style-type: none"> 經歷：高雄市旅行公會理事/常務理事、品保協會監事 專長：航空業務、東南亞/大陸旅遊 	 <p>揚昇旅行社 總經理 許秋萍</p> <ul style="list-style-type: none"> 經歷：亞洲旅行社、富康旅行社 專長：國內遊覽車調度、日本線專業導遊
 <p>大裕旅行社 總經理 鄔秋芬</p> <ul style="list-style-type: none"> 經歷：高雄市旅行公會理事/法規調解糾紛委員會主委、經理人聯誼會會長 專長：國外團體/自由行業務、處理法規調解事宜 	 <p>麥克國際旅行社 董事長 唐招貴</p> <ul style="list-style-type: none"> 經歷：金龍裝運、西北航空台灣總代理業務代表 專長：國際線業務、歐美紐澳長程線專業領隊 	 <p>長谷旅行社 董事長 徐志銘</p> <ul style="list-style-type: none"> 經歷：高雄市旅行公會理事、品保協會副理事長、全聯會大陸來台委員會南區召集人 專長：旅行社經營與管理 	 <p>上將國際旅行社 總經理 姜逸祥</p> <ul style="list-style-type: none"> 經歷：高縣旅行公會常務理事、和春技術學院軍訓教官、軍訓教官班40期 專長：文康活動、教育訓練
 <p>達人網旅行社 董事長 宋文蘭</p> <ul style="list-style-type: none"> 經歷：票券委員會主委、旅遊達人網、扇平山莊 專長：各項主題樂園票券/餐券、電子票券、墾丁在地LOCAL、所有活動票券及飯店代訂 	 <p>喜鴻旅行社 經理 劉盛文</p> <ul style="list-style-type: none"> 經歷：東南旅行社、中航旅行社 專長：電子商務、業務行銷整合 	 <p>旅順旅行社 副總經理 陳世屏</p> <ul style="list-style-type: none"> 經歷：高雄市旅行公會常務理事、觀光局領隊訓練講師、世國旅行社、五福旅行社 專長：旅遊觀光法規、東南亞/東北亞/美澳紐非國外旅遊行程設計規劃 	 <p>樂遊多旅行社 董事長 楊子昀</p> <ul style="list-style-type: none"> 經歷：高雄市旅行公會理事、旅行業全聯會理事、品保協會旅遊糾紛調解委員、SKAL高雄順風社社長 專長：航空業務、領隊實務、網路行銷、旅遊糾紛調解
 <p>沅雅旅行社 董事長 楊孟容</p> <ul style="list-style-type: none"> 經歷：建國遊覽車公司、高南租賃小客車公司、沅雅旅行社 專長：活動企劃設計、電腦美工設計、遊覽車監理業務 	 <p>鴻福旅行社 總經理 王鐘賢</p> <ul style="list-style-type: none"> 經歷：高應大第19屆校友總會企管系分會會長、2009高雄市青創會理事長、2006高雄市壽山青商會會長 專長：大陸人士來台、兩岸專業參展觀展、兩岸大型專業論壇 	 <p>友明旅行社 總經理 林森木</p> <ul style="list-style-type: none"> 經歷：高雄市旅行公會理事、第4 / 8屆品保理事、第1屆全聯會理事 專長：法規旅遊糾紛探討、國內旅遊行程研究開發 	 <p>華泰旅行社 總經理 莊世棠</p> <ul style="list-style-type: none"> 經歷：高雄市旅行公會副理事長/理事、品保協會常務理事 專長：提供專業票務即時資訊、日本客製化旅遊設計、歐美東南亞大陸旅遊、大陸專業人士來台(農漁業/醫學生技/健診/學校/醫院)
 <p>五福旅行社 副總經理 吳河俊</p> <ul style="list-style-type: none"> 經歷：高雄市旅行公會理事、中華民國領隊協會講師、品保協會第4屆高雄辦事處副主任 專長：南亞/西亞/歐洲、領隊訓練 	 <p>楓運旅行社 經理 林家凌</p> <ul style="list-style-type: none"> 經歷：高雄市旅行業經理人協會理事 專長：金門/澎湖/小三通團體旅遊、團體業務 	 <p>三達國際旅行社 總經理 洪培文</p> <ul style="list-style-type: none"> 經歷：高雄市旅行公會理事、飛運旅遊、荷蘭航空、世達通運 專長：航空業務、同業B2B業務 	 <p>友翔旅行社 董事長 吳清標</p> <ul style="list-style-type: none"> 經歷：高雄市旅行公會理事、東勢旅行社、三公旅行社、狀元旅行社、友翔旅行社 專長：航空業務、公關接待
 <p>國益旅行社 董事長 王憲國</p> <ul style="list-style-type: none"> 經歷：高雄市旅行公會理事/常務理事/監事/常務監事、全聯會第4屆理事、101年手冊招商執行長、103年旅展執行長 專長：國內旅遊、空間規劃、美術設計 	 <p>大新旅行社 顧問 曾振明</p> <ul style="list-style-type: none"> 經歷：高雄市旅行公會理事/監事/常務監事、品保協會旅遊糾紛調解委員、良友旅行社高雄分公司負責人 專長：航空業務、領隊實務 	 <p>家樂福旅行社 董事長 顏靜華</p> <ul style="list-style-type: none"> 經歷：高雄市旅行公會理事/國旅委員會召集人、全聯會理事、品保協會理事 專長：國內事項、觀光法規 	 <p>三益旅行社 董事長 林逸群</p> <ul style="list-style-type: none"> 經歷：日本台灣留日同學會會長、西子灣扶輪社秘書 專長：日本旅遊線、帶團、高爾夫團、講師

監事參選人

 <p>雄獅旅行社 副總經理 方志雄</p> <ul style="list-style-type: none"> 經歷：高雄市旅行公會理事、中華民國領隊協會理事 專長：電子商務、整合行銷 	 <p>萬旅遊旅行社 董事長 林重信</p> <ul style="list-style-type: none"> 經歷：高雄市旅行公會理事/監事、萬旅遊旅行社 專長：餐飲公關服務 	 <p>一信國際旅行社 總經理 石坤錫</p> <ul style="list-style-type: none"> 經歷：永安旅行社、人山旅運社、一信國際旅行社、品保協會、旅遊糾紛調處委員會委員 專長：特殊行程設計、大型旅遊活動之辦理 	 <p>捷利旅行社 董事長 吳盈良</p> <ul style="list-style-type: none"> 經歷：高雄市旅行公會副理事長/理事、國際郵輪協會理事 專長：票務、郵輪、商旅、遊覽車調度
 <p>上慶旅行社 總經理 林依縈</p> <ul style="list-style-type: none"> 經歷：上慶旅行社總經理、新住民互助發展協會理事、高雄市圖書教育用品商業同業公會顧問 專長：代送護照/台胞證/各國簽證 	 <p>永馨旅行社 執行長 楊詠馨</p> <ul style="list-style-type: none"> 經歷：永馨旅行社、永安通運 專長：國內旅遊、遊覽車租賃 	 <p>東宏旅行社 董事長 鄭雪玲</p> <ul style="list-style-type: none"> 經歷：高雄市旅行公會理事/常務理事/監事/常務監事、三泰/永欣/美亞/旅順旅行社國外業務 專長：大陸入台接待業務、會計、訂房、票務、業務推展 	 <p>加祥旅行社 經理 許惠茹</p> <ul style="list-style-type: none"> 經歷：加祥旅行社經理、展望獅子會 專長：國內旅遊、國外旅遊
 <p>百樂旅行社 總經理 黃鳳珠</p> <ul style="list-style-type: none"> 經歷：高雄市旅行公會理事/監事、台北天一旅行社、美倫旅行社業務 專長：代理菲律賓、新加坡、泰國LOCAL 	 <p>惠康旅行社 董事長 康維民</p> <ul style="list-style-type: none"> 經歷：高雄市旅行公會理事/國旅委員會主委、高雄市觀光協會理事/東南亞委員會召集人、品保監事 專長：協助同業國旅操作、同業網站雲端行銷呈現、東南亞/大陸入境操作、協助同業教育訓練 	 <p>皇越旅行社 總經理 林明宗</p> <ul style="list-style-type: none"> 經歷：高雄市旅行公會理事、金遠東國際旅行社 專長：中南半島、越南、柬埔寨、寮國、緬甸LOCAL 	 <p>康永旅行社 董事長 董欽智</p> <ul style="list-style-type: none"> 經歷：高雄市旅行公會理事/常務理事/常務監事、品保協會糾紛調解委員、全聯會第4屆理事 專長：旅遊行程規劃、專業領隊帶團

請投給我們一票，我們將給您全新的經營環境！

【數字會說話】兩岸雙向旅遊交流合作邁入高峰

一、雙向旅遊市場規模持續擴大。2014年，大陸赴台總人數398.7萬人次，同比增長38.7%，其中赴台旅遊總人數321.9萬人次，同比增長47%，繼續穩居台灣第一大入境客源市場。同年，台灣同胞到大陸旅遊人數536.6萬人次，同比增長約4%。兩岸雙向往來已突破935萬人次。

2015年，雙向市場繼續保持穩步增長勢頭，截至7月底，赴台旅遊總人數達201.4萬人次，同比增長3.01%；同期，台灣同胞到大陸旅遊人數達314.6萬人次，同比增加3.3%。

二、是赴台旅遊便利化程度進一步提高。今年3月，開放海口、呼和浩特等第5批11城市赴台個人遊，並於4月15日正式啟動，赴台個人遊城市總數達47個；新增48家赴台旅遊組團社，赴台旅遊組團社總數增至311家；允許符合條件的大陸居民異地申辦赴台通行證及簽注；在個人遊城市取消查驗赴台團隊遊發票等。

三、綜合效益日益顯著。2014年，台灣旅遊外匯收入約4,370億台幣，其中大陸遊客貢獻2,186億台幣，占50%為台灣經濟發展、擴大內需、增加就業注入了新的動力和活力。據有關方面估算，2015年春節期間大陸遊客在台消費超過50億台幣。2014年，台灣同胞在大陸旅遊消費69.2億美元，同比增長10.6%，保持快速增長勢頭。

美麗中華—絢麗甘肅絲路行 亙古之

飽覽蘭州、張掖、嘉峪關、敦煌絲綢之路精髓 絕世風華一生



▲(左)張掖市人民政府市長黃澤元、台灣觀光協會會長賴瑟珍。



美麗中華—絢麗甘肅絲路行暨甘台旅遊交流合作活動於9/21~27成功舉辦，考察項目參訪了西夏國寺—張掖大佛寺、中華裕固風情走廊景區集裕固族風情、雪山、森林、草原於一體的康樂草原、「世界十大地理奇觀」—張掖丹霞國家地質公園、嘉峪關關城、敦煌莫高窟、鳴沙山·月牙泉、《敦煌盛典》等，都是絲綢之路旅遊線的精華、標誌和核心旅遊產品。

甘肅位於大陸西北部，歷史文化厚重，自然風光獨特，民族風情濃郁，旅遊資源豐富多彩，被譽為華夏文明的發祥地、自然奇觀的博物館、民族風情的大觀園和休閒旅遊的目的地。甘肅擁有敦煌莫高窟、嘉峪關關城遺址、玉門關遺址、懸泉置遺址、麥積山石窟、炳靈寺石窟和鎖陽城遺址7處世界文化遺產，是大陸名副其實的世遺大省，坐擁「絲綢之路」的黃金路段，有世界8大奇跡之一的萬里長城，還有古老華夏文明的黃河文化遺存。絲路文化、長城文化、黃河文化等知名文化元素皆匯聚於此。走進甘肅，就是融入絲綢之路，就是踏過充滿傳奇色彩的歷史長河。有大漠戈壁、冰川雪峰、森林草原、砂林丹霞、峽谷溶洞等多種類型的自然奇觀。自古以來就是多民族聚居的省份，擁有大陸全部56個民族成份，其中千人以上的有漢、藏、回、東鄉、裕固、土、蒙古等16個民族，裕固、東鄉、保安為甘肅獨有的3個少數民族。

海旅會主推的12條旅遊精品中，5大精品都與甘肅密切相關。當前，甘肅省借力「絲綢之路經濟帶」戰略，提出打造絲綢之路經濟帶甘肅旅遊黃金段，著力推進絲綢之路黃金段大景區建設，著力打造西部重要旅遊目的地，推動旅遊資源大省向旅遊產業強省轉變的目標和任務。

2010年7月，甘肅被批准成為大陸居民赴台旅遊第3批開放區域，2015年4月，蘭州被批准成為第5批大陸居民赴台個人遊城市，目前共有赴台旅遊組團社4家。2014年，甘肅省共接待台灣遊客14,661人次，居全省入境遊市場第一位。今年1~8月，全省接待台灣遊客9,585人次，居全省入境遊市場首位。2014年，甘肅省居民赴台旅遊32,530人次，今年1~8月，甘肅居民赴台旅遊1萬6千多人。甘台雙向旅遊交流合作穩定有序發展，盛景可期。



▲(左)台灣觀光協會會長賴瑟珍、海旅會秘書長劉克智。



▲美麗中華—絢麗甘肅絲路行暨甘台旅遊張掖大佛寺合影。



金張掖~絲綢之路耀眼明珠

張掖是古代絲綢之路商貿重鎮，是全大陸歷史文化名城、中國優秀旅遊城市，也是米制種基地。張掖具有豐富性和獨特性兼具的自然風光，富集了冰川雪山、高山峽河流湖泊、綠洲濕地、戈壁沙漠、等美妙景觀，尤其是丹霞地貌全世界獨一無二、絕過500多平方公里，是大陸唯一的丹霞地貌與彩色丘陵景觀複合區和乾旱地區面積最觀，被《中國國家地理》雜誌評為「中國最美七大丹霞地貌」之一，被美國《國家地理》雜誌評為「世界十大神奇地理奇觀」之一，被美國赫芬頓報評選為全球最刻骨銘心22處風景。

▼依託蘭州黃河兩岸風光和名勝古蹟興建的融山水、人文勝跡於一體的「百里黃河風情線」，是蘭州市的城市名片。有水車、羊皮筏子、黃河鐵橋等景觀。



蘭州黃河百里風情線



▲(左)台灣觀光協會會長賴瑟珍、嘉峪關市副市長常守遠。



▲(前排左起)海旅會副秘書長吳科鋒、台灣觀光協會會長賴瑟珍、嘉峪關市副市長常守遠、台灣旅館商業同業公會總會理事長徐銀樹、甘肅省旅遊協會副會長王富民、(後排左起)宜蘭縣旅行商業同業公會理事長林慶仁、台灣省旅行商業同業公會聯合會理事長張東周、台南市旅行商業同業公會理事長蘇榮堯、海旅會高雄辦事處主任陳成忠、台北市旅行商業同業公會理事長吳志健、嘉義市旅行商業同業公會理事長賴俊杰、屏東縣旅行商業同業公會理事長徐健銘、海旅會理事楊彬。



嘉峪關～天下第一雄關

嘉峪關關城，是明代萬里長城的西端起點，是古代長城沿線建造規模最為壯觀、保存最為完好的一座古代軍事關隘，距今已有840多年的歷史，素有「天下第一雄關」之稱。嘉峪關長城博物館，可瞭解嘉峪關長城文化的發展歷程和長城學研究成果，穿越時空體驗明朝官員告別妻兒西出嘉峪關、西土客商通關進入嘉峪關的情形。在文昌閣、關帝廟、戲台、甕城、擊石鳴燕、定城磚前，親炙嘉峪關，體會長城文化是華夏文明和絲綢之路文化的重要組成部分。也走訪嘉峪關文物景區的長城第一墩景區。

美如獲至寶

必遊

撰文、攝影／歐彥君

◀(前排左起)甘肅省旅遊局副局長王富民、海旅會秘書長劉克智、張掖市人民政府市長黃澤元、台灣觀光協會會長賴瑟珍、海旅會高雄辦事處主任陳成忠，(後排左起)海旅會副秘書長吳科鋒、台灣省旅行商業同業公會聯合會理事長張東周、台南市旅行商業同業公會理事長蘇榮堯、台北市旅行商業同業公會理事長吳志健、台灣旅館商業同業公會總會理事長徐銀樹、張掖市人民政府副市長姜列友、張掖市旅遊局局長牛生樂。



▲甘台賓主盡歡，與身著裕固族服飾的表演者合影留念。



▲(左)台灣觀光協會會長賴瑟珍、甘肅省敦煌市人民政府市長賈泰斌。



▲美麗中華—絢麗甘肅絲路行暨甘台旅遊交流合作活動貴賓於敦煌莫高窟合影。



交流合作活動貴賓於張



敦煌～千年藝術殿堂

敦煌，是一個響亮全球的文化聖地，絲綢之路旅遊線的標竿。作為世界文化遺產、中國4大石窟之一的敦煌莫高窟，以精美的壁畫和塑像聞名於世，是世界上現存規模最大、內容最豐富的佛教藝術聖地，被譽為「人類的敦煌、藝術的殿堂」。到莫高窟數字展示中心，通過介紹敦煌莫高窟歷史文化背景的主題電影《千年莫高》和展示精美石窟藝術的球幕電影《夢幻佛宮》，預先瞭解了莫高窟的背景知識，如身臨其境般地觀看了洞窟建築、彩塑和壁畫，領略了莫高窟博大精深的佛教藝術，帶來強烈衝擊的視聽震撼、無與倫比的藝術享受和穿越時空的心靈碰撞。走進異彩紛呈、如夢如幻的莫高窟實體洞窟之中，欣賞一幅幅波瀾壯闊、恢宏壯觀的歷史畫卷，彷彿進入了一個雄偉壯觀、美奐絕倫的佛國世界。鬼斧神工的建築藝術，惟妙惟肖的彩塑藝術，精彩絢麗的壁畫藝術，令人讚嘆不已。

鳴沙山·月牙泉

是國家級風景名勝區，是2015年新評的國家5A級旅遊景區，被列為全國旅遊名勝40佳之一。騎駱駝登沙丘，鳥瞰敦煌市的全景，欣賞連綿起伏、層次分明的沙漠奇觀。讓人不禁好奇如何能形成眼前這沙泉共存、沙漠鳴響奇觀。

敦煌盛典～牽手飛天·夢回敦煌

在敦煌山莊盛大演出的《敦煌盛典》，是敦煌市精心打造的全球首部大型大漠實景演出。《敦煌盛典》展現敦煌獨具特色的景色風光、燦爛絢麗的歌舞文化、神秘傳奇的宗教色彩、文明交匯的歷史印記的旅遊演藝，可容納1,500人的觀眾席運用高科技，可360度旋轉、沿直線向前開進，利用3D牆體結構投影、水幕影像、實景舞美等、虛實結合的表現形式，讓旅客嘖嘖稱奇。



▲張掖丹霞國家地質公園讓台灣貴賓驚艷不已。



敦煌盛典～牽手飛天·夢回敦煌

全大陸最大的玉谷、森林草原、無僅有，面積超大的丹霞地貌景地理雜誌》評為之一。

百威旅遊

產品包裝優勢

1. 華航包銷行列，海口、三亞機位無後顧之憂。
2. 多元商品一次滿足，輕鬆瞄準各類客群。
3. 4天輕旅行登場，少請2天假超吸睛。

華航包銷行列掌握充足機位 打造海南島最佳選擇 10/25起改為冬季航班 更多元商品選擇滿足市場需求

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲百威旅遊掌握華航一手機位，以完整的商品供應鏈協助同業輕鬆迎接海南島無限商機。



▲「樂活海南5天」中將安排入住建築造型獨特、三亞地標之一的鳳凰島度假酒店，該度假村主打全數面海房的設計，讓住客能將優美景致盡收眼底。

海南島近幾年來硬體設備越來越完備、奢華，除了現有的眾多國際飯店外，來自全球的各大連鎖飯店亦爭相進駐，包括亞特蘭提斯、索菲特、華爾道夫、Hard Rock、Ritz-Carlton、寶格麗等知名品牌都將陸續落成，讓整個海南島更加星光熠熠，也讓海南島這個度假天堂的知名度不斷提升。

由於身為華航海南島包銷業者的優勢加持，使得百威旅遊得以包裝出最為完整的商品供應鏈提供市場參考。以華航直飛三亞、海口的2大航點配搭，加上充足的機位作為後盾，百威因而建構出親民、中價、高端、Mini Tour等豐富選擇，全面滿足市場所需。

百威旅遊大陸線經理胡明玲表示，華航於10/25起更換的新冬季班表中，海南島部分航班也將調整，海口將飛航每週一、三、五的午晚航班，而三亞部分則提供每週四、日的早早航班，隨著航班的調整，同業銷售的選擇也將更多元。此外，由於海南島的旺季波段與大陸相反，每年11月到隔年3月期間皆為當地旺季，包括大陸、俄羅斯、韓國等客群都將爭相前往海南避暑。

胡明玲特別指出，目前市場整體銷售十分火熱，截至10月份成行率皆相當

高，因此百威相當看好11、12月份的需求與銷售成績。值得一提的是，海南島雖擁有濃厚的海島旅遊度假氛圍，但價格相較熱門海島商品卻更加親民，一般售價皆約在2萬元左右，對於精打細算的旅客而言，絕對是最佳的度假選擇。

感受魅力海南 多元選擇超吸睛

百威打造出豐富的海南島商品以供市場參考，完整的供應選擇對於同業而言絕對是最佳後盾。由於華航冬季班表將登場，百威特別推出每週四出發、早去晚回的「印象海南5天」，透過三亞進、海口出的模式，行程不但走訪海南島5星景點～大小洞天外，更將搭乘跨海纜車造訪中國唯一獼猴生態保育中心～南灣猴島。

此外，行程不但全程安排準5的住宿設定，百威更貼心升等1晚5星觀瀾湖度假酒店，讓旅客不但可揮桿享受小白球的樂趣，還可體驗因火山爆發而形成的世界第一大火山溫泉池。加上相當優惠的售價，對於旅客而言絕對是一大誘因。目前已走了多團，皆獲得旅客相當高度的評價。

百威亦推薦售價同樣親民的「樂活海

南5天」，最大亮點便是入住建築造型獨特、已成為三亞地標之一的鳳凰島度假酒店，該度假村主打全數面海房的設計，讓住客能將優美景致盡收眼底。旅客也可選擇「珍愛海南6天」商品，行程特別升等1晚萬寧石梅灣艾美酒店，讓旅客享受來自國際飯店所帶來的頂級住宿服務。

4天輕旅行登場 週五出發少請2天假

而因應明年將進行大選緣故，加上屆時大陸推出赴台限制，華航採取階段性取消航班的策略，三亞部分由12/17～2016/1/14期間取消每週四、日航班；而海口部分則由12/16至2016/1/13取消海口每週三航班。因為航班調度緣故，百威特別推出每週五出發、海口來回的「休閒海南4天」，行程將安排旅客入住2晚三亞5星亞龍灣紅樹林度假酒店，深度體驗海南島的度假氛圍。由於天數較短，對於臨時有假期的旅客而言，僅需請禮拜五與禮拜一2天，相當便利。而「漫遊海南4天」中，除了造訪海南島經典的景點外，更將全程入住三亞辰光克拉碼頭酒店海景房，讓旅客在飯店中感受最壯闊的窗外景致。



HAINAI

海南

More
Relax & Happy

走進電影「非誠勿擾2」中的詩意場景，
漫步在細緻迷人的白沙灘上，感受石梅灣純淨優美的一面!!



中華航空
CHINA AIRLINES

每週五班直飛 海南島

✈ 每週一、三、五飛 海口

✈ 每週四、日飛 三亞

推薦行程

漫遊海南~東方夏威夷渡假風 4天 **11/5.19出發**
(準5★酒店+海景房、無購物) **12,900**(含稅)起

印象海南~南灣猴島采風 5天 **每周四出發**
(升等5★觀瀾湖、火山溫泉、無購物) **17,800**(含稅)起

休閒海南~南方熱帶椰風精選 4天 **每周五出發**
(5★紅樹林2晚、下午茶、無購物) **13,900**(含稅)起

珍愛海南~大小洞天風情 6天 **每周五出發**
(升等5★艾美、BBQ吃到飽、無購物) **18,800**(含稅)起

海南超值GO~馮小剛電影公社椰
田古寨 5天(海景下午茶、無購物) **每周一出發**
13,900(含稅)起

4人成行~騰翻海口高爾夫Mini
Tour 5天(無購物、無自費) **每周一出發**
38,800(含稅)起

玩轉海南博鰲玉帶灘·椰田古寨 5天 **每周三出發**
(全程海景房、無購物) **送小費** **14,900**(含稅)起

2人成行~奢華三亞Mini Tour 5天 **每周日出發**
(5★安納塔拉、無購物自費) **45,800**(含稅)起

華泰旅遊

掌握各大航空優勢 打造大陸旅遊超值首選
無購物為訴求 冬季玩雪、賞景、升等5星超吸睛

產品包裝優勢

1. 東北冰雪節行程5/8日選擇多。
2. 九寨溝推出全新滑雪玩法。
3. 張家界8日行程深度，再贈2大秀。
4. 江西一次走訪3大世界遺產，行程最豐富。

撰文·攝影/劉彥廷 圖片提供/本刊圖庫



▲(左起)喜美旅行社大陸線控主任張慧梯、經理賴健彰。



▲冬季的九寨溝，擁有獨特的浪漫風情。

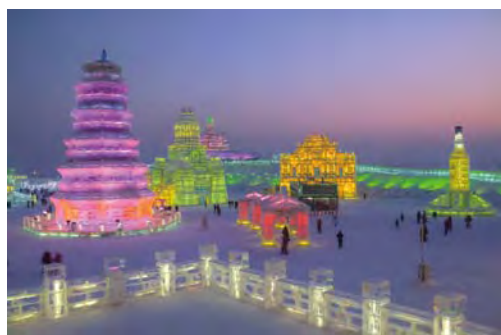


▲華泰旅遊在大陸深耕多年，行程特別豐富且專業細心。

冰雪節5/8日選擇多 西嶺雪山滑雪全新包裝

時序即將進入冬季，正是前往大陸旅遊的最佳時機，此時不但能欣賞優美壯麗的雪景，還能體驗滑雪、泡湯、賞冰燈等，玩法豐富多元，並在機票與景區的補助之下，整體產品包裝價格更是吸睛，成為旅客出遊的第一首選。

華泰旅遊大陸線經理賴健彰指出，看好今年冬季旅遊市場，華泰旅遊推出多款高品質行程，以無購物為訴求，強調給予旅客吃好住好、最優質的旅程。產品布局東北、華東、華南、北疆、西藏等各大線路，團體或自由行產品應有盡有；值得一提的是，在11月份後，產品平均價格再優惠5千至1萬元，對同業銷售而言，將是一大利多。



▲華泰旅遊特別推出不同天數的東北冰雪節行程。

針對大陸冬季最熱賣的東北產品，運用華信直飛瀋陽的8日行程，以及長榮航空直飛哈爾濱的短天數4日的設計包裝，讓旅客能擁有多元選擇。以8日行程為例，一次走訪長春、哈爾濱、吉林、瀋陽等地各大景點，不但安排全世界最大的冰雪節，前往冰雪大世界、太陽島雪雕展之外，還可體驗東北獨特的異國風情，並全程入住5星級酒店，其中特別再升等希爾頓酒店，打造更高端的奢華享受。

此外，今年持續熱賣的九寨溝，除了走訪中國4大佛教名山的峨嵋山、大人小孩都愛的熊貓基地、世界佛像之最的樂山大佛、如詩如畫的牟尼溝風景區等經典線路，今年冬季更全新推出結合西嶺雪山的滑雪行程，相當受到家庭客群、年輕族群的歡迎。



▲張家界一年四季都展現不同的迷人風貌。

冬遊張家界再贈2大秀 江西各大景區門票全含

賴健彰表示，張家界向來是台灣旅客最喜愛的旅遊目的地，一年四季皆展現不同風貌，冬季前往山林中賞雪景，更是特別浪漫。華泰旅遊掌握華信與廈航優勢，推出以8日為主的多款產品，除了走訪經典的天門山、大峽谷、鳳凰古城、袁家界、土家風情園等，更在指定行程中贈送張家界必看大秀：湘西文化饗宴—《魅力湘西秀》，以及動輒百名演員山水實景演出的《天門狐仙秀》。

為了給予旅客最舒適的旅程，特別精心安排VIP三排椅巴士，寬敞的座位空間，讓旅客在拉車路途中更能放鬆享受；並且車上提供免費WIFI，旅客還能在路上隨拍隨傳，將張家界的美景立馬分享給親朋好友。

另外，在江西部分，透過東航直飛南昌，安排3大世界自然遺產：廬山、三清山、龍虎山，並且入住廬山山上1晚，讓旅客能擁有充裕時間感受森林之美。行程將中國3大名樓之首的騰王閣、中國最美鄉村—婺源、中國瓷都—景德鎮等景區門票全含在內，強調不走馬看花，打造最具深度豐富的超值旅程，歡迎同業多加逕洽。

華泰旅遊

嬉遊秋楓 冬雪



- 山西 五臺山、雲岡石窟、懸空寺、平遙古城8日** 含税**19,900**起
 ★升等乙晚五星鉅額酒店 ★無購物
 出發日：11/26 12/7.17.28 1/7.18.28 2/18.29 3/10.21.31
- 國家界 天門山、鳳凰古城、黃龍洞、神秘大峽谷8日** 含税**25,900**起
 ★耳機導覽VIP三排坐Wifi ★無購物、無自費、贈魅力湘西秀、天門狐仙秀
 出發日：10/31 11/11.18.19.25 12/5.12.19.26
- 廈門 集美學村、鼓浪嶼、永定雙土樓4日** 含税**7,888**起
 ★艾上廈門~五星艾美酒店
 出發日：每週四
- 非誠勿擾 之石梅灣、亞龍灣、玫瑰谷、椰田黎寨5日** 含税**13,900**起
 ★升等乙晚星海灣豪華酒店河景房
 出發日：10/19.28 11/2.9.16.23.30
- 多彩貴州風情黃果樹瀑布、馬嶺河峽谷、西江苗寨經典8日** 含税**22,900**起
 ★全程無購物、無自費
 出發日：10/22.29 11/5.12.19.26

- 暢遊四國 湖戶內海直島、小豆島、栗林公園、藝術跳島4日** 含税**24,800**起
 出發日：12/6.10.13.17 1/14.17.21.24.28.31 2/14.18.21 3/3.6.10.13.24.27
- 瘋了！瘋了！瘋了！第二人減 6000元！**
秋楓北陸~黑部立山、合掌村、輕井澤溫泉饗宴5日 (IT) 含税**33,800**起
 出發日：10/20 僅此一團
- 就要玩北海道 道東~阿寒湖、雲層峽、十勝溫泉饗宴5日** 含税**38,800**起
 出發日：10/27 11/6.20.27.30
- 就要玩日本 超值遊東京迪士尼、輕井澤、御台場自主遊5日** 含税**26,800**起
 出發日：10/30 11/4.23 12/6.14.23.24
- 秋楓關西 京都、大阪、神戶、奈良四都溫泉饗宴5日** 含税**25,800**起
 出發日：10/30.31 11/27.30 12/2.15.23.26.29
- 來去九州 天空步道、湯布院、下關河豚、阿蘇別府溫泉美食之旅** 含税**25,800**起
 出發日：10/29 11/5.17.19.26 12/14.15.21.28

- 酷玩一下 韓國愛寶樂園、水上計程車、童話村、N首爾塔、HERO塗鴉秀6日** 含税**9,900**起
 出發日：10/30 11/6 最後兩團
- 戀戀楓情 韓國三大名山、纜車、賞楓、HERO彩繪秀5日** 含税**13,500**起
 ★升等首爾市區飯店
 出發日：10/19 11/3.4.10.11.14.17.18.21.24
- 歡樂遊 韓國蔚山、愛寶樂園、明洞逛街、HERO塗鴉秀5日** 含税**11,000**起
 出發日：11/4.10.11.17.18.25.28.29 12/1.2.5.6.19.22.23.26.29.30
- 限量商品 韓國冰上釣魚、滑雪、小法國村、樂天世界、塗鴉秀5日** 含税**13,800**起
 出發日：12/26.27 1/2.5.9.12.16.19
- 住宿場飯店 韓國滑雪、愛寶樂園、普羅旺斯村、美容汗蒸幕、塗鴉秀5日** 含税**13,000**起
 出發日：11/25.28.29 12/1.2.5.6.8.12.13.15.16.17.22.23.26.29.30
- 全程無自費 輕鐵遊濟州 (凱蒂貓+泰迪熊) 4日 / 5日** 含税**11,900**起
 出發日：每週二三五六

- 五星酒店 黃金雪梨雙城8日 (含雪梨水族館小費)** 含税**50,800**起
 出發日：11/19.27 限量
- 帛琉 夢幻海王子5日遊(金鑽版)** 含税**31,800**起
- 長榮航空 關島自由行5日 / 6日** 含税**17,300**起
 5天出發日：每週六 6天出發日：每週二



- 巴厘島 翠蘭100 藍夢島+聖瑞古下午茶5日** 6人成行 含税**24,900**起
 出發日：10/22.27 11/2.6.11.16.21.29 12/3.6.10.13.17.20
- 巴厘島 白色珊瑚灣+美樂滋渡假村ALL IN 5日** 2人成行 含税**29,900**起
 出發日：10/27.29 11/8.11.16.21.22.26.29 12/1.3.6.11.13.19
- 巴厘島 FUN心玩ALL IN ONE 5日+全日愛之船** 2人成行 含税**31,900**起
 出發日：10/5.14.19.22.27 11/2.8.11.16.20.21.29 12/1.3.6.8.10.11.13
- 瓏璪巴厘島 烏布泛舟+南灣 3D奧妙美術館5日** 6人成行 含税**23,500**起
 出發日：10/24.27.31 11/8.11.15.22.25.29 12/1.3.6.10.13.17.20
- 臺灣北越5天 5+4星版** 含税**20,500**起
 出發日：10/21.23.24.28.31 11/4.7.11.14.18.21.25.28 12/2.4.5.9.11.12.16.18.19.23.25.30
- 超值四星與哥羅度之旅5日 直飛航班** 含税**25,800**起
 出發日：10/18.28.23.27.31 11/4.8.12.16.20.24.28 12/2.6.10.14.18.22.26.30

- 價活新加坡 [送環球影城門票+園區餐券] 4日** 2人成行 含税**15,300**起
 出發日：10/24.27 11/2.11.15.16.19.25.29.30 12/1.4.11.12.15.18.20.22.25.27
- 享樂馬六甲 水上屋泳池別墅3D立體美術館、珊瑚樂園、活力馬六甲5D秀熱氣球5日** 含税**20,500**起
 出發日：10/23.25.27、11/1.3.6.9.11.13.17.20.22
- 新馬雙園 環球影城樂高樂園玩透透超值5日** 含税**19,900**起
 新馬出發日：10/23.27 11/3.8.8.10.11.13.17.18.20.22.24.25.28.28 12/4.7.9.11.13.15.18.21.23.26
- 馬新出發日：10/23 11/2.5.11.13.15.16.19.25.27.29.30 12/1.2.4.6.8.11.13.18.20.22.25.27**
- 馬來西亞 蘭卡威世界最大彎曲吊橋升旗山纜車 3D互動博物館、喬治城、麻坡、離島遊5日** 含税**21,300**起
 出發日：10/24.27.30 11/3.6.7.10.13.14.17.20.21.24.27.28
- 菲長備活 長灘島超值4日** 含税**17,500**起
 出發日：10/20.28 11/3.4.10.11.17.18.24.25 12/1.2.8.9.15.16.22.23
- 直飛菲常湯堡 巴拉望尊爵版5日遊** 2人成行 含税**26,800**起
 出發日：12/4.11.18.25 1/1.15.22.29 2.5.9.12.19.26 3/4.11.18.25

- 我愛泰國 卡通頻道奇妙水上樂園、綠山國家動物園、席華水上市場、最新火車觀光夜市、泰國5日** 第二人半價!!! 含税**17,800**起
 出發日：11/19.27 限量
- 泰國好好玩 歡樂主題樂園、高空滑機、可愛泰迪熊館、丹能莎朵水上市場泰國5日** 含税**18,900**起
 ★10/31前付訂曼谷升等五星酒店
 出發日：10/23.25.27 11/1.3.6.9.11.13.17.20.22
- 泰富泰 希爾頓海景自助餐、漫步雲端、泰國5日** 含税**19,900**起
- 泰貴玩 精心安排航海王爭霸戰+暹羅灣海底漫步奇幻之旅 金銀島探險+海底世界海洋館泰國6日** 含税**21,800**起
 出發日：10/24.27.30 11/3.6.7.10.13.14.17.20.21.24.27.28
- 來去曼谷行 華欣、曼谷自助無購物5日** 4人成行 含税**17,500**起
 出發日：10/20.28 11/3.4.10.11.17.18.24.25 12/1.2.8.9.15.16.22.23
- 我的小城故事 泰國清邁5日 / 6日** 含税**19,500**起
 5天出發日：每週二、日 6天出發日：每週四



大漠尋奇

東方金字塔·西夏王陵



絲

神奇寧夏東方金字塔8日

11.12月 NET **21900** 起



中安旅行社



寧夏旅遊局
台灣營銷中心

台北市吉林路24號8樓 TEL: (02)2561-0785

台北 **直航班機**  銀川



搭乘中國東方航空



神奇 寧夏 路驛站

人類文明發祥地 · 賀蘭山岩畫



感謝



寧夏回族自治州旅遊局

全力贊助

FAX : (02)2561-0739 www.joantour.com.tw 交觀甲0861 品保北0432



西班牙

★
熱情南歐經典10天

NET **49,900**起

11/7.12.17.19.21.28

12/2.5.16.17.26

1/2.5.9.14.16.19.21.23.28.30

西葡

★
伊比利半島10/11/12天

NET **54,900**起

11/3.7.20.21.23.27

12/12.14.25.26

1/1.11.22.25 2/4.5.6.15



友泰旅遊

www.lux-holiday.com

台北 (02)
7702-2088

友泰國際旅行社

台中 (04)
2326-7288

交隴綜2175

高雄 (07)
215-8588

品保北1605